

SEMANA SANTA

# Caras y Caretas

AÑO XIV



SU COLOR ÁMBAR PÁLIDO COMPRUEBA SU VEJEZ





# TEATROS



El famoso actor veneciano Emilio Zago, que debutará mañana en el teatro Nuevo

Opera Cómica. ¿Viene la compañía completa?—Coincidiendo con la reproducción que en esta página hicimos la semana pasada, del suelto de una revista europea en que se negaba que la compañía de la Opera Cómica de París se trasladara á Buenos Aires, la



Zago en «Il Bugiardo»



Escena de la nueva ópera de Saint Saëns, «Déjanire», estrenada en el teatro de Monte Carlo

empresa de la Opera de esta capital ha anunciado que dicha compañía viene y completísima. Traerá hasta las decoraciones armadas, se ha dicho, y vendrá toda la compañía, con sus directores, orquesta, coros, sastres y costureras.

Como se ve, con este anuncio, la empresa de la Opera desautorizaba el suelto mencionado, pero es lástima que á renglón seguido al concretar el elenco de la compañía que vendrá se encargue de demostrar que hay mucha verdad en él.

En efecto, los que vienen son "algunos artistas de la Opera Cómica" pero no el conjunto, ni siquiera todas las primeras partes, que según el anuncio deben cantar aquí el repertorio del teatro parisien tal como lo están haciendo en la temporada que termina en la capital francesa. Veamos: "Manon", la han cantado Mme. Vix, M. Salignac, MM. Delroye y Gilles y ninguno de estos artistas viene; "Pellens et Mélisande", cantada por Mme. Carré, M. Albers y

hace mucho tiempo, que nos faltaba conocer. Nos referimos á Emilio Zago, figura descolante del teatro veneciano, de ese teatro al que dedicara su talento Carlo Goldoni. De este autor y de Giacinto Gallina son las principales obras del repertorio que Zago interpretará en su corta temporada.

monsieur Vieuille que vienen, y por Mlle. Brohly y M. Perrier que no vienen: "Werther", cantada por Mlle. Alice Ravéau y Mlle. Nelly Martyl y monsieurs Salignac, Gilles y Dupré, de los cuales sólo el último viene; "Mignon" cantada por Mlle. Nicot Vauchellet y MM. Cazeneuve y Rayan, que no vienen y mademoiselle Mathieu-Lutz y monsieur Fraucell que vienen. Podríamos seguir citando todas las demás obras representadas, pero para abreviar diremos que los artistas que han figurado en ellas, como elemento saliente, vienen en minoría.

El director de orquesta que tendremos por acá, M. Wolff, era hasta hace poco el director de coros de la Opera Cómica y estaba anunciado que empuñaría la batuta como un cuarto director para la representación de la ópera "La jota" de M. Lappara.

En vista de todo esto, se puede preguntar: ¿viene la compañía de Opera Cómica de París completa, ó tendremos

como en muchas otras ocasiones, bajo un nombre prestigioso, una compañía para la exportación?

El actor Zago.—Mañana se presentará ante nuestro público uno de los pocos artistas consagrados por la fama



Una ópera yanqui.—Mary Garden y miss Lillian Grenville, en la ópera «Natomas», de asunto y autores norteamericanos

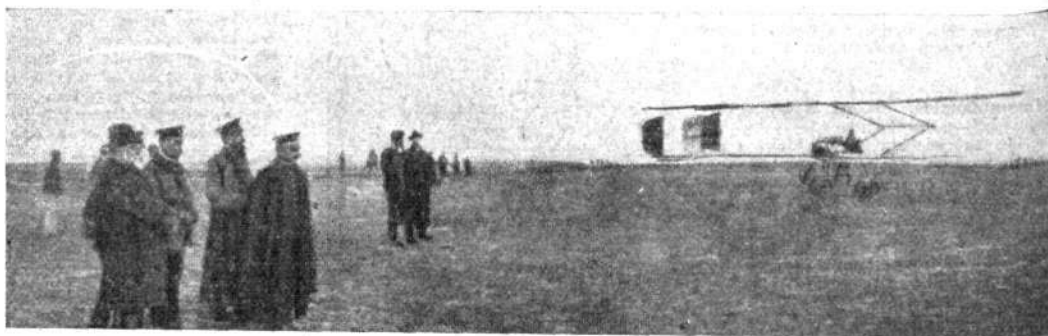
CHAMPAGNE — OPORTO — COGNAC —  
**DELBECK -- BRAGANZA -- VALDESPINO**  
 3 PRODUCTOS INSUSTITUIBLES.

Unicos importadores: URALDE & Cia. — Sucesores de J. A. SAMÁ & Cia., Victoria, 1324

## De España.—Fiestas en Sevilla. Aviación militar



Sevilla.—Los reyes en su tribuna durante la fiesta celebrada en Tablada



Ensayos de aviación militar en Carabanchel.—La comisión presenciando el vuelo de un biplano

### *Para escribir bien*

Es indispensable una buena lapicera "MITCHELL" con depósito para tinta.

Esta Lapicera se recomienda á los viajantes, empleados, hombres de negocios, etc., á todas aquellas personas que tengan que hacer un uso constante de la misma. Lleva mucha tinta y causa menos fatiga á la mano.

La Lapicera "MITCHELL" tiene pluma de oro con punta protegida con iridio, lo que la hace irrompible.

Precios: \$ 4.—, 5.—, 6.—, 6.50, 7.—, 8.—

Modelos especiales para regalos de \$ 13.50 hasta 50.—

También las hay con púa de plata, desde \$ 2.—

Franqueo 30 centavos adicional

Casa especial para lapiceras:

**Librería de MITCHELL**

580, CANGALLO, 578

*Vd. necesita  
una lapicera  
con depósito*

# *Mitchell*



ALA CIUDAD

FLORIDA y CUYO

BUENOS AIRES

DE MÉXICO

BONETERIA

EXPOSICION  
ESPECIAL DE

Nuestra gran venta anual  
de Artículos de Punto,  
á precios de verdadera ocasión, para  
Señoras, Hombres, Niños y Bebés, empieza  
el 17 de Abril, hasta fin de mes.

### Artículos de punto para Señoras.

MEDIAS lana inglesa, muy buena clase, negro, gris, beige y marrón, el par. . . . .	0.75
PAÑOLETAS lana y zefir, fleco puntilla, colores y tamaños surtidos, \$ 0.60 y. . . . .	0.95
CAMISETAS francesas, punto elástico, pura lana, con cartera, colores claros, todos los tamaños. . . . .	1.25
ENAGUAS punto elástico, pura lana, colores surtidos. . . . .	3.75
BLUSA GOLF, punto tricot, fantasía, pura lana, liso y á bastones, colores claros y oscuros, \$ . . . . .	3.25
BLUSA JERSEY, punto lana, negro liso, buena clase, talles del 44 al 56. . . . .	4.50
MATINEE tricot des Pyrénées, lana, liso y á bastones, adorno galón y lana, colores surtidos \$ . . . . .	3.25

ENAGUA tricot des Pyrénées, lana á bastones, colores y tamaños surtidos. . . . .	3.25
ENAGUA tricot des Pyrénées, lana á bastones, volado festoneado, colores surtidos. . . . .	4.75
BATÓN tricot des Pyrénées, lana, liso y á bastones, adorno galón, lana y cordeliere, tamaños surtidos. . . . .	9.50
BATÓN tricot des Pyrénées, lana á bastones, lindo modelo, adorno galón y cordeliere, tamaños surtidos. . . . .	11.50
PELERINA lana zefir, con cinco volados, rosa, ciel y blanco y fondo blanco con Rosa, Ciel y marino. . . . .	1.90
KIMONA "Pelerina", con mangas, lana zefir, colores claros, largo 55 cms. . . . .	3.90

### Artículos de punto para Niñas y Bebés.

ESCARPINAS punto tricot, fantasía, pura lana, hechura á mano, Rosa, Ciel y Crema, el par. . . \$	0.40
GORRITAS punto tricot, fantasía pura lana, Rosa, Ciel y Crema, para Bebés. . . . .	0.50
BATITAS punto tricot, fantasía lana, Rosa, Ciel y Crema, para Bebés. . . . .	0.55
BATITAS moletón des Pyrénées, lana á bastones, Rosa, Ciel y todo Crema, para Bebés. . . . .	0.65

SAQUITOS moletón des Pyrénées, á bastones, cuello doblado, Rosa, Ciel y Crema, para Bebés. . . \$	0.95
CAMISETAS punto tricot, elástico, pura lana, para Niñas de 1 á 5 años. . . . .	0.95
ENAGÜITAS punto tricot, fantasía lana, colores claros, para Niñas de 1 á 4 años. . . . .	1.35
BURNOUS (capita), punto Pyrenées lana, á bastones, capuchón forrado seda, adorno fleco pompón, largo 60 centímetros \$	1.75

### Artículos de punto para Hombres, Jóvenes y Niños.

CALCETINES lana inglesa, muy buena clase, gris, beige y marrón. . . . .	0.35
CAMISETAS francesas, punto Jersey, pura lana, gris natural, con cartera. . . . .	2.25
La misma, con doble pechera, \$	3.—

CALZONCILLOS punto Jersey, pura lana, gris natural, todos tamaños, para Hombres. . . \$	2.75
CAMISETAS francesas, punto Jersey, pura lana natural, con cartera, para Niños de 4 á 15 años. . . . .	1.45

**Catálogo General.**

Lo mandamos gratis y franco de porte á todos los que lo pidan á los señores OLLIVIER y ALBERT.

**A LA CIUDAD DE MÉXICO**



Miss Annie Milles, artista norteamericana que ha debutado el jueves con buen éxito en el teatro Casino



Darnett, acróbata excéntrico del mismo teatro

El jueves debutó en el Casino la artista excéntrica norteamericana Miss Annie Milles, mujer que se pinta de negro y que se hace llamar en el programa "american black girl". El número que tiene á su cargo es original y divertido. Desempeña varias parodias humorísticas y tiene un interesante repertorio de canciones y bailes norteamericanos é ingleses. Desempeña su espectáculo con diversas proyecciones luminosas que le sirven de escena para sus parodias.

El público que llena todas las noches la

amplia sala del Casino aplaude con entusiasmo á esta artista que refuerza el ya nutrido y excelente programa diario.

También han debutado con buen éxito los acróbatas excéntricos Darnett y miss Silvia, que la empresa contrató en Londres.

Los Arizonas, notables malabaristas, con su número de juegos indígenas, conquistan muchos aplausos. Igual cosa podemos decir de la troupe china Chong Hí, Amery y Journd, y de los cantantes y bailarines rusos Ramaschow.



Otro de los Darnett



# Cuando un mal terrible oprime el cuerpo.

Cuando la neurastenia ó la debilidad se apoderan del organismo y amenazan destruirlo, entonces es cuando resulta indispensable acudir rápidamente con

## IPERBIOTINA MALESCI

la notable preparación. El gran descubrimiento de los tiempos modernos, que cura, que regenera, que da fuerzas al cuerpo y á los nervios, que suprime el mal en sus comienzos y regulariza todas las funciones saludables de los órganos vitales.

Para los hombres.  
Para las mujeres.  
Para los débiles.  
Para los ancianos.

Preparación patentada del  
Establecimiento Químico Dr. Malesci  
Firenze (Italia).

VENTA EN LAS  
DROGUERÍAS Y FARMACIAS



## De Méjico. — El movimiento revolucionario



El jefe revolucionario Orozco

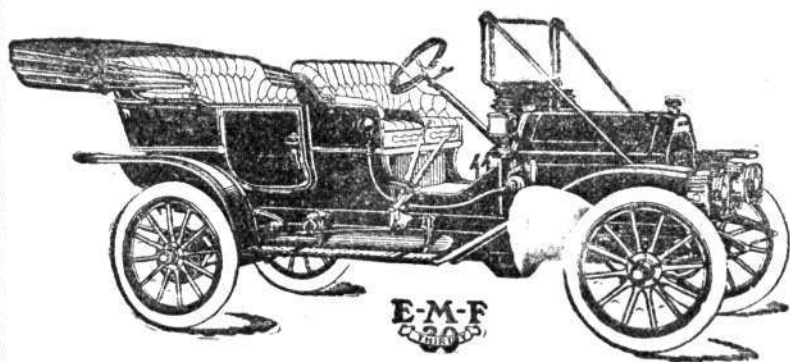


Campamento insurrecto



Revolucionarios cortando la vía férrea

## El automóvil E. M. F.



De reciente importación, es caracterizado por los siguientes tres puntos salientes:

- 1.º — Construcción y perfección mecánica.
- 2.º — Precio más bajo unido á calidad superior.
- 3.º — Nuestra garantía en cada automóvil.

PIDAN FOLLETOS, PRECIOS Y CATALOGOS

Unicos agentes: **BLANCH HERMANOS** BOLIVAR, 161



# CONFECCIONES para Niñas

Para otoño é invierno hemos recibido un enorme y selecto surtido tanto en tapados como en vestidos.

## ALGUNOS PRECIOS

Núm. 202. Tapado lana, estilo in glés, para niña, cuello terciopelo, vivos y botones gran fantasía.

Años	6	8	9	10	12
Ctms.	60	70	80	90	100

\$ 16.— 17.— 18.— 19.— 20.—

Núm. 209. Tapado lana, estilo in glés, cuello terciopelo, tabicado, con presilla en la espalda

Años:	5	7	8	9
Ctms.	55	65	75	85

\$ 13.— 14.50 16.— 17.50

Años 10 12

Ctms. 95 105

\$ 19.— 20.50

Núm. 233. Vestido para niña, en raso de lana, cuello y puños en caje, bordado soutache, cinturón seda, colores de moda

Años	6	7	8	9
Ctms.	60	70	80	90

\$ 34.— 36.— 39.— 42.—

Años 10 12

Ctms. 100 110

\$ 46.— 49.—



202



209



233

# CONFECCIONES para Niños

Ofrecemos estos tres modelos muy prácticos y perfectamente confeccionados con géneros de calidad superior, á precios sumamente bajos.

Núm. 90. Moderno traje cazador, en casimir color, gustos ingleses, todo forrado, muy práctico para colegiales.

Años	4-6	7-9	11-12
\$	12.—	13.—	14.—

Núm. 77. Especial para luto, traje de rico cheviot negro, pantalón forrado á la inglesa

Años	9-10	11-12	13-14
\$	18.75	19.75	20.75

Núm. 50. Sobretudo Reclame, en casimir de lana, colores sufridos, con buenos forros, cuello de terciopelo.

Años	3-4-5-6	7-8-9-10	11-12-13-14
\$	9.75	10.75	11.75



90



77



50

**GRATIS**

y franco de porte remitimos á cualquier punto del interior nuestro nuevo

**GRAN CATALOGO GENERAL para Otoño é Invierno**

consta de 280 páginas ilustradas con multitud de grabados y con los precios y descripciones de las últimas novedades.

**TIENDA SAN JUAN - Hísina y Piedras**

## De Méjico. — El movimiento revolucionario



Caballería del gobierno persiguiendo á los revolucionarios que pretendían cortar la vía férrea



Tipos de soldados del ejército regular



Tipos de revolucionarios



**POLVOS, JABON**

**CRÈME SIMON**



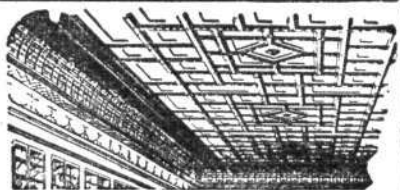
Productos maravillosos para suavizar, blanquear y aterciopelar el cutis.

**CIELORRASOS DE METAL ESTAMPADO**

HERMOSOS Y DURABLES - CONVENIENTES Y SEGUROS  
FÁCILES DE COLOCAR, TANTO EN LOS EDIFICIOS  
NUEVOS COMO EN LA REFACCIÓN DE LOS VIEJOS.

PIDA USTED CATÁLOGO Á

**RIGGIALDELLI Y ESTOL, Maipú, 167 - Buenos Aires.**



PARA SU ALMACÉN



**NO MAS OBESIDAD  
NI VIENTRES CAÍDOS**

Señoras y Señores: Volverán á su estado primitivo ía cuerpo delgado sin el uso de drogas que arruinan el estómago; sólo empleando la cómoda é higiénica Faja Leonard. Todos los médicos las recetan. Se remiten testimonios, catálogos é indicaciones gratis. - Dirigirse á Hahnüeber y Cia., fajista de los hospitales.

CALLE SUIPACHA, 1128

**HERNIAS**

(Quebraduras) se reducen rápidamente sin operar á cualquier edad y sexo, con el compresivo-reductor Dorat, autorizado por el Consejo Nacional de Higiene y privilegiado por el Superior Gobierno Nacional.

Indico y mando gratis, amplias informaciones y folletos ilustrados á quien los solicite por carta ó personalmente. Pedir FA DORAT, calle Suipacha, 1128. Buenos Aires.

LA MEJOR AGUA MINERAL DE MESA

**BIRRESBORN**

Hugo Kern y Cia. - Sucesores de Rothés & Kern.

© Biblioteca Nacional de España



# I. RILLO

ALFOMBRAS  
CORTINADOS  
TAPICERÍA

Tenemos  
el surtido más grande  
y más selecto, importados  
directamente por la casa y por  
consiguiente a

**PRECIOS MUY REDUCIDOS**

**DIBUJOS EXCLUSIVOS - ÚLTIMAS NOVEDADES**

Enorme y variado surtido en muebles para  
**COMEDOR - DORMITORIO - SALA y VESTÍBULO**  
VISITEN NUESTROS SALONES DE EXPOSICIÓN



CASA MATRIZ:  
CALLE CANGALLO, 645

ANEXO:  
CALLE CANGALLO, 858



En la tienda de un jefe revolucionario



Las fuerzas de Orozco ocupando la vía férrea cerca de Juárez

## ¿Quiere Usted poseer una Isla? ¡Esta es la oportunidad!

En San Fernando, á media hora de la Capital, sobre el arroyo "Los Lobos"  
**Superficie: 70 Hectáreas**

### SE RIFARÁ

Por el extracto de la Lotería Nacional del 23 DE MAYO próximo y á beneficio del monumento que se erige en el Cementerio del Norte á la memoria del malogrado Juan Alberto Lartigau, Secretario del Jefe de Policía Coronel Falcón, victimados ambos el 14 de noviembre de 1909.

La Isla se dividirá en tres lotes, que corresponderán:

Lote 1 —	De 27 hectáreas y 700 m. de frente á los Lobos,	ál premio de \$ 300.000
" 2 —	" 25 " " 450 " " " "	" 50.000
" 3 —	" 17 " " 321 " " " "	" 25.000

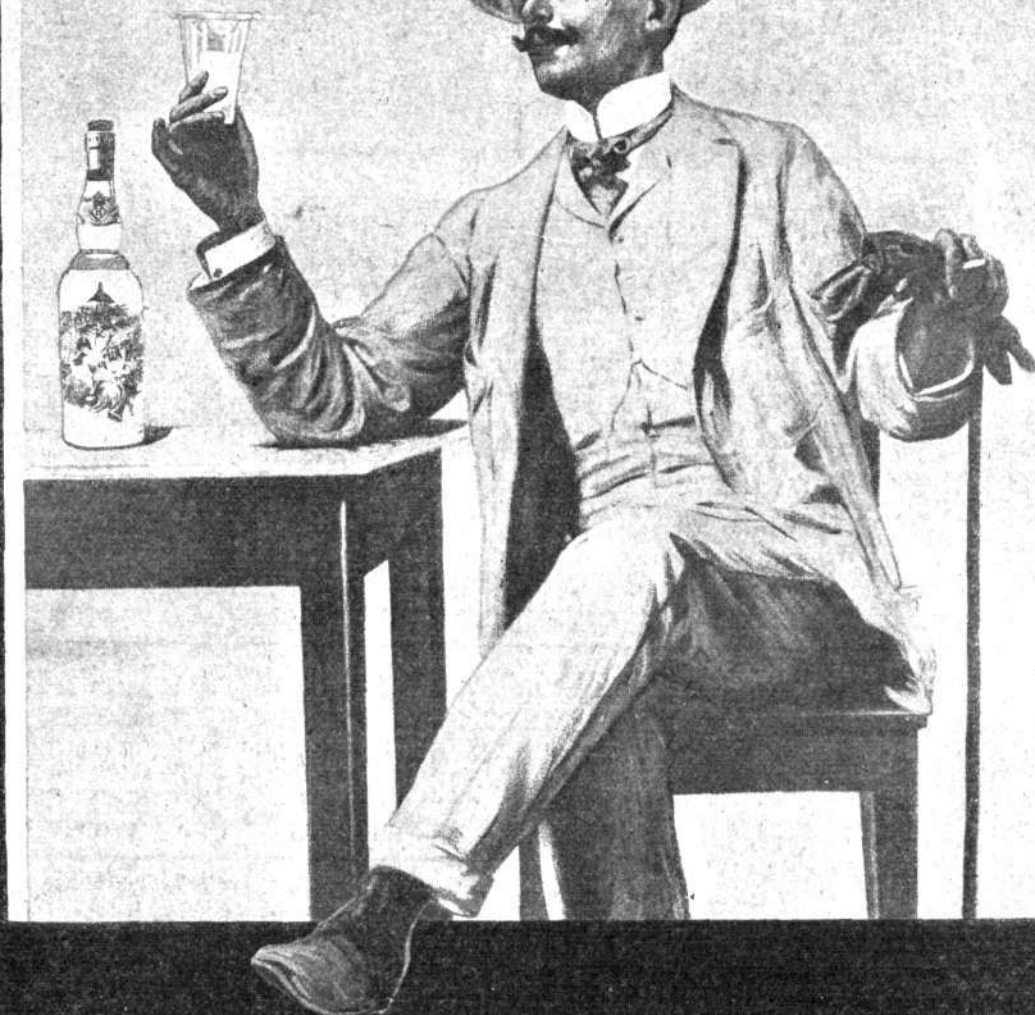
Los títulos de la propiedad serán escriturados en el acto á favor de los ganadores por el escribano de San Isidro don Isaac Márquez, donde están los títulos originales y donde se pueden examinar y pedir datos.

**CADA BOLETA COMPRENDE CINCO NÚMEROS Y VALE DIEZ PESOS**

Puntos de venta: CASA VACCARO, Florida, 26; R. di Paola y Hno., Florida, 672; Luis Dellepiane, B. Mitre, 769; C. Rizzo, Cangallo, 799; F. Gómez, Reconquista, 52; Confitería del Aguila; Mascort y Bonturi; Confitería de París y Peluquería Florida.

LOS PEDIDOS  
DEL INTERIOR Á **LA CASA VACCARO - Florida, 26**





SE EXPLICA QUE LOS PODERES PÚBLICOS TOMEN MEDIDAS PARA SUPRIMIR LA VENTA Y EL EXPENDIO DEL AJENJO POR SER BEBIDA PERJUDICIAL PARA LA SALUD...  
Y ES BUENO SABER QUE EL DELICIOSO

## Carabanchel "LA TRIGUEÑA"

REEMPLAZA CON VENTAJA AL AJENJO PORQUE ES UNA BEBIDA SANA, DELICIOSA Y ESTOMACAL POR EXCELENCIA.

PÍDASE EN TODAS LAS CONFITERÍAS, CAFÉS, BARS Y ALMACENES DE LA REPÚBLICA

**HERWIG y Cía.**

SAN LORENZO Y SARGENTO CABRAL  
ROSARIO

Sucursal en BUENOS AIRES

CUYO Y LARREA



En la línea del Mexican Central Railroad: un tren que los insurrectos han hecho volar con dinamita



Caballería revolucionaria

Saben fumar y fuman bien los que fuman cigarrillos de:

LA SIN BOMBO

TABACO HABANO

Se emplea para fabricar los cigarrillos

IDEALES,

SUBLIMES.

**“ÚNICOS”**

Emboquillados. - Sin pegadura.



# Neurastenia

## MUY IMPORTANTE

El telégrafo, en el mes pasado, hacia saber á todo el mundo que Miss Cornelia Vanderbilt, hija del millonario norteamericano de ese apellido, se habia suicidado en Nápoles, arrojándose de un balcón del Gran Hotel, y este deplorable suceso era debido á la NEURASTENIA que desde tiempo venía minando la existencia de la infeliz señorita.

Este hecho acaecido en una persona á quien nada faltaba por su alta posición social, demuestra una vez más que la NEURASTENIA á nadie respeta y que es necesario combatirla con perseverancia todas las veces que se manifieste, si se quieren evitar consecuencias desastrosas como las que acabamos de mencionar.

El sabio neuropatólogo inglés, Mr. Gyl, exclamaba: "Nuestra época tiene un sello especial, el de la NEURASTENIA". El ilustre Renaud, en una conferencia dada en París, decía: "La NEURASTENIA, 'voilà l'ennemi', es el gran enemigo de la humanidad, que envenena la existencia de centenares de miles de individuos".

Establecida esta verdad, que nadie discute, ¿cuál es el remedio que hoy sale victorioso de tan temible enemigo?

## EL ISCHIROGENO

El más poderoso regenerador de las fuerzas, como lo indica la misma palabra del griego "Ischy" (fuerza), "Gignomal" (género), y que á juicio de los más sabios médicos italianos representa una de las espléndidas conquistas de la terapia moderna, y por lo tanto la única inscrita en la farmacopea de aquel país, á indicación del célebre médico Guido Baccelli, de la universidad de Roma.

"El ISCHIROGENO es el preparado excelso superfarmacéutico, que ha hecho y hace milagros benéficos á tantos enfermos", palabras textuales del ilustre profesor Com. O. Maschioneschi, de la universidad de Pisa.

Unos cuantos frascos, las más de las veces, bastan para contrarrestar y combatir la NEURASTENIA.

Para los paladares enemigos de todo lo que no es dulce, se hace del ISCHIROGENO una bebida agradable agregándole un poco de vermouth.

SE VENDE EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS





Las preparaciones que se anuncian como compuestas de los **principios ACTIVOS** del aceite de hígado de bacalao, no tienen ningún aceite ni nada que lo substituya y están hechas de substancias extrañas á él, en las que predomina el alcohol

## LA EMULSION DE SCOTT

no tiene alcohol ni ninguna substancia nociva. Está compuesta del puro aceite de hígado de bacalao que crea carnes, huesos y sangre, y los hipofosfitos que nutren los nervios y los huesos.

Pídase siempre EMULSION DE SCOTT y no dejarse engañar con las imitaciones que llevan nombres parecidos, las cuales no tienen ninguna semejanza con la EMULSION DE SCOTT legítima.

Exijase esta marca.



**SCOTT & BOWNE**  
Químicos Nueva York

### El 90.º aniversario del príncipe regente de Baviera



El príncipe regente Luitpold, su hijo el príncipe Luis, su nieto el príncipe Rupprecht y su biznieto el príncipe Luitpold



Los oficiales aclamando al regente, en el palacio real de Munich



Manifestación ante el monumento de Otto de Wittelsbach, fundador de la dinastía

1911

# CARLOS S. VELARDE

FLORIDA, 162

Un. Tel. 3383 (Avenida)

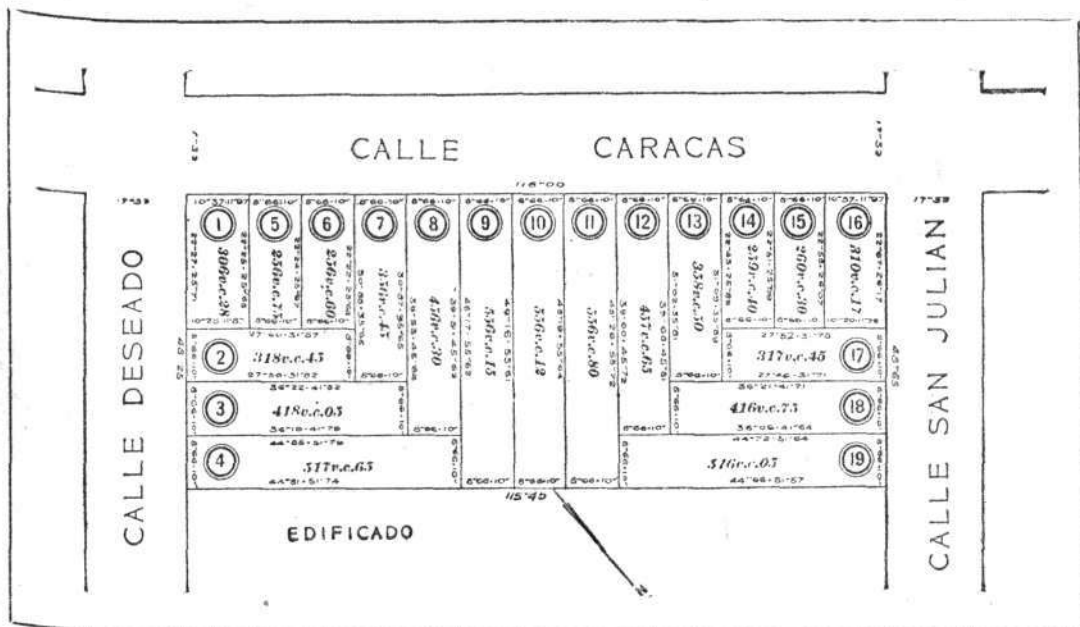
BUENOS AIRES

## Entre FLORES y CABALLITO

Media manzana - En 20 magníficos lotes - En 80 mensualidades - Sin interés

Sobre las calles CARACAS, DESEADO y SAN JULIAN

PLANO DE DIVISION



A 5 cuadras del Gran Boulevard Gaona, con los Tramways Eléctricos números 98 y 99 de ida y vuelta y á 4 cuadras del Boulevard Bella Vista, también con Tramway Eléctrico número 88, lo que coloca á estos terrenos á 30 minutos de la Plaza Mayo. —

BASE \$ 5 LA VARA CUADRADA — EN 80 MENSUALIDADES, SIN INTERÉS

## El domingo 23 de Abril á las 3 de la tarde

EN LOS MISMOS TERRENOS

Por orden de sus dueños el doctor Luis A. Sauze y don Mariano V. Escalada

Seña \$ 100 cada lote. Comisión 2 o/o

**CARLOS S. VELARDE**

FLORIDA, 162

# La Elegancia y la Moda

El vestido más hermoso puede ser deslucido por un sombrero ó unos zapatos mal combinados. Así, pues, hablemos un poco sobre puntos tan importantes para la toilette.

Las formas de los sombreros nunca han sido tan variadas como ahora. Las hay levantadas en el costado ó adelante; Luis XVI, muchos á la Napoleón; especies de tocas en forma de bonetes, con pequeños bordes y la "calotte" alta, puntiaguda, redonda ó cuadrada ó en punta hacia el cielo.

Como ornamentos se usan las flores minúsculas, puestas en forma de guirnalda sobre el borde del sombrero, ó flores gigantes de grandes proporciones "couteaux en peau de chevreau"; las plumas se usan de todas formas, pero no de todo precio, una vez que ellas son, por cierto, siempre caras y tiene tendencia á subir. Una "touffe" de lindos aigrettes "crosses" vale de 300 á 500 francos; las mismas aigrettes, haciendo corona alrededor del sombrero valen de 700 á 800 francos; una aigrette grande, derecha, de 150 á 300 francos.

Las plumas, aunque son de un precio un poco más moderado, cuestan una pequeña fortuna.

Se empiezan á usar las plumas naturales más que las "pieureuses" anudadas que se reservan para los sombreros de lujo. La última palabra de la moda son las plumas llamadas "chien".

Este nombre parecerá absurdo pero describe con justeza esas plumas espesas y suaves que se parecen, en los tonos naturales blanco y beige, á los pelos desgredados y sedosos de un lindo perro escocés.

Para terminar este tema diremos que por la mañana se usa casi exclusivamente el sombrero chico y que los grandes se reservan para visitas y las toilettes de vestir.

Como calzado se usarán este invierno los botines vernier negros con tallos de gamuza combinando con el vestido. Los zapatos de terciopelo negro están siempre en boga.

El traje tailleur que damos hoy es de ratiña; el bajo de la pollera está cerrado por botones de fantasía. La jaquette, género smoking tiene un gran cuello de seda con bordes del mismo tejido y puntos bordados.







817 Avenida de  
Mayo 817 y  
816 Rivadavia 820  
BUENOS AIRES

FONOGRAFÍA **PATHE**

## Los primeros cristianos en China. Una reliquia



El guardián de la piedra nestoriana, en Sian-fu

Es creencia muy generalizada que los primeros que fueron al Extremo Oriente á predicar el Evangelio de Jesucristo eran católicos romanos. Es una creencia falta de fundamento. Existe en China un monumento que se conoce con el nombre de "Piedra Nestoriana", el cual viene á



El explorador Frits V. Holm, al pie del monumento



La carreta en que fué transportada la piedra

probar irrefutablemente que había allí prosélitos cristianos desde hace por lo menos 1,000 años.

El "Ching-chiao-peí", que es el nombre que los chinos dan al monumento de que hablamos, fué erigido en las inmediaciones de la antigua capital del imperio, Sian-fu, en el año 781,

### LAS SEÑORAS QUE ESTIMAN SUS CÚTIS

quedarán encantadas con las propiedades refrescantes y suavizantes de la

### "NIEVE 'HAZELINE'"

(Marca de Fábrica)

TRADE "HAZELINE" SNOW" MARK

Protege al cutis de los efectos nocivos producidos por la exposición al sol y al viento.

Remueve la rubicundez grisienta. Evita las arrugas.

Se expende en pomos de vidrio, en todas las Farmacias



BURROUGHS WELLCOME Y Cía.  
LÓNDRES (INGL.)

S.P.F. 29

ALL RIGHTS RESERVED



### AGUAS MINERALES NATURALES de Plombières (Francia) PROPIEDAD DEL ESTADO

La mejor garantía para el consumidor!

Ninguna otra la iguala hasta la fecha!

Sus propiedades terapéuticas son incomparables!

Únicas y sin rival, para los COLÍTICOS y para todo enfermo del

ESTÓMAGO  
INTESTINOS  
HIGADO  
DIARREA CRÓNICA  
APENDICITIS  
REUMATISMO  
METRITIS  
GASTRALGIA  
DISPEPSIA, etc.

Reconocida y recomendada por toda la ciencia médica. Premiada en todas las exposiciones internacionales.

Exposición Internacional del Centenario, Diploma de Honor.

Depósito: VICTORIA, 733.  
Buenos Aires.

Iparraquirre y Montalvo

# LA GRAN BRETAÑA

--- ALFOMBRAS Y TAPICERÍA ---

ALFOMBRAS



CORTINADOS

DOSELES - STORES - COLCHAS

PRECIOS MUY VENTAJOSOS

ALFOMBRAS Y TAPICERÍA

**La Gran Bretaña**

126, SUIPACHA, 130

Unión Telef. 4860, Libertad

© Biblioteca Nacional de España



## Los primeros cristianos en China. Una reliquia



Sea Vd. sano y  
prolongue su vida  
bebiendo el in-  
comparable tónico  
y digestivo

# Fernet - Branca

61 años de éxito

**FREISZ y Cía.**

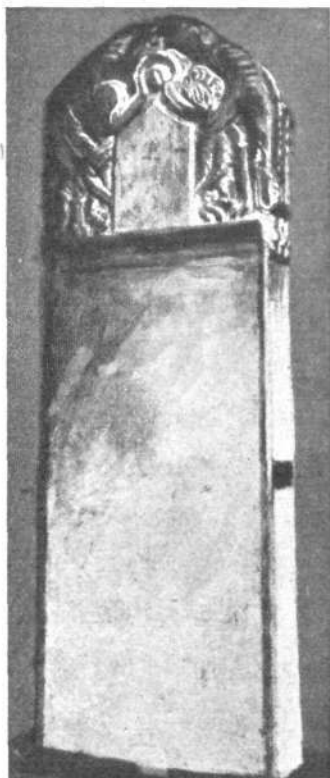
Unicos introductores

**RECAGNO Hnos.**

Agentes en el Rosario

**J. GRANARA y Cía**

Agentes en Montevideo



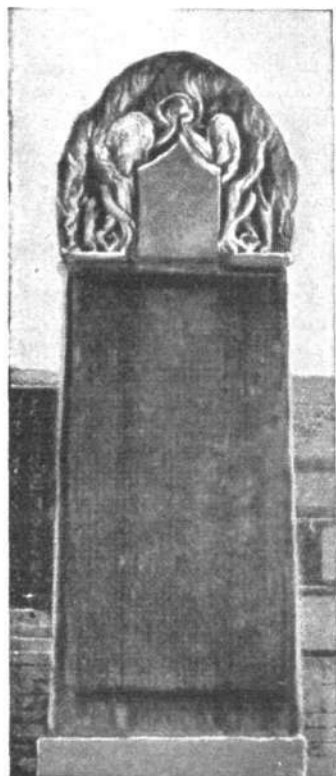
La piedra nesto-  
riana original

go, fuese colocada sobre un pedestal de piedra, según es allí costumbre todavía hacerlo con las piedras sagradas. La tabla en cuestión tiene diez pies de altura y pesa unas dos toneladas. El viajero Marco Polo, que recorrió aquellas regiones hacia el año 1300, no hace de ella mención alguna, y es posible que en aquella época estuviese enterrada, por más que hubiese allí todavía convertidos nestorianos, á los que hace alusión el famoso viajero.

Durante los últimos años del siglo pasado, los misioneros trataron de obtener de las auto-

en conmemoración de la llegada de los primeros misioneros, los monjes nestorianos, procedentes de Siria y acaso también de Persia. Hay en el monumento una inscripción en caracteres chinos y siríacos, en que se historia la llegada de los citados monjes, quienes venían dirigidos por el llamado Olu-pun.

La tabla, sobre la que está la inscripción, fué descubierta en 1625 por unos obreros chinos que hacían excavaciones para la construcción de un nuevo templo. El gobernador de Shen-si hizo que, el mismo día del hallaz.



La copia de la piedra, hoy en el Museo de Arte Metropolitano de Nueva York

# COLONIA EL REGADIO MENDOZA



Únicamente  
visitando detenida-  
mente la Colonia, puede Vd.

hacerse cargo de la riqueza que repre-  
senta la exuberante vegetación de su tierra.

VENDEMOS chacras de 10 hectáreas, con con-  
cesión de riego, canal matriz construido y con  
toma propia, en la Colonia

## “EL REGADÍO”

cerca de la estación La Paz (Mendoza), Ferrocarril  
Pacífico, según ubicación, desde \$ 15 por mes la  
chacra de 10 hectáreas, en 120 meses, sin intés.

SEÑA: TRES MENSUALIDADES Y EL 2 % DE COMISION, entregándose inmediata-  
mente las escrituras definitivas ante el escribano señor César Petracchi, Avenida de Mayo  
número 676, donde pueden examinarse los títulos así como la ley de concesión de riego y el  
certificado de la misma expedido en Mendoza el 2 de enero de 1911 con el número 17910  
del Padrón General de Irrigación.

## POSESION INMEDIATA

Conseguiremos el 25 % de rebaja en los pasajes de ferrocarril hasta La Paz (Men-  
doza), F. C. Pacífico, donde nuestro personal facilitará la revisión de la Colonia, demos-  
trando á todos los visitantes la verdad de nuestra oferta.

VISITE PERSONALMENTE LA COLONIA; el viaje es cómodo y barato. Vea por sí  
mismo la ventaja de comprar una tierra que con el producto que usted saque de ella le  
recompensará espléndidamente su trabajo.

Los primeros compradores de chacras en la “COLONIA EL REGADIO” están en su  
mayoría cultivando la tierra comprada. El éxito más completo corona sus esfuerzos.

Todos están convencidos que nunca se ha presentado mejor ocasión de labrarse un por-  
venir seguro.

Usted puede hacer lo mismo comprando chacras en esta fértil región.

Concesión de Riego, ley número 370. Certificado de la Superintendencia de Irrigación  
de Mendoza, número 17910.

A. L. Segrand y Cia  
BART<sup>MÉ</sup> MITRE. 509.



—FERROCARRIL PACÍFICO—

## Los primeros cristianos en China. Una reliquia



Coolies llevando la piedra á Han-Kow

idades centrales de Pekin alguna protección para aquel memorable monumento, y el gobierno imperial hizo construir una especie de galpón por lemas primitivo, tanto que en menos de un año no quedaban de él más que la ruinas.

Esto ocurría en 1891.

Diez y seis años más tarde, en 1907, el explorador danés Frits V. Holm, fué allá con el objeto de ver si podía conseguir comprar la tabla auténtica ó, en último caso, una reproducción perfecta de ella. La expedición nestoriana Holm logró llevar á los Estados Unidos una reproducción monolítica exacta, pues la piedra pesaba dos toneladas, media diez pies de altura y llevaba la inscripción completa, conteniendo más de dos mil signos chinos y siríacos perfectamente grabados á cincel. La piedra procedía de las canteras de Tu-ping, las mismas precisamente de donde fué extraída la original hace más de 1.100 años.

El resultado de esta expedición fué que la tabla nestoriana, la legítima, fué transportada á la capital y depositada en el "Pai-lin", lugar en donde se guarda un gran número de tablas sagradas. Esto debió haberse hecho el año 1625, es decir, cuando la piedra fué descubierta, pues ha sufrido mucho á consecuencia de haber estado expuesta á la intemperie por espacio de tres siglos.



## Agua de Colonia GOSNELL'S

La marca de la ALTA SOCIEDAD  
DE INGLATERRA

Reconocida por todas las reinas de belleza como la  
más perfecta de todas las aguas de colonia.

GOSNELL'S "Society" Eau de Cologne es de una  
riqueza y suavidad superior á cualquier otra.

**NO HAY MEJOR**

Se vende en todas las buenas casas del ramo, en frascos esmerilados, de cuatro tamaños, desde 60 gramos hasta un litro.

Únicos depositarios en la República Argentina:

**Beretervide & Leonardini**  
PIEDRAS, 170 - Buenos Aires



# FRAZADAS

Frazadas de lana superior: 1 plaza, \$ 6.90; 1 ½ plaza, 9.30; camera, \$ 10.90; para cunita, \$ 3.50; para camita, . . . \$ 5.50

Frazadas de lana francesa, blancas, finas: 1 plaza, \$ 18.—; 1 ½ plaza, \$ 22.—; camera . . . \$ 25.—

Frazadas de lana francesa, en color floreado ó blancas, con guarda de color: 1 plaza, \$ 20.—; 1 ½ plaza, \$ 24.—; camera, pesos. . . . . 29.—

Frazadas de pelo de camello, color natural, con guardas griegas: 1 plaza, \$ 17.—; 1 ½ plaza, \$ 22.—; camera. . . \$ 27.—

Frazadas de lana vicuña, color natural, artículo de duración eterna: 1 plaza, pesos 25.—; 1 ½ plaza, \$ 33.—; camera, \$ 39.—

Frazadas de lana francesa, muy finas, blancas, rosas ó celestes: para cunita, \$ 14.— y 12.—; para camita, \$ 20.— y \$ 16.—

# ACOLCHADOS

Acolchados de satiné floreado en ambos lados ó liso uno y floreado otro, rellenos con algodón: 1 plaza, \$ 8.50; 1 ½ plaza, pesos 9.50; camera. . . . . \$ 11.50

Acolchados de raso muy fino ó de seda floreada, colores surtidos: 1 plaza, \$ 35.—; 1 ½ plaza, \$ 45.—; camera. . . \$ 55.—

Acolchados de satiné liso: para camita, pesos 3.90; camera. . . . . \$ 7.90

Acolchados de raso de seda, con algodón blanco, ribeteados con cordón de seda: para cuna, \$ 12.—; para camita, \$ 18.—; 1 plaza, \$ 27.—; 1 ½ plaza, \$ 33.—; camera. . . . . \$ 39.—

# MANTAS Y PLAYDS

Mantas de pelo animal, colores surtidos, ribeteadas con trencilla de lana, metros 1.80×1.20. . . . . \$ 2.90

Mantas de pelo de cabra, doble faz, metros 1.85×1.30. . . . . \$ 19.90

Mantas de pelo de cabra y seda, colores lisos ó fantasía, metros 2.00×1.30, á pesos 35.— y . . . . . \$ 30.—

Mantas de felpa de seda, colores jazpeados, metros 1.85×1.30. . . . . \$ 45.—

Mantas de felpa de seda, colores fantasía, metros 1.85×1.30, \$ 65.—, 55.— y 45.—

Playds de lana, doble faz, lisos ó escoceses, ribeteados con trencilla de lana, metros 1.30×1.65. . . . . \$ 11.90

Playds de lana, colores lisos ó á cuadros, ribeteados con trencilla de lana, metros 1.30×1.80. . . . . \$ 12.90

Playds de lana, colores surtidos, con flecos, metros 2.00×1.55, \$ 25.— y . . . \$ 18.—

Playds doctor Jaeger, de pelo de camello, colores surtidos ó á cuadros, con flecos, metros 1.30×1.90, \$ 65.— y . . . \$ 55.—

# ALFOMBRAS

Alfombras-carpetas de lana rizada Bruselas, metros 1.35×2.00, \$ 12.90; metros 2×3, pesos 27.—; metros 3×3.50, \$ 49.—; metros 3×4. . . . . \$ 59.—

Alfombritas de igual clase, metros 0.55 por 1.10. . . . . \$ 2.90

Alfombras-carpetas "Prima", de lana cortada, colores lisos ó floreadas, metros 1.40 por 2.30, \$ 29.—; 1.95×2.65, \$ 35.—; 2 por 3, \$ 49.—; 3×4, \$ 95.—; 3.40×4.40, pesos 140.—; 4×5. . . . . \$ 230.—

Alfombritas de igual clase, metros 0.65 por 1.25, \$ 9.—; 0.70×1.50. . . . . \$ 11.50

Caminos de lana rizada Bruselas, colores jazpeados, metros 0.58 de ancho, el metro, á. . . . . \$ 1.70

Los mismos, colores lisos, mts. 0.70 de ancho, el metro. . . . . \$ 2.90

Caminos de lana cortada, mts. 0.58 de ancho, el metro. . . . . \$ 4.90

Los mismos, mts. 0.70 de ancho, el metro, á. . . . . \$ 5.90

Felpudos de cuerda retorcida, metros 0.36 por 0.39. . . . . \$ 0.70

Felpudos de cáñamo, metros 0.40×0.70, pesos 2.50; metros 0.50×0.80. . . . \$ 2.90

**CREDITO A PAGAR  
EN DIEZ MESES**  
Se acuerda en nuestras propias oficinas calle Cuyo, 562 (altos) sin que haya comisión, interés ni recargo en el precio.

**A. C. Caberas**

B.º A.º Calle Cuyo 522 al 562 entre Florida y S. Martín B.º A.º

**CATALOGO**  
Ya apareció nuestro Catálogo de Otoño é Invierno. Pídalo, que lo enviamos gratis, y haga todas sus compras en nuestra casa, la mejor organizada.

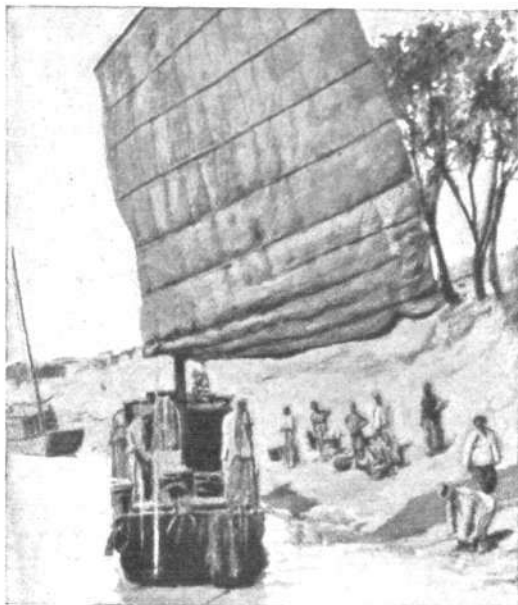
## Los primeros cristianos en China. Una reliquia



Transporte de la piedra: un accidente

La mencionada expedición, durante la cual Fritz V. Holm recorrió no menos de 2.500 millas, ya navegando en embarcaciones indígenas, ya con caravanas, y en cuyo transecurso estuvo á punto de perder la vida en un ataque que le llevaron unos fanáticos en Cheng-chow (durante

cuatro días estuvo sin conocimiento), fué costeadá en gran parte por subscripciones abiertas en los Estados Unidos, si bien Inglaterra concurrió con 2.400 libras esterlinas, viniendo también parte de los auxilios de la asociación de periodistas y exploradores de la capital de Dinamarca.



En una embarcación indígena

# ¿Le pica? ¡LUGOLINA!

# LU

20 años  
de  
suceso!

Agentes:

En Chile: Sres. S. Sigwald  
y Cía., Ahumada, 57,  
Santiago.

En Montevideo: José Fioc-  
chi y Cía., Sarandí, 183.

En Rosario: M. Rocca y Cía.,  
calle Corrientes, 835, Ro-  
sario de Santa Fe.

En Bahía Blanca: Carabelli  
y hermanos.

En Azul: Pedro Guiraut.

del doctor Eduardo Franca. Premiada con 2 medallas de oro en la Exposición de Milán 1906. Adoptada por el establecimiento químico-farmacéutico de Carlo Erba de Milán, y en varios hospitales de Italia.

Con un solo frasco

se obtienen los más efica-  
ces y rápidos resultados en

la cura de las enfermedades de la piel, picazones, eczemas, heridas, sabañones, sudor de los pies y de los sobacos, escaldaduras de entrepiernas, sarna, caspa, caída del pelo, quemaduras, aftas, enfermedades de la boca, sarpullidos, manchas, pecas, erisipela, ampollas, paños, enfermedades de las señoras, etc. Es de efecto especial para toilette íntima, enfermedades contagiosas é inyecciones. La **Lugolina** no es pomada, ni ungüento; es líquida, sin grasa, sin mal olor, no ensucia el cuerpo, ni las ropas y es de uso cómodo y aseado.

# GO LI NA

PRECIO: LUGOLINA para la piel, \$ 5,00  
" para inyecciones, \$ 3,00

Único concesionario: FRANCISCO LÓPEZ

ENTRE RÍOS, 262 - 264. — Bs. Aires

Depósito de la SALSA CAROBA DE MANACA

ENVÍENLA EN TODAS LAS BUENAS DROGUERÍAS Y FARMACIAS



Me recibido un gran surtido  
de útiles para caza, todos  
modernos y prácti-  
cos, procedentes  
de las más  
reputadas ca-  
sas euro-  
peas y nor-  
teamerica-  
nas.

# CARLOS RASETTI

Rivadavia, 526

esq. PLAZA DE MAYO

## CASA INTRODUCTORA DE ARMAS

FUNDADA EN 1857

### CASA DE COMPRAS EN PARÍS

150 modelos diferentes de Escopetas fa-  
bricadas especialmente para la casa.

ARTICULOS GARANTIDOS Y  
PRECIOS SIN COMPETENCIA

## FÍJENSE BIEN EN MIS PRECIOS

CARABINA Winchester, norteamericana, calibre 44, de repetición, 12 tiros. . .	\$ 42.—
CARABINA Francotte, caño largo Montecristo, calibre 9 m.m., especial para cazar. . .	\$ 14.—
CARABINA de precisión hasta 200 metros, con bala larga y corta, calibre 6 m.m. . .	\$ 32.—
REVOLVER norteamericano Iver Johnson, calibre 38. . .	\$ 18.—
REVOLVER Federal Suizo, de ordenanza, calibre 7/5. . .	\$ 44.—
REVOLVER Smith Wesson, calibre 38. . .	\$ 42.—
REVOLVER Webley, calibre 38. . .	\$ 50.—
PISTOLA Mauser, calibre 7/63, de 10 tiros, repetición automática, culata de madera. . .	\$ 60.—
PISTOLA Parabellum, calibre 7/65, de 8 tiros, repetición automática y precisión. . .	\$ 60.—
PISTOLA Mannlicher, calibre 7/65, de 10 tiros, repetición automática. . .	\$ 58.—
PISTOLA de bolsillo, Browning, calibre 7/65, de repetición automática, 8 tiros. . .	\$ 32.—
PISTOLA de bolsillo, Webley, calibre 7/65, repetición automática, 8 tiros \$	\$ 34.—
BALAS para revólver Smith y Wesson, calibre 38, la caja, marca U. M. C. \$	1.80
CAPSULAS Montecristo, calibre 9 m.m., marca G., á munición, la caja. . .	1.10
CAPSULAS Montecristo, calibre 9 m.m., marca G., doble carga, la caja. . .	1.60
CAPSULAS Montecristo, calibre 9 m.m., marca G., á bala, la caja. . .	1.50

Los pedidos por carta se despachan en el día  
EMBALAJE GRATIS

La casa no tiene agentes ni sucursales  
CATALOGO SE REMITE AL INTERIOR

## OFERTAS EXTRAORDINARIAS

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de ALAMBRE (DAMAS RUBANS), calibre 16, caño izquierdo Choke, de dos cierres, correa de cuero con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

**TODO POR \$ 46.—**

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de ACERO KRUPP, triple cierre Greener, fabricación mecánica, calibre 16, caño izquierdo Choke, correa de cuero, con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

**TODO POR \$ 75.— 85.— y 100.—**

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de ALAMBRE especial, triple cierre Greener, fabricación mecánica, calibre 16, caño izquierdo Choke, correa de cuero, con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

**TODO POR \$ 58.— y 68.—**

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de DAMASCO BOSTON, triple cierre Greener, fabricación mecánica, calibre 16, caño izquierdo Choke, correa de cuero, con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

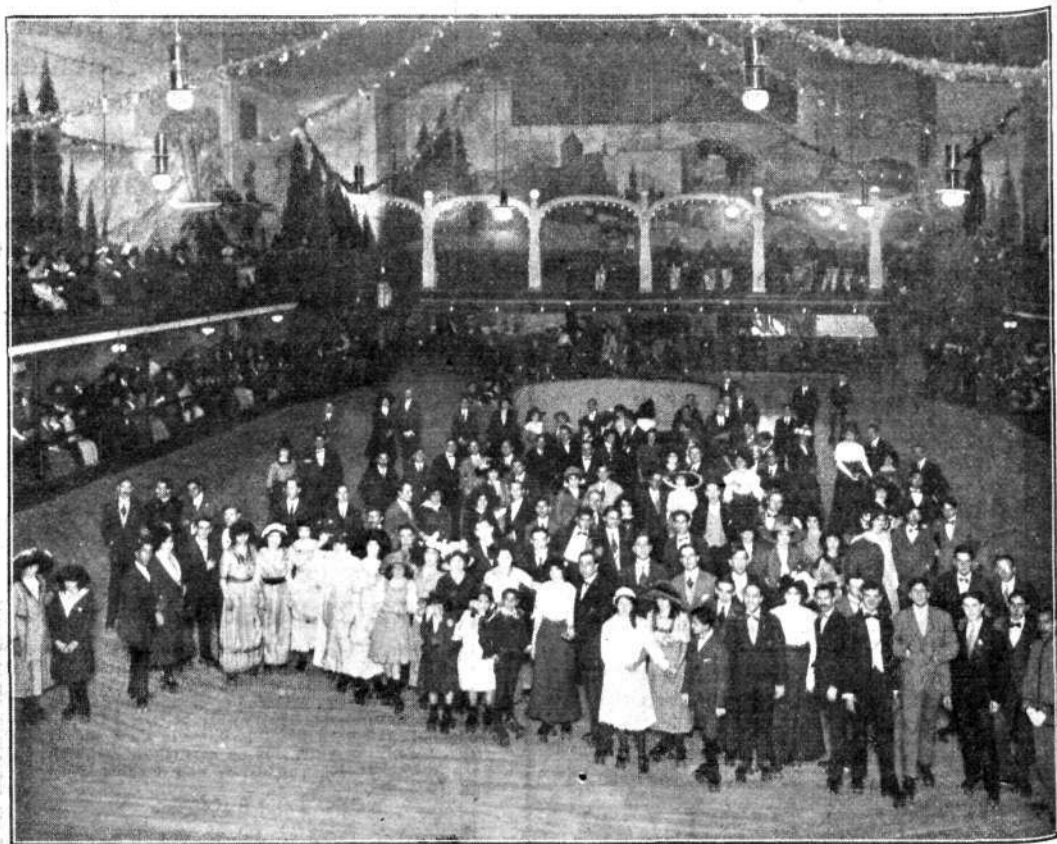
**TODO POR \$ 80.— 95.— y 120.—**

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de ACERO FINO, triple cierre Greener, calibre 16, caño izquierdo Choke y correa de cuero con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

**TODO POR \$ 60.— y 75.—**

TODAS LAS ESCOPETAS SON CON  
LLAVE ENTRE LOS GATILLOS

## Palacio Novedades



Aspecto del ring del Palacio Novedades durante la sesión de patinaje celebrada el viernes de la semana anterior

La empresa del Palacio Novedades, consecuente con sus propósitos de colmar las atenciones del numeroso público que diariamente acude á sus salones, no descansa en la adquisición de artistas que llaman extraordinariamente la curiosidad de todos.

A parte de las excelentes reuniones que organiza el Skating Club y durante las cuales la amplia y aristocrática pista resulta pequeña, tanto para las familias como para la avalancha de patinadores, deben agregarse dos debuts: el de Albert The Great y el de Ruby Lester.

El primero es un artista cuya fuerza no ha sido superada hasta hoy. Para él no hay ejercicio que no resulte un mero juguete. Rompe cadenas con los dientes y con las manos. Muele piedras á puñetazos, etc. Es un verdadero fenómeno muscular.

Miss Lester es otra artista de renombre, pues canta con buena voz y luce trajes de una elegancia que le dió renombre en los escenarios del viejo continente.

En cuanto á las reuniones de patinaje, debemos agregar que se han iniciado con mucho éxito los días designados para la colectividad inglesa, que son los jueves y sábados por la noche.

El número de familias ha sido verdaderamente extraordinario, y sólo puede explicarse esto en atención á que el Palacio Novedades es el salón de patinaje donde pueden concurrir familias sin temor de hallarse con la presencia de elementos que turben el ambiente social.

Para dentro de breves días se anuncian otros debuts importantes, algunos de los cuales, artistas contratados en Europa, llamarán la atención del público.

Merecen un punto aparte los grandes éxitos sociales y deportivos que alcanzan en este mismo salón los festivales de patinaje que se llevan á cabo diariamente.

Como ya lo hemos dicho en números anteriores, concurren á esas sesiones un núcleo considerable de familias distinguidas que ocupan totalmente las galerías y los palcos del Palacio Novedades.

El ring se puebla de numerosas parejas patinadoras que inician la sesión sportiva con muchísimo entusiasmo.

Las fiestas, dado su doble carácter de sociabilidad y sport, revisten un interés muy señalado.

Desde su comienzo hasta su fin la animación no decae un solo instante.

Una nutrida buena orquesta ameniza las fiestas con números musicales variados y extensos.

Los lunes y viernes, días de moda, el ring presenta un aspecto extraordinario.

Las sesiones nocturnas que deben celebrarse en la entrante semana prometen estar muy concurridas á juzgar por el número de invitaciones que han sido solicitadas.

También celebráanse reuniones todos los días por la mañana y por la tarde.



# EN 10 MESES

## LAS BICICLETAS DE TODO EL MUNDO

PRECIO POR MES

### PEUGEOT

Turista. . . . .	\$ 16.80
Carrera. . . . .	15.75
Señora. . . . .	15.75
Niño ó niña. . . .	11.50

### ROYAL RUBY

De paseo. . . . .	\$ 14.—
Señora. . . . .	14.—
Niño. . . . .	10.—
Niña. . . . .	11.—



PRECIO POR MES

### FRERA

De paseo. . . . .	\$ 15.75
Carrera en ca- rrretera. . . . .	16.—
Carrera des- montable. . . . .	16.50

### HUMBER

Standart. . . . .	\$ 17.—
Popular. . . . .	15.50
Carrera. . . . .	16.—
Señora. . . . .	16.50
Niño ó niña. . . .	12.50

El 1.<sup>er</sup> pago es á los 30 días de haber recibido la bicicleta. Los pagos anticipados 5 % de descuento.

**Raleigh de paseo**  
á \$ 15.—

Ofrecemos solamente las principales marcas, universalmente conocidas.

Haga su pedido hoy mismo al:

# Banco Proveedor

## DEL RIO DE LA PLATA

RECONQUISTA 327

BUENOS AIRES

Señor Gerente del Banco Proveedor del Río de la Plata

Reconquista 327.—Buenos Aires.

Sírvase ordenar se me envíen detalles para adquirir una bicicleta \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ modelo \_\_\_\_\_ pagadera en 10  
mensualidades de \$ \_\_\_\_\_ desde el mes siguiente de recibirla.

Nombre \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

Para el pronto despacho de su pedido le rogamos nos dé datos detallados de sus ocupaciones.

# MENU DES GOURMETS



HORS D'OEUVRE ET CANAPES POMPADOUR

CRÈME DE POIS FRAIS AU CERFEUIL

(1) RAIE SAINTE MENEBOULD

(2) FILET DE BOEUF À LA GODARD

(3) POULET À LA GRINOD DE LA BENIÈRE

SALADE RUSSE

SOUFFLE AU RIZ

CORBEILLES DE FRUITS

CAFÉ AGUILA

Cigarros SMART SET

---

(1) Raie Sainte Menebould. — Se cuecen á fuego lento una ó dos alas de raya en la composición siguiente: póngase en una cacerola leche, manteca amasada con harina, raíces de perejil, un manojito con rodajas de cebolla, ajo y un polvo de las cuatro especias; se remueve siempre, hasta que hierva esta preparación, y se le pone la raya. Se retira el pescado, se escurre, se moja en manteca tibia, se empapa; se repite por segunda vez esta operación de la misma manera, y luego se pone á fuego suave sobre la parrilla, y se sirve en una salsa Robert ó en una remolada de alcaparras.

(2) Filet de Boeuf à la Godard. — Se toma el lomo, quitándole todos los huesecillos que tiene adheridos; se le unta con tocino especiado, se le pone con ramitos de finas hierbas, cebollas, buen caldo, vino de Madera, pimienta y sal, y se le cuece á fuego lento; cuando el lomo esté ya á punto, se cogen los residuos, pasados y quitada la grasa, se le pone en una cacerola con jugo de la carne, mollejas de vaca en trozos, pedacitos de cogollo de alcachofas, setas y huevos fritos; colocado el lomo en esta salsa, se sirve. Este guiso sabroso no conviene más que á los estómagos robustos y á las personas de temperamento poco excitable.

(3) Poulet à la Grinod de la Benière. — Límpiase y sollámese una buena polla; bátase para aplanarla lo más posible; rellénese de un picadillo hecho con el hígado del ave, trufas, setas, perejil, cebollita, sal, pimienta en grano, tuétano de bucy, un poco de manteca y tocino, bien mezclado todo. Se cortan una docena de rajadas de jamón nuevo de la anchura del dedo y de la longitud del ave, y otras tantas rebanadas de miga de pan. Después de reñajada la polla y ensartada en el asador, se cubre enteramente con las rebanadas de pan, sobre las que se sujetan las de jamón; se cubre todo esto de papel, y cocida la polla, se sirve con su jugo.

Café Aguila. — Después de una buena comida, tomar una taza de café Aguila, es asegurarse una buena digestión.

Cigarros "Smart Set". — Cigarros habanos elaborados exclusivamente con hoja seleccionada de Vuelta Abajo, la región que produce los mejores tabacos de Cuba. Son fabricados por los señores Fernández y García, antiguos y acreditados fabricantes de la Habana. Unicos introductores Weile & Altgelt.

Para adornar una mesa de 12 cubiertos de una comida de un carácter íntimo conviene adornar la mesa con un "surtout" de orfebrería ó de porcelana de Saxe con dalias-crisantemos rubí y de un follaje lindo.

Hemos indicado anteriormente el adorno de una mesa de 12 cubiertos, con un "surtout" de bermejo ó de porcelana. El señor Chauvin, distinguido horticultor y florista de la calle Esmeralda, nos ofrece hoy un nuevo tipo de elegancia.

La mesa (redonda con preferencia) es recubierta de un camino de cristal ó espejo. Se adornan las orillas de musgo fino y sobre ese fondo natural se pican dalias-cactus amarillo, con la punta de los pétalos marrón claro. La decoración se completa sembrando el manto de guirlandes de mediana.

# Un juicio sobre la mujer argentina

Motivo de justo orgullo es la declaración que uno de los hombres más talentosos de la Francia contemporánea, Anatole France, acaba de formular, al ser preguntado sobre el juicio que durante su visita á estas playas, habia podido formarse de la mujer argentina.

Es una opinión, cuya sinceridad no se discute. Ni la adulonería zumbona, ni el halago fingido son presumibles en hombres de la talla moral é intelectual del ilustre escritor francés. Su juicio lleva, pues, el sello de la espontánea veracidad.

... La mujer argentina, ha dicho, es deliciosa, hospitalaria y alegre. Su elegancia, ¡quién lo duda! vale más que la nuestra... porque allí todas las mujeres son soberanamente bellas. En sus ojos soñadores y de aterciopeladas pestañas, existen caricias y languideces que no se encuentran ni se conciben en nuestros climas, algo menos templados que los de la hermosa América. Agregad á esto su gracia nativa y flexibilidad en toda ella... He aquí la mujer en toda su esplendente belleza. Además sabe elegir en nuestras modas la parte que le es necesaria para no presentarse ridículamente; es demasiado artista para esto. ¡Oh! son adorables...

No hay, sin embargo, porque envanecerse demasiado. La naturaleza, que en tal sentido ha sido pródiga con las hijas de este suelo, es también la encargada de destruir su propia obra en el más breve tiempo posible.

Cuidar, pues, la exquisita herencia y acrecentarla, es no solamente una satisfacción sino un deber. La belleza es sinónimo de salud y la salud es el sólido pedestal donde se asienta el engrandecimiento de un pueblo.

Cuidar la hermosura y mantener una permanente juventud, es preocuparse del bienestar propio y del mejoramiento de la sociedad.

Esta ha sido y es la noble y meritoria

misión del célebre Institut de Beauté, de París, Place Vendome, 26, cuya única sucursal americana, está instalada en esta capital, en la casa G. Moussion, Callao esquina Cuyo, hoy Sarmiento.

Prolongar la juventud, crear, conservar y regenerar la belleza es, gracias á sus sabias enseñanzas, tarea realizable con resultados absolutamente positivos.

Sus métodos, consecuencias de serios estudios anatómicos y científicos, basados en leyes naturales, son la fuerza dinámica propulsora de la reconstrucción del organismo humano.

El desgaste producido por los años ó las imperfecciones físicas originadas por agentes exteriores ó afecciones internas de carácter temporario, tienen en los productos preconizados por el Institut de Beauté, de París, la fuente generadora de nueva vitalidad. El cutis, que es el espejo do se reflejan todas esas pequeñas imperfecciones, es susceptible de una radical regeneración con la aplicación de los tratamientos asépticos y antisépticos del Institut de Beauté.

En la preparación de sus productos sólo entran sustancias vegetales de reconocida bondad sobre los tejidos orgánicos, á los que reconstruyen, vigorizan y fortalecen.

La sucursal instalada en esta ciudad en la casa G. Moussion, — Callao y Cuyo, — emplea y sigue los mismos tratamientos y métodos que la casa central de París y las empleadas encargadas de atenderla, son alumnas egresadas de aquella casa, provistas con su correspondiente diploma comprobante de su competencia.

Visitar los salones del Institut de Beauté de la casa G. Moussion y hacer un ensayo teórico práctico de sus productos, es adquirir saludables enseñanzas, de grandes y benéficos resultados para su propio bienestar. Igualmente la casa G. Moussion contestará por escrito cualquier consulta que sobre el particular se le formule.



## EL JABON DE MODA

DE PERFUME DELICIOSO  
Y PERSISTENTE

INDICADO ESPECIALMENTE PARA  
DAMAS DE CUTIS DELICADO Y  
PARA NIÑOS.

Deja el cutis suave como terciopelo,  
fresco y perfumado. Higieniza la piel y  
quita las asperezas producidas por el sol  
ó la brisa marina.

RECOMENDADO PARA AFEITARSE  
Por su abundante espuma que facilita  
el corte de la barba.

Preparación especial de

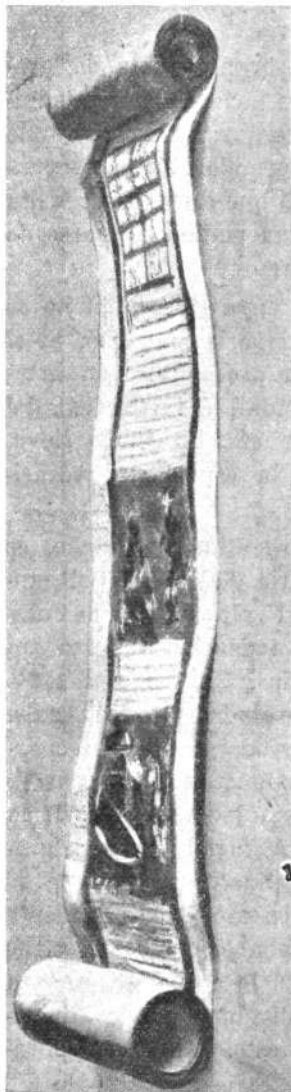
### LA FARMACO ARGENTINA

(Sociedad Anónima)



Pídase en todas  
las farmacias y  
casas del ramo.

## Un retrato de Cristo



Historia ó leyenda,  
he aquí esta versión  
de los tiempos apos-  
tólicos, según el re-  
lato de M. Fr. Talon:  
Un reyzeulo, llama-  
do Abgar, reinaba  
en Edesa, ciudad de  
Armenia, al otro lado  
del Eufrates. Los  
griegos y latinos le  
han llamado Abgar,  
Agbar, Abagar y Au-  
gar.

Este rey ó "to-  
parca", había envia-  
do una delegación al  
tribuno romano Ma-  
rino, gobernador de  
la Fenicia, la Pales-  
tina, la Siria y la  
Mesopotamia. Duren-  
te su viaje, los emba-  
jadores, que oyeron  
hablar de Jesús, tu-  
vieron deseos de co-  
nocerle y llegaron  
no sólo á conseguir-  
lo, sino también á  
ser testigos de sus  
maravillosas cura-  
ciones, las que refirie-  
ron, á su regreso, al  
"toparca".

Ahora bien, éste,  
que sufría de un mal  
incurable, tuvo con  
él relación por es-  
crito, esperando la  
curación".

Las cartas que en-  
tre ambos se cruza-  
ron pueden verse en  
un manuscrito curio-  
sísimo que el abate  
Gaffre descubrió en  
el alto Egipto, com-  
prándolo á una fami-  
lia copta, y el cual  
contiene además pre-  
ciosos dibujos ilumi-  
nados, sobre oro, bas-  
tante bien conserva-  
dos.

¿Cómo se obtuvo  
el retrato?

Abgar envió un  
mensajero á Jesús,  
que se hallaba en Je-  
rusalén, con el en-  
cargó de retratarle,  
seguro de curarse, si  
llegaba á ver el ro-  
stro de Jesús.

Puso manos á la

Papirus griego  
del siglo vi,  
llevado de  
Egipto por el  
abate Gaffre,  
conteniendo  
una versión  
nueva de la  
historia del  
retrato de  
Cristo, envia-  
do á Abgar,  
rey de Edesa

obra el mensa-  
jero - pintor,  
pero una fuer-  
za sobrenatu-  
ral no le per-  
mitió llevar  
á término su  
intento.

Entonces  
Jesús pidió  
agua, se lavó  
el rostro, y al  
secarlo, éste  
quedó impre-  
so en el blan-  
co lienzo, con  
el cual el me-

Abgar el Justo, representado en el mo-  
mento de entregar su carta al mensa-  
jero, (según la leyenda) que tiene el  
símbolo del viaje



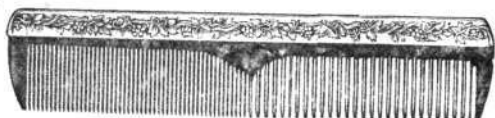


# JUEGOS DE CEPILLOS DE PLATA MACIZA

CON SU ESTUCHE

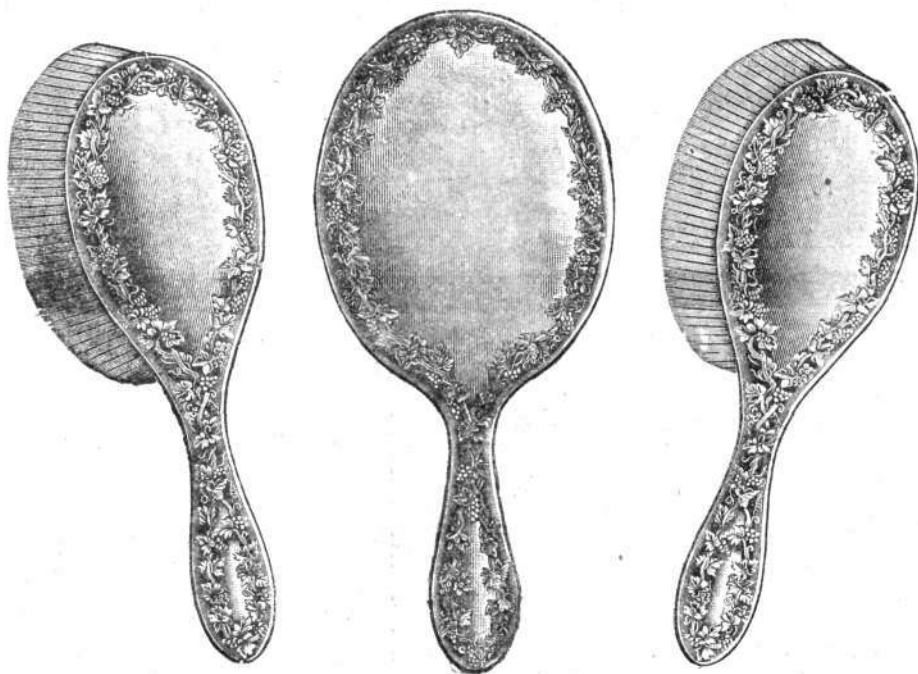
DESDE

\$ 70



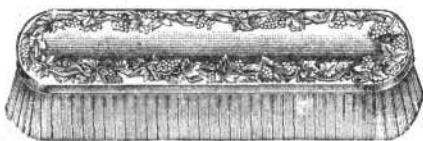
DESDE

\$ 70



Necessaires d. plata  
para las uñas con su  
estuche.

Desde \$ 15



Necessaires y valijas  
de viaje, con útiles  
de toilet.

Desde \$ 120

# BARLOW

484 - FLORIDA - 488

## Un retrato de Cristo



Jesús recibiendo la carta de Abgar



El mensajero teniendo la tela sobre la cual Jesús acaba de imprimir su rostro

rápolis, colocó, durante la noche, el lienzo al pie de una torre, donde no tardó en aparecer y levantarse una columna de fuego.

El guardián de la torre acusó de incendiario al mensajero; éste vióse obligado a revelar el secreto de

### DISPEPSIA y enfermedades del estómago é intestinos

se curan en poco tiempo el 98 por 100 de los enfermos á quienes su médico receta para las afecciones de las vias digestivas el

### "STOMALIX" de Saiz de Carlos

el mejor y más seguro medicamento, como lo demuestran 15 años de éxitos constantes en el mundo entero, para combatir las digestiones perezosas, suciedad de la lengua, pérdida de apetito, acedias, dolores y ardor de estómago, vómitos, vértigo estomacal, cólicos, flatulencias, diarreas en el adulto y en el niño, incluso en la época del destete.

**CURA** estas afecciones porque quita el dolor y molestias de la digestión, auxilia el poder digestivo, abre el apetito, tonifica y el enfermo se nutre y digiere sin dificultad.

De venta: FARMACIAS y DROGUERIAS

EN FRASCOS GRANDES Y CHICOS

Insuperable para conservar la hermosura de la piel  
CREMA KALODERMA \* POLVOS DE ARROZ \* JABÓN KALODERMA



KALODERMA F. WOLFF & SOHN

Gezeichnet von G. Schürer

Karlsruhe

SE VENDE  
EN  
TODAS LAS  
CASAS  
IMPORTANTES  
DEL RAMO

# EL ABUELO



**NO BASTA** con asegurar que un  
vino es mejor que otro.

**LO IMPORTANTE** es demostrarlo, ci-  
tando la procedencia.

**EL VINO "EL ABUELO"** se elabora con las mejores uvas que  
produce la rica vega de Aragón (España).

Su tipo de vino Oporto hace que sustituya con ventaja las otras  
marcas de mayor precio pero no de mejor calidad . . . . .

**PÍDASE EN TODAS PARTES**

ÚNICOS IMPORTADORES: GONZALO SÁENZ Y Cía. - 41 - MAIPÚ - 43 - Buenos Aires.

## Un retrato de Cristo

la carta y todo el pueblo pudo contemplar el sacrosanto lienzo.

La preciosa reliquia cayó luego en poder de los musulmanes. En 944, Romano Lecapeno, emperador de Bizancio, obtuvo del emir de Edesa la traslación de la imagen y de la carta de Jesús a Constantinopla, donde fue recibida, en 945, con toda solemnidad.

La imagen fue conservada en el palacio imperial, y luego en el templo de Faros, siendo colocada dentro de un marco de oro, cuajado de arabescos y de pinturas minúsculas, no permitiendo ver más que el rostro.

En esta forma pasó a poder de los doges de Génova, a mediados del siglo catorce, habiéndosela enviado Juan Paleólogo a Leonardo Montaldo que le había ayudado.

En esta ciudad la santa y preciosa imagen fue depositada en la iglesia de San Bartolomé, donde, después de no pocas peripecias (bajo Luis XII fue



Ampliación de una de las miniaturas del manuscrito, en la cual está representado el mensajero mostrando la tela con el retrato de Cristo

robada y llevada a Francia, siendo pronto restituida), se encuentra actualmente guardada bajo seis llaves en un tabernáculo secreto, y estando las seis llaves en poder de las seis principales familias de la ciudad.

El día de Pentecostés y los dos siguientes, se abre el tabernáculo y se expone la imagen de Edesa a la veneración de los fieles.

He aquí, para terminar, algunas frases de las cartas cruzadas entre Abgar y Jesús:

"Se me dice — escribe Abgar — que los judíos están irritados contra ti y quieren matarte. Ahora bien: yo soy rey de una pequeña y modesta ciudad, que bastará para nosotros dos. Consérvate bien y ordena, mi Señor."

De Cristo a Abgar:

"Bienaventurado eres tú, oh, Abgar, y bienaventurada tu ciudad de Edesa: tú eres bienaventurado porque has creído en mí, aun



## NIÑAS: ¿Queréis marido?

Usad el **GORGOT**  
Jabón Fluido

A BASE DE HIEL DE VACA, AFRECHO Y SALOL,

que es el producto que os dará belleza y frescura.

### APLICACIONES

Utilísimo é insustituible para quitar las manchas del cutis, sarpullidos, granos y crupciones. Suaviza la piel, sostiene y restablece su transparencia y la preserva de toda enfermedad contagiosa.

NOTA. — Véase el prospecto para su uso.

El Jabón Fluido de hiel de vaca, afrecho y salol pone el cutis suave, fresco, fino y terso; con su uso cotidiano, desaparecen las pecas, los granos y las arrugas; da nueva y lozana vida al envoltorio que cubre nuestras carnes, y cuyas funciones son tan indispensables para la salud como para la belleza.

VENTA EN FARMACIAS Y DROGUERIAS

Precio: \$ 3

Único introductor: FRANCISCO LÓPEZ. - Entre Ríos, 262-264

## CALYX-PURPUREA

PASTILLAS PURGANTES MARAVILLOSAS

Desinfectantes Inofensivas - Indoloras

No sobriamos demasiado insistir, terminando, sobre la hipersecreción intensa provocada por estas substancias, asociadas, (Phenolphthaleine-Calyx Purpurea) que hacen de ellas un verdadero agente de diuresis intestinal, provocando una sangría cerosa, eliminadora de productos tóxicos de origen testicular propiamente dicho y de origen gastro-intestinal — (comunicación de M. Fléjau a la sociedad de Biología de París-1907)





# OZOTONIC

Es sinceramente el mejor alimento del sistema  
nervioso y de los músculos.

**Exigirlo en todas las Droguerías y Farmacias.**

ÚNICOS DEPOSITARIOS:

**FEENEY & Co. - 537, Cangallo.**

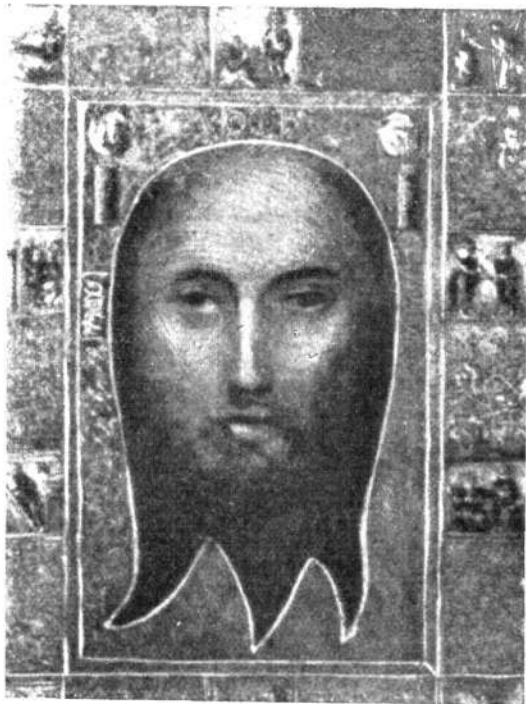
Buenos Aires.

## Un retrato de Cristo



Abgar recibe el retrato de Cristo

sin haberme visto, y la salud te será devuelta para siempre. Por lo que se refiere á mi ida á tu ciudad, es menester que yo lleve enteramente á cabo la misión para la que aquí se me envió, y después que ella quede cumplida, deberé reascender hacia mi Padre que me envió. Muy pronto te enviaré uno de mis discípulos."



La imagen de Edesa tal como se conserva en Génova en la iglesia de San Bartolomé

## Reclames y Novedades

LA CASA MAS ACREDITADA Y LA MAS IMPORTANTE

ORTIZ y FEIT Precios - Seriedad - Exactitud TACUARÍ, 248



GUITARRAS — VIOLINES — MANDOLINES — FLAUTAS  
ACORDEONES — CITARAS — BANDURRIAS — CLARINETES — CAJAS DE MUSICA, Etc.

**= EMPORIO MUSICAL =**

PEDRO UBERTONE. — Calle Cuyo, 1277, Buenos Aires

La casa más acreditada del ramo — Precios excepcionales — Pidan Catálogos



## Rowland's Macassar Oil

(ACEITE DE MACASSAR).

Preserva, nutre, fortifica el brote del CABELLO impidiéndole de caer ó encanecerse; hace desaparecer las pelliculas, hermosea el CABELLO suavizándolo.

Fabricado en Inglaterra por A. ROWLAND & SONS, 67, Hatton Garden, LONDRES. Proveedores desde hace 120 años de las cortes reales y de la aristocracia del mundo entero.

Vendido en BUENOS AIRES por DIEGO GIBSON, Defensa 142 y MURRAY'S ENGLISH PHARMACY, 501, 507, Florida y en todas las farmacias del mundo.

## Rowland's Kalydor

Para el cutis y la tez.

Es muy fresco, calmante, curativo y refrescante para el rostro, las manos y los brazos en los climas calientes. Impide y remueve pecas, quemaduras y tostaduras del sol, calores irritantes, hermeja y aspereza de la piel. Suaviza y cura todas las erupciones cutáneas, mordeduras de insectos, etc., y produce una tez bella y delicada, y una piel tan blanda como el terciopelo. Se garantiza que es inocuo y curativo.



El calzado que importamos es de la mejor fabricación inglesa y en ella sólo se emplean los mejores materiales ingleses. En estilo y material son superiores á cualquiera.

Actualmente ofrecemos un calzado fabricado especialmente para nuestra casa en Inglaterra, de becerro amarillo, especial para uso de campo ó ciudad y exactamente igual al dibujo que publicamos. Extra fuerte y muy durable.

Garantimos que no se vende en la República un calzado de \$ 20 que pueda igualarlo.

Pedidos del interior (deben adjuntar \$ 1.00 extra), los cuales recibirán inmediata atención.

CALZADO DE  
**SMART**

**\$15**

**JAMES SMART**

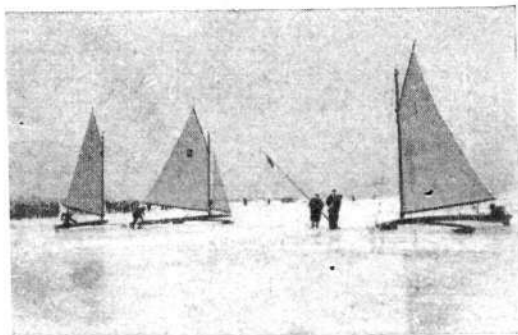
FLORIDA esq B. MITRE — B. Aires



Estocolmo.—Lago artificial helado, inaugurado por la princesa Maria de Sodermanland, dentro de la ciudad



Carrera de yates sobre hielo, en un río cerca de la capital.—Cuando hay buen viento, recorren hasta 1.000 metros por minuto



La llegada



VARIOS MODELOS  
de 2, 3, 4, 5 y 7 asientos

ABIERTOS Y CERRADOS  
NUEVOS Y CON POCO USO  
GARANTIDOS

**LANDAULET**

Especiales para MÉDICOS

Desde \$ 3.500 m/n :: LIMOUSINES Transforma los en FAETON.

**SOLICITE HOY MISMO**

certificados de los innumerables poseedores de estos coches, condiciones de pago, etc.

**EXPOSICIÓN RECOLETA**

2050, Paseo de Julio — Buenos Aires

NOTA. — Rogamos a los interesados del interior nos remitan su NOMBRE, DOMICILIO y PROFESIÓN con claridad, a fin de abreviar los trámites.

**EXCEPCIONAL OFERTA**

SÓLO POR POCOS DÍAS

**EN MENSUALIDADES**

PARA CIUDAD Y ESPECIALES

**PARA CAMPO**

Más de 200 DE ESTOS COCHES trabajan con éxito en la campaña.



Voiturettes de 2 y 3 asientos especiales para estancieros, acopiadores, rematadores y toda persona que necesite trasladarse de un punto a otro por malos caminos y en cualquier tiempo.

DESDE \$ 2.500 m/n





# ESCÁNDALO ARISTOCRÁTICO

UN MARQUÉS ABOFETEA Á SU ESPOSA  
Y LA DESNUDA ANTE NUMEROSO PUBLICO  
AL VERLA CON LA FALDA-PANTALÓN.  
LA VÍCTIMA ES UNA CÉLEBRE DAMA

Las crónicas sociales de Europa nos informan de un escándalo aristocrático que ha producido gran sensación en el mundo elegante.

La célebre marquesa de X. pidió su espléndido automóvil y se fué á dar un paseo en compañía de su inseparable perro chino.

Después de dar unas vueltas dejó el auto y entró en el paseo, sin duda para lucir el magnífico traje á la moda harem falda-pantalón que estrenaba aquel día. La admiración y curiosidad del público al contemplarla no tuvo limite, y un caballero que en aquel momento llegaba con un amigo se le vió abalanzarse al grupo que rodeaba á la dama, y al reconocer á su esposa y verla con aquel traje, empezó á darle bofetadas, y por último le arrancó á pedazos la falda-pantalón dejando á la señora en lamentable estado y corrida de vergüenza.

En Buenos Aires será difícil que las damas elegantes admitan la moda harem por resultar antiestética la falda-pantalón y únicamente á título de curiosidad se exhibe el modelo que dió motivo al escándalo aristocrático, en la célebre casa

**“Al Salón de Confecciones”** Chacabuco y Victoria

## NOTA IMPORTANTE:

Recomendamos á nuestras bellas y numerosas lectoras la grandiosa exposición que en esta Semana Santa exhibe en sus magníficas vidrieras la célebre casa

**“Al Salón de Confecciones”** Chacabuco y Victoria

para darse cuenta de las últimas novedades recibidas de París.

**EL LUNES 17** pondrá á la venta la célebre casa

**“Al Salón de Confecciones”**

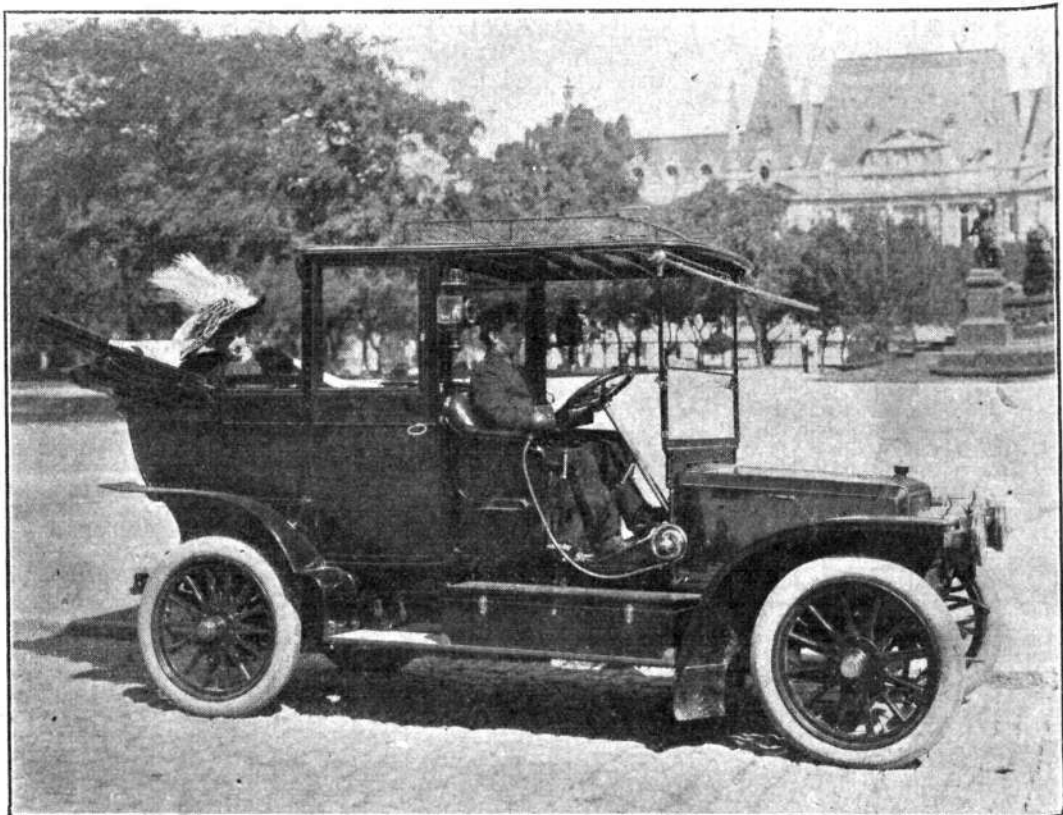
TAPADOS ingleses, última creación, á. . . . .	\$ 14.90
VESTIDOS fantasía, gran moda, á. . . . .	13.40
Salidas de teatro, espléndidas, á. . . . .	18.50
TRAJES hechura sastre, á. . . . .	15.70
JUEGOS renard alaska, á. . . . .	24.60
ABRIGOS de piel y de felpa, á. . . . .	27.80
BATONES de varias clases, á. . . . .	2.30
POLLERAS novedad, á. . . . .	1.20

**“Al Salón de Confecciones”**

**Chacabuco y Victoria**

Retrato de la víctima

## Notas femeninas



La señora B. de L., en su automóvil Panhard Levassor

En Palermo encontré ayer á la elegantísima señora B. de L. en su landaulet-limousine Panhard y Levassor. Llevaba un sombrero de terciopelo negro, adornado de colas de armiño y de una "aigrette" blanca, modelo del "Palais de l'Elegance".

Ese modelo reproducido aquí es una linda nota entre la estación que fenece y la que las elegantes esperan con tanta impaciencia. El "Palais de l'Elegance" ofrece á sus favorecedoras una gran variedad de modelos nuevos: toca de terciopelo, borde de piel con fantasía, última novedad; toca de terciopelo con tres plumas; sombrero de mañana de terciopelo negro con fantasía airón; sombrero de etamina, tornasol con borde de terciopelo, con plumas; gran sombrero á la derecha con borde de plumas y una rosa, etcétera.

Todos estos sombreros de gran distinción, no impiden al "Palais de l'Elegance" confeccionar modelos especiales de conformidad con los pedidos. Las particularidades y el gusto de las clientas quedarán satisfechos en la citada casa.

Completamos el capítulo sombreros diciendo que los alfileres que deben fijarlos se hacen ahora mucho menos voluminosos. Habiendo caído en la vulgaridad los adornos complicados y chillones, las verdaderas elegantes prefieren las

perlas de forma extraña, los botones antiguos de strass ó de acero, los discos de esmalte, todos éstos de dimensiones reducidas.

Además, los sombreros son suficientemente "decorativos", para no necesitar agregarles estos aparatos complicados y á menudo peligrosos.

Actualmente, las alhajas de platino ó de acero son el último chic. Cadenas, hebillas de cinturón y cinturas de mallas de acero, pendientes, hebillas de zapatos, botones, armadura de carteras. Una preciosidad legítima los requiere de un trabajo fino y de un cincelado artístico. Se les agrega cabochones de granate, de topacio, de amatista, de tormalina, etcétera.

Las alhajas "panachés" irán muy bien con los tejidos escoceses, de los cuales anuncia la boga.

La Royal, después de ofrecer perlas y diamantes á sus clientes, tiene á su disposición todo un surtido de estas alhajas "dernier cri", que atraerá las damas.

El perfume Mireille, del cual les he hablado ya, gracias á su fragancia, á su distinción y á la selección de las flores odoríferas que entran en su elaboración, será adoptado este invierno por todas las elegantes.

Parisiense.



La misma, con su magnífico sombrero del Palais de l'Elegance

# Vino Cordero

(GENUINO)

Especial para  
Banquetes,  
Bautizos;  
Casamientos,  
Señoras,  
Niños,  
Enfermos  
y convalecientes

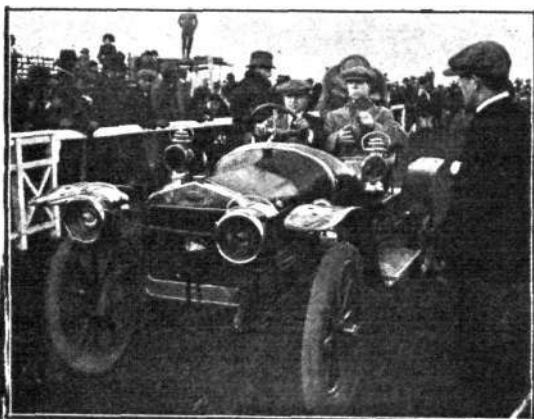


PÍDASE EN TODOS LOS  
ALMACENES Y CONFITERÍAS

# CINEMATOGRAFIA



La semana de Mar del Plata en cinematógrafo. — Concursos hípicos



Carrera de automóviles. — Las películas de estas fiestas se exhibirán en el Cine-Opera de la calle Corrientes, en matinées diarios, de 3 á 6 de la tarde, á partir del lunes 17



En el Golf Club

La conocida casa Lepage, del señor Max Glüsek-mann, ha tenido la feliz inspiración de confeccionar una notable serie de películas cinematográficas de diversas fiestas sociales y de la gran semana sportiva de Mar del Plata.

Como es notorio, durante el pasado verano han tenido lugar en aquel aristocrático balneario reuniones y fiestas que han mareado un brillo social extraordinario.

Las cintas de la casa Lepage muestran con nitidez admirable los números más salientes y de



Otra vista del mismo sitio





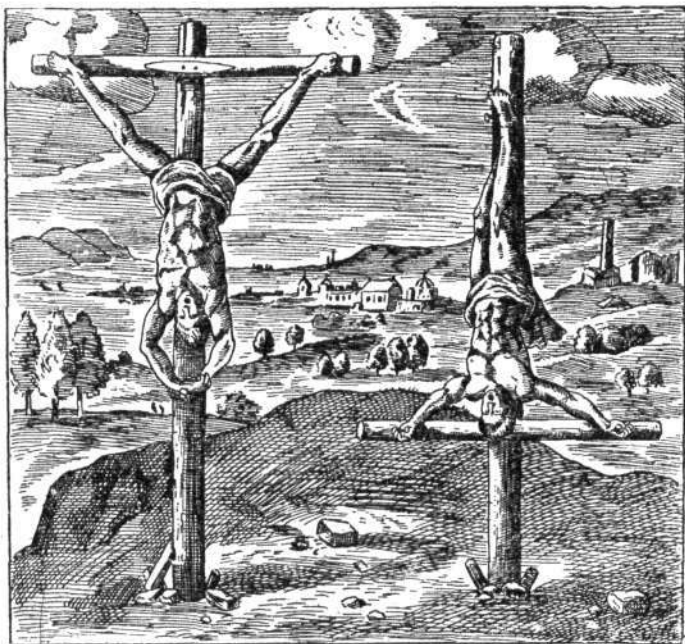


Lo que distingue de un modo especial al Odol de todos los demás preparados para limpiar la boca, es su notable propiedad de recubrir toda la cavidad bucal con una ligerísima y microscópica capa, pero, sin embargo, de gran poder antiséptico, que aún **DURANTE ALGUNAS HORAS** después de haberse lavado la boca, conserva su efecto. Este duradero efecto, que ningún otro preparado posee, es lo que asegura, á quien usa diariamente el Odol, de que su boca está protegida contra el efecto de las caries y materias de fermentación que destruyen la dentadura.

## La cruz.—Las primeras crucifixiones. Distintas formas de cruces

La cruz es seguramente el instrumento de suplicio más antiguo y más universal. Oriental en su origen, todavía se emplea en algunos pueblos del Extremo Oriente. Los antiguos egipcios, que ya crucificaban, ataban también á los crucificados en vez de clavarlos; este fué el castigo aplicado al panadero de Faraón cuyo profético sueño interpretara José.

Los griegos copiaron la crucifixión de los persas y la llevaron á Roma, y aquí fué donde este célebre suplicio se perfeccionó y adquirió mayor importancia, hasta tal punto, que sin temor á equivocación puede asegurarse que la crucifixión es romana.



Heresiarcas crucificados cabeza abajo

La primitiva cruz no era tal cruz, sino un simple mástil hincado en tierra y al cual se sujetaba el condenado con cuerdas ó con clavos. Con frecuencia, en vez del poste se empleaba el primer árbol que había á mano, sujetando los brazos del reo sobre las ramas en la misma dirección de éstas. De aquí nació la idea de añadir al mástil primitivo unos brazos ó ramas en forma de T, hasta con las dos puntas dobladas hacia abajo que lleva esta letra en

sus brazos. Entre los romanos, se empleaba la cruz para castigar á los esclavos y á los grandes criminales; castigábanse con ella el asesinato y el robo, y antes de ser crucificado, el reo era



**La Martona**

*Sabon*  
Crema de Leche  
de las  
*Lampas Argentinas*



# NO BEBAS MAS;

este vicio no es más que nuestra ruina.

Ahora es posible curar la pasión por las bebidas embriagadoras. Los esclavos de la bebida pueden ser librados de este vicio, aun contra su voluntad.

Una cura inofensiva, llamada Polvo Coza, ha sido inventada; es fácil de tomar, apropiada para ambos sexos y todas edades y puede ser suministrada con alimentos sólidos ó bebidas, sin conocimiento del intemperante.

**MUESTRA GRATUITA.**

Todas aquellas personas que tengan un bebedor en la familia ó entre sus relaciones, no deben dudar en pedir la muestra gratuita de Polvo Coza. El Polvo Coza puede tambien obtenerse en todas las farmacias y si Vd. se presenta á uno de los depósitos al pie indicados puede obtener una muestra gratuita. Si no pueda Vd. presentarse, pero desea escribir para adquirir la muestra gratuita, escriba hoy á

**COZA POWDER COMPANY, 76, Wardour Street, Londres, Inglaterra 405.**  
Depósitos.—Buenos Aires: Bottini y Chialvo, Charcas, 1371; Rio de Janeiro: Moreno, Borlido y Cia., Rua do Ouvidor, 142; Bogotá: Samper, Crí-

be y Cia.; Caracas: Valentiner, Behrens y Cia.; Cuzco: Lambarri y Cia.; Santiago, Valparaíso, Concepción y Antofagasta: Daube y Cia.; Montevideo: Surrao y Ferraz, Reconquista, 224; Panamá: M. Espinosa, Avenida Central, 10; Mexico: L. Díaz Rey.



# EL NUEVO SIGLO

## Otoño é Invierno 1911

Ya exhibimos en nuestras vidrieras los modelos más recientes y elegantes.

El enorme surtido de casimires que acabamos de recibir, abarca todas las clases, y puede satisfacer á todos los gustos.

**DESEAMOS** que nos visiten las personas inteligentes para que puedan constatar la excelencia de nuestros géneros, la elegancia de nuestro corte y lo barato de nuestros precios.

**PONEMOS** al servicio de nuestros favorecedores toda nuestra larga práctica en el ramo á que nos venimos dedicando, con éxito enorme y creciente, desde hace años.

Una visita á nuestra casa, es tanto como pasar revista á los figurines que impondrán su elegancia en la estación que empieza.

### En nuestra Sección Lutos

hacemos y entregamos en ocho horas trajes sobre medida.

### Sección interior

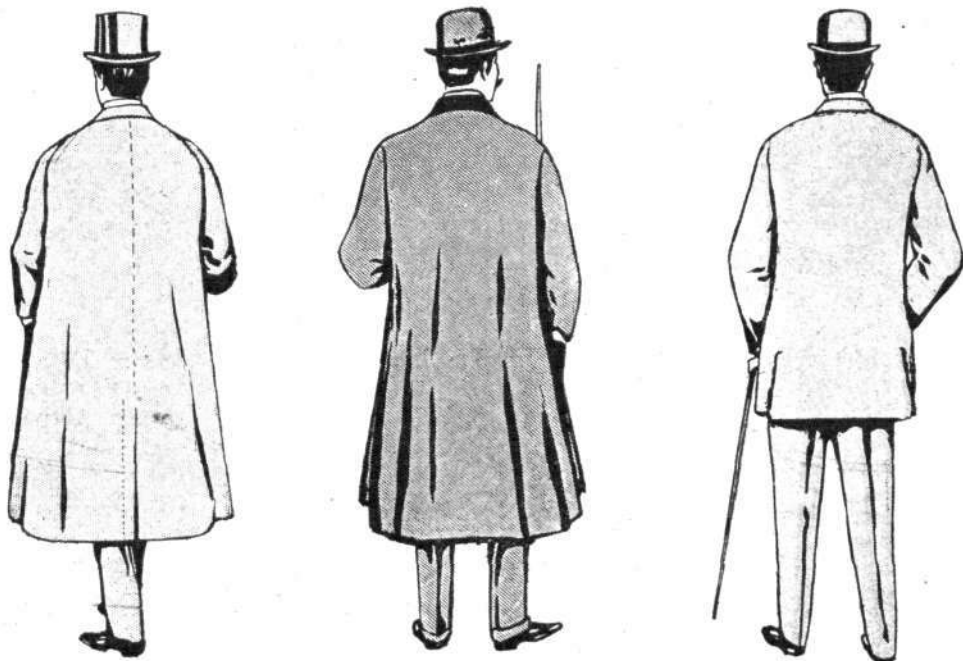
Atendemos preferentemente los pedidos que se nos hagan del interior y los despachamos á la mayor brevedad.

**B. MITRE 721 al 727**  
**ESQ. MAIPU.**

### CRÉDITOS

Deseando dar por nuestra parte toda clase de facilidades á nuestros favorecedores, acordamos créditos, pagaderos en diez mensualidades. Esta facilidad no implica ningún recargo de precio. Nuestros precios son fijos y no varían en ningún caso. Llene usted el cupón que aparece al respaldo, en la página siguiente y tendremos el gusto de remitirle á vuelta precisa de correo todas las indicaciones sobre nuestro sistema de ventas á plazo.





# B. MURO y C<sup>IA</sup>

*Antes de hacer sus compras compare nuestros precios.*

## DEPARTAMENTO SASTRERIA

TRAJES de saco con forros de lana extra, desde pesos 90 á. . . . . \$ 40.—  
 TRAJES de smoking con forros y vistas de seda, desde \$ 130 á. . . . . \$ 80.—  
 TRAJES de frac, con forros primera calidad, desde pesos 150 á. . . . . \$ 90.—  
 SOBRETODOS, forros de seda, desde \$ 140 á pesos. . . . . 70.—  
 SOBRETODOS con forros de lana, desde pesos 90 á. . . . . \$ 60.—  
 SACOS montagnac, desde \$ 45 á. . . . . 30.—  
 PANTALONES fantasía, gustos escogidos, desde pesos 30 á. . . . . \$ 14.—  
 CHALECOS fantasía, desde \$ 28 á. . . . . 12.—

## DEPARTAMENTO DE CONFECCIONES

TRAJES de saco, con forros de lana, primera calidad, desde \$ 75 á. . . . . \$ 20.—  
 TRAJES de smoking, forros y vistas de seda, desde pesos 80 á. . . . . \$ 60.—  
 TRAJES de frac, con forros de seda extra, desde pesos 100 á. . . . . \$ 80.—  
 TRAJES de jaquet, en géneos ingleses y negro desde \$ 80 á. . . . . \$ 55.—  
 SOBRETODOS, forros de seda, desde \$ 90 á 35.—  
 SOBRETODOS, medio ferro, doble faz, desde \$ 80 á. . . . . \$ 45.—  
 SOBRETODOS, forros de lana, desde \$ 45 á 20.—  
 PANTALONES fantasía, desde \$ 20 á. . . . . \$ 8.—  
 CHALECOS fantasía, gran variedad de gustos, desde \$ 20 á. . . . . \$ 7.—  
 SACOS montagnac ó ratina, desde \$ 35 á. . . . . 20.—

**Señores B. MURO y Cía.**  
**BARTOLOMÉ MITRE, 701**  
**Buenos Aires.**

*Sírvase enviarme detalles de su sistema de ventas á plazos.*

Nombre.....

Dirección.....

C. y C. 15/4/911.

## NUESTRA GARANTÍA

Devolveremos íntegramente el importe más los fletes correspondientes á las mercaderías que se nos devuelvan, por no ser de gusto del comprador.

## CONFECCIONES PARA JOVENES

Tenemos un variado surtido de trajes para jóvenes desde \$ 30 á. . . . . \$ 12.—  
 SOBRETODOS, desde \$ 40 á. . . . . 14.—

**SUCURSAL: CORDOBA esq. ENTRE-RIOS**  
**ROSARIO DE S<sup>TA</sup> FE**



## La cruz. — Las primeras crucifixiones. Distintas formas de cruces

azotado con correas de cuero y arrastrado por la calle, atado el cuello á una horquilla.

A veces, para que el suplicio fuese más doloroso, el travesaño que formaba los brazos de la cruz no estaba clavado al árbol de la misma, sino encajado en una muesca de su extremo superior, de modo que oscilaba al menor soplo del aire ó al menor movimiento del crucificado, aumentando los dolores de éste.

Después de la cruz en T, ó en "tau", como entonces se decía, vino la "crux decussata", ó aspa de San Andrés, según más comunmente se la llama por haber sido empleada en el martirio de este santo. La primera forma, sin embargo, siguió siendo la más empleada; los primitivos cristianos, en recuerdo de ella, escribían á veces una T muy grande en medio del nombre de sus mártires.

Más adelante se introdujo la cruz en forma de Y, que obligaba al conde-



La cruz en T, con brazos oscilantes

nado á tener los brazos en alto y la cabeza colgando entre ellos; pero la introducción de la costumbre de poner sobre la cabeza del reo una inscripción dando á conocer su delito, hizo que todas estas formas de cruces fuesen sustituidas por la que se llamó "crux capitata" ó "crux inmissa", que es la que suele verse representada en la escena de la crucifixión de Cristo.

Tanta variedad como en la forma de la cruz, había en los detalles que acompañaban á su empleo. En la antigua Roma, era costumbre azotar al condenado y obligarle á llevar la cruz áuestas hasta el lugar del suplicio. Una vez clavado en ella, se le dejaba días y días para que fuese pasto de las aves rapaces. Entre los romanos, para hablar en sentido figurado de la gente maleante y de los esclavos de peor calaña, se decía "carne de cruz y pasto de cuervos".

Los judíos, por el contrario, descolgaban á sus



## El Té GARFIELD

Cura la Constipación · Evita la Jaqueca · Purifica la Sangre

Su uso continuado hace funcionar bien el hígado y los riñones, evita las congestiones viscerales, despeja el cerebro y rejuvenece.

### Los Polvos de GARFIELD

Curan instantáneamente el dolor de cabeza.

### Las Pastillas Digestivas de GARFIELD

Facilitan las digestiones y curan la dispepsia. Se toman con un poco de agua á la manera de píldoras, 2 después de cada comida.

¡Quiere Vd. muestras gratis de Té Garfield, de polvos de Garfield ó de pastillas digestivas de Garfield? Dirijase por carta adjuntando estampilla de correo de 5 centavos, á los agentes

Buenos Aires — M. FIGALLO y Cia. — Maipú, 212

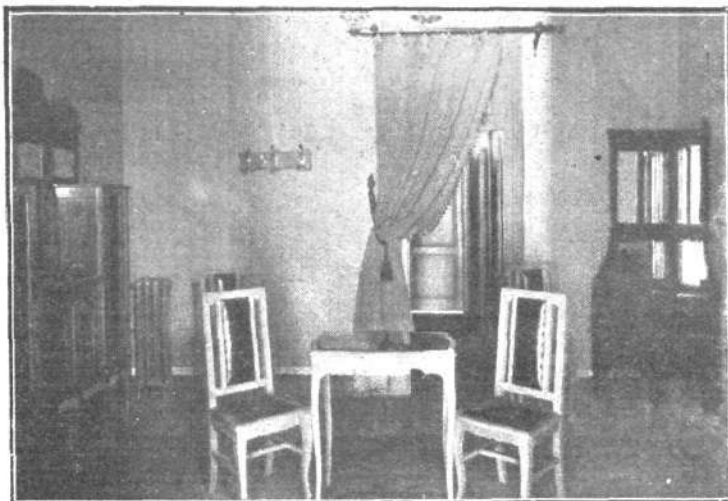
# COÑAC

# DOMECQ

AGENTES GONZALO SAENZ Y CIA

# GRAN HOTEL ITALIA

Gran  
comedor  
á la  
carta



Maipú,  
1067  
Rosario

Uno de los departamentos del Hotel

La casa cuenta actualmente con 200 habitaciones, 25 departamentos ricamente amueblados, cada uno compuesto de sala, pieza equipaje, baños caliente y frío y pieza dormitorio, calefacción á vapor, ventiladores, ascensores, etc.

Única casa en el Rosario que cuenta con verdaderos departamentos

Orquesta de 14 profesores durante almuerzo y cena

ALBINO PAGLIANO

## La cruz.—Las primeras crucifixiones. Distintas formas de cruces

reos de la cruz para enterrarlos, después de romperles las articulaciones. Si al ir á descolgar á la víctima observaban que todavía daba señales de vida, para prolongar sus sufrimientos le daban algún líquido fortificante.

Al clavar en la cruz al condenado, le hacían beber vino mezclado con mirra y otros afrodisíacos, lo cual dándole fuerzas, impedía que se desmayase y hacía más vivos sus dolores.

El suplicio de la cruz fué abolido por el emperador Constantino, aunque después de él se le vió reaparecer en ciertos casos excepcionales.

Para castigar á los heresiarcas, por ejemplo, se empleaban cruces invertidas, á las cuales eran clavados ó atados cabeza abajo. En Francia en 1127, Luis el Gordo hizo crucificar al asesino de Carlos el bueno, llevando la crueldad hasta hacer poner junto á la cruz un perro de presa que, azuzado por el verdugo mordía los pies del criminal.

El arte eclesiástico y la heráldica han desfigurado la cruz añadiéndole brazos ó dando á éstos diferentes formas y longitudes, y así tenemos las cruces griega y latina.



Cruz de San Andrés



El amor crucificado en un árbol

# EL DORMITORIO

## ES EL ALMA DEL HOGAR



JUEGO DE DORMITORIO DE ROBLE MACIZO, COMPUESTO  
DE ROPERO, TOCADOR, LAVATORIO, DOS MESAS DE LUZ  
Y TRES SILLAS

Precio: **S 745** con embalaje

Los que necesiten muebles para el campo, encontrarán el surtido  
más grande del país en lo de "THOMPSON",

Pida Catálogo "G"

# THOMPSON

380, Carlos Pellegrini, 380

## La Semana Santa en Murcia

La procesión de los célebres pasos de Sarcillo



Paso titulado «La Caída»



Paso «La Dolorosa»



Paso «La Cena de los Apóstoles»



Paso «El Señor de la Columna»

# LOMBRICIDA

## “EL ESTANCIERO”

(MARCA REGISTRADA)

### PARA VACUNOS Y LANARES

Analizado por las primeras eminencias en química del país. El más práctico y barato de todos los conocidos. Las haciendas lo beben por sí solas, en bebidas comunes, mezclado con el agua.

**JUAN KELLY** - Calle 25 DE MAYO, 81.  
BUENOS AIRES



EN COMPETENCIA con todas las marcas  
LOS MAS GRANDES PREMIOS han sido

GANADOS por la "COLUMBIA"

NITIDEZ  
DULZURA  
AFINACION  
NATURALIDAD



Paris, 1900  
Milán, 1906  
St. Louis, 1904  
Seattle, 1909

Las cosas baratas  
resultan siempre caras

para ser tan baratas deben de ser malas. Desconfien  
de marcas desconocidas que cuestan poco al que las  
vende, porque están hechas para réclame, de mala calidad  
y poca durabilidad á costo del dinero del público.

**GARANTIZAMOS**

y los grandes premios arriba citados confirman nuestras ga-  
rantías de que los

DISCOS DOBLES Y GRAFÓFONOS

**"COLUMBIA"**

resultan á los precios de venta actuales  
más baratos porque duran más tiempo  
y son de calidad superior

REPERTORIO  
CRIOLLO

GRAN SURTIDO

ESQ. PERU  
Y AV. DE MAYO



**"CASA TAGINI"**

Las ventas son al CONTRATO, y con este sistema compra Vd. un 40 o/o más barato.  
Única sucursal: R. DE IRIGOYEN, 1147 - Agente en Rosario: J. CASTROMIL y Cia.

## Bibliografía. — Ciencias físicas y naturales



El torito

Ha llegado á nuestras manos recientemente un ejemplar de la quinta edición de "Ciencias físicas y naturales" por H. E. C., que acaba de ser publicada, y aprovechamos la oportunidad para dedicar hoy á esta obra tan útil y esencialmente didáctica nuestra sección bibliográfica, en la creencia sincera de que si logramos generalizar el conocimiento de la misma, habremos prestado un buen servicio á la instrucción de la juventud, contribuyendo á facilitarle un auxiliar poderoso y eficaz para que las primeras revelaciones de los misterios de la ciencia y las interesantes investigaciones que por natural encadenamiento sucesivo se van efectuando en el laboratorio intelectual del estudiante, sean sólido fundamento de la amplia educación científica que posteriormente ha de adquirirse en obras extensas y profundas de la misma materia, cuyo conocimiento y comprensión será muy difícil ó hasta imposible para el alumno, si oportunamente no se ha preparado su inteligencia para la fecundación de los grandes problemas y teorías científicas, acostumbrándolo al raciocinio y deducción, únicas bases firmes para los estudios de esta naturaleza, en los que la memoria y la imaginación son simples auxiliares de escaso valor.



El Cucuyo ó Tuco

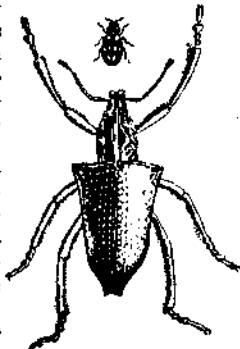
Los que pudiéramos llamar psicólogos de la pedagogía, conceden una importancia extraordinaria á los libros elementales, considerando la influencia que ejercen en el desarrollo intelectual del niño, y lo indelebiles que son las primeras nociones que sobre cada materia se adquieren en una época en que la ductilidad del cerebro tanto predispone á ello. Estas razones, y el detenido estudio hecho de la obra que nos ocupa, hacen que consideremos "Ciencias físicas y naturales" uno de los libros en que con más habilidad y conocimiento de causa, se predispone la inteligencia del estudiante á conocer las materias que en él se tratan. Elige siempre en esta obra la idea principal presentando definiciones cortas y precisas con el fin de grabar en la memoria de los niños las leyes generales de las ciencias, procediendo por vía sintética ó de conjunto, con el fin de hacer abarcar de una sola ojeada las divisiones y subdivisiones de una cuestión; presentando, en suma, al profesor un cua-



La Vinchuca



Luciérnagas



El Entimo



Mariposa del bicho de cesto

dro de lección que su palabra hará vivificar y animar, y al estudiante un resumen que le facilitará el estudio atento de las cuestiones desarrolladas.

El autor, al organizar y escribir esta obra, ha tenido en cuenta respecto al alumno, que sea sencilla de estudiar, y respecto al maestro, que sea fácil de explicar, simplificando la labor de ambos en beneficio de cada uno de ellos. Divídese la obra en tres partes: "Historia natural", "Química" y "Física", subdivididas á su vez, la primera en Anatomía y Fisiología, Zoología descriptiva y Botánica, y las otras dos en las divisiones generales que por ser conocidas es innecesario detallar, recomendándose de un modo particular los problemas de ambas, que son unas aplicaciones prácticas y siempre interesantes de los principios estudiados, que permitirán apreciar si el alumno ha aprendido las leyes y fórmulas explicadas como se pretende ó si tan sólo le quedan vagas é indefinidas nociones en la mente.



Bicho moro

De este modo, el profesor puede graduar la intensidad en que el discípulo asimila las lecciones que estudia, pues no siendo igual la capacidad intelectual de todos los estudiantes, han de tener mayor ó menor facilidad para aprender, y merced al procedimiento seguido en "Ciencias físicas y naturales" puede conocerse fácilmente el resultado que han producido las lecciones dadas, para insistir sobre ellas ó continuar con las siguientes. Evítase así perder tiempo inútilmente, pues como los estudios de esta naturaleza están siempre fundados en el conocimiento de las lecciones precedentes, un falso avance, que sería contraproducente, casi puede afirmarse que no es posible.

El ser la actualmente publicada 5.ª edición de la obra que nos ocupa, ya es un importante dato para juzgar su bondad didáctica, pues adoptada para la enseñanza en gran número de escuelas y establecimientos de instrucción, se agotaron las anteriores á pesar de ser cada vez mucho más numerosas, con una rapidez extraordinaria pero bien merecida. Por lo demás, los editores, señores Cabaut y Cía., correspondiendo sin duda á la atención dispensada á esta obra,



Bicho colorado (aumentado)



El mengangá

han perfeccionado cada vez más su parte material, que por la nitidez de la impresión, la profusión de los grabados, la solidez de la encuadernación y la armonía, diremos, "del alma con el cuerpo", es digna del renombre que goza la "Librería del Colegio", la fecunda proveedora de libros de texto para los estudiantes argentinos.

# "EL NUEVO PARIS"

Rivadavia esq. Suipacha :: Buenos Aires

"EL NUEVO PARIS", consagrado ya en nuestro comercio suntuario como una de las casas de más nombradía, por la selección de sus artículos y el buen gusto de sus continuas novedades, ha renovado su considerable STOK de modelos de toilettes, pieles, manchones, sombreros y fantasías propias para la estación.



Elegantes modelos exclusivos de "EL NUEVO PARIS"

Estolas "Souple" imitación armiño. Alta novedad. Carteras de última moda, imitación piel, con aplicación canutillo.

Trajes pura lana á precios de verdadero reclame.

Estolas de seda con pluma. Manchones. Sombreros de terciopelo y Melosina.

Guantes, formas, cintas, aplicaciones, medias, etc., etc.

ULTIMAS CREACIONES DE LA MODA

**"EL NUEVO PARIS"** Rivadavia esq. Suipacha  
BUENOS AIRES

# LA CHACRA

## Ganado productor de leche

La primera cosa necesaria para una buena producción en cualquiera empresa de lechería es la individualidad de la persona que la gobierna. Si uno no es inclinado hacia las vacas de leche, si no le agrada el trabajo que lleva consigo una atención cuidadosa á cada detalle y una buena voluntad para atender sistemáticamente á todo su trabajo con la mayor regularidad, probablemente no alcanzará éxito. El tráfago está clasificado como un trabajo que no requiere actividad mental. De esta clasificación se exceptúa la lechería, pues no hay trabajo en la hacienda que requiera una atención más detenida y cuidadosa. Cualquier trabajo que es extremadamente remunerativo rara vez se clasifica como tráfago, y aquí otra vez la lechería se coloca en un lugar más alto.

Estas consideraciones deberían ser suficientes para hacer que uno se adaptase á tal clase de trabajo, aunque naturalmente no fuese inclinado. Concedido que un hombre está conforme con la industria, el siguiente asunto es la vaca.

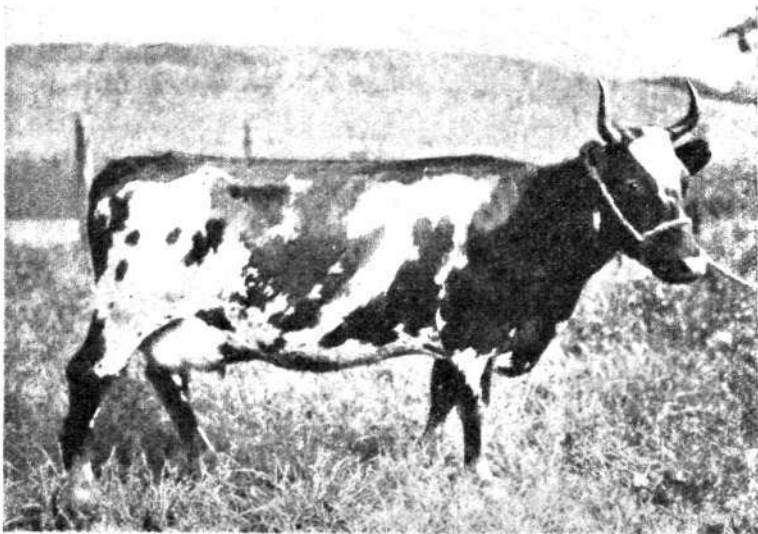
Todos los bovinos pueden agruparse en dos clases; una que se adapta á la producción de carne y otra á la producción de leche y gordura de mantequilla. Desde hace tiempo ha habido una tendencia para combinar las dos en un mismo animal, pero esta es una empresa tan difícil como querer combinar la velocidad del caballo de carrera con la fuerza del caballo de tiro. Mientras los hombres rehúsen reconocer esta clasificación de las vacas, mientras pretendan producir carne y leche del mismo animal, mientras ocurra esto, el éxito de la lechería será mediano en extremo. Debemos tomar en consideración el propósito especial de la vaca de leche, pues es imposible llevar á cabo dos cosas con la misma utilidad ó comodidad.

Nosotros podemos asemejar la vaca á la máquina y la alimentación al material en bruto. Uniendo estos dos elementos se produce la gordura de mantequilla y la leche, las formas más valiosas de alimento para el hombre. Tan imposible sería pedir á la misma vaca que convirtiese su alimento en carne y leche, como esperar que el mismo telar hilase algodón y seda de la misma sustancia.

Hay cuatro razas de vacas de leche acreditadas: la Jersey, Guernsey, Holstein y Ayrshire. Cada una se ha adaptado á una clase particular de trabajo. Cualquiera de estas razas puede aclimatarse á los países semitropicales, y donde se han de usar para la producción de gordura de mantequilla, los resultados serán notables en extremo. Si no es posible comprar un hato entero, pueden obtenerse magníficos resultados comprando un toro y cruzándolo con el ganado local.

La rapidez con que por medio de este procedimiento puede formarse un hato, es sorprendente al que haya pensado un poco en el asunto.

Finalmente, el éxito de la lechería depende de la alimentación y del cuidado. Esto es de menos importancia en una sección del mundo en donde la naturaleza hace la mayor parte del trabajo. Sin embargo, habrá periodos en los que será necesario proveer por lo menos una cierta parte de la ración. Habrá sequías, y entonces el silo será una poderosa ayuda, eludiendo la posibilidad de que haya disminución en la producción de leche.



Tipo de vaca de leche de la raza Ayrshire

Habr á estaciones inmediatamente después del parto en que la vaca responderá muy bien al uso de alimentos comerciales, si se dan de un modo juicioso. Harina hecha de soy bean, cow'pen ó semilla de algodón, afrecho y torta de linaza son ricas en elementos nutritivos y estimularán una producción grande de leche. El uso de éstos, dependerá algo del costo y de la condición de la vaca.

Hay otra cosa en conexión con su cuidado que no debe pasarse desapercibida.

Esto se refiere principalmente al tiempo de labor. Durante casi todo el año, los pastos proveen la parte principal de la ración y el problema de la protección del tiempo se resolverá por sí mismo. En el periodo del parto, sin embargo, la vaca debe estar bajo el ojo vigilante de su guarda, pues de otro modo hay el peligro de echarla á perder por toda la vida. Debe tenerse presente que la vaca de leche es un animal cuyo temperamento y sistema nervioso están muy desarrollados, de manera que, á menos que se maneje de un modo apropiado en esta estación crítica, puede fácilmente hacérsela improductiva por todo el periodo de lactación. Si se vigila y guarda de accidente, los resultados recompensarán por el esfuerzo. El cuidado de la vaca, pues, es de tanta importancia como la vaca misma y ambos con la adaptabilidad del individuo, que tiene á su cargo el trabajo, señalan el camino hacia el éxito.





LA

## SECCIÓN PIELES

con los últimos modelos en tapados, echarpes, estolas y manchones, importados directamente de los grandes centros de la moda, acaba de ser incorporada á nuestros departamentos - -

Espléndido surtido en boas de piel, á \$ 15.—, 8.90, 7.50, 5.60 y . . . . .	\$ 4.20
Estolas de murmer, modelos de última novedad, á \$ 42.—, 31.—, 24.—, 16.80 y . . .	12.50
Manchones de murmer, modelos de última novedad, á \$ 31.— y . . . . .	28.—
Echarpes de zorro de Alaska, á . . . . .	115.—
Echarpes de astrakán legítimo, á . . . . .	165.—
Juegos de marta, á . . . . .	425.—
Juegos de zorro blanco, á . . . . .	495.—
Juegos zorro puntillé extra, á . . . . .	535.—
Juegos zorro azul natural, á . . . . .	755.—
Tapados de lutre con cuellos de skunk, forrados en seda, desde \$ 600.— hasta . . .	180.—

“Con nuestros precios ganamos amigos, con nuestras calidades los conservamos para siempre”

# La Cooperativa Nacional de Consumos

263, SUIPACHA, 275 - B. Aires

### SUCURSALES:

CAPITAL FEDERAL, Lima esq. Humberto I.  
LA PIATA, Calle 7 esq. 54.  
AVELLANEDA, General Mitre, 146.

SAN FERNANDO, 25 de Mayo esq. Constitución.  
ROSARIO, Córdoba esq. Entre Ríos.  
TUCUMAN, 24 de Septiembre, 416.

# EXTRACTO DE PABST



El tónico de las madres. El tónico de las mujeres  
que aspiran á conservar salud y belleza.

# CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ÁLVAREZ  
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA  
DIRECTOR

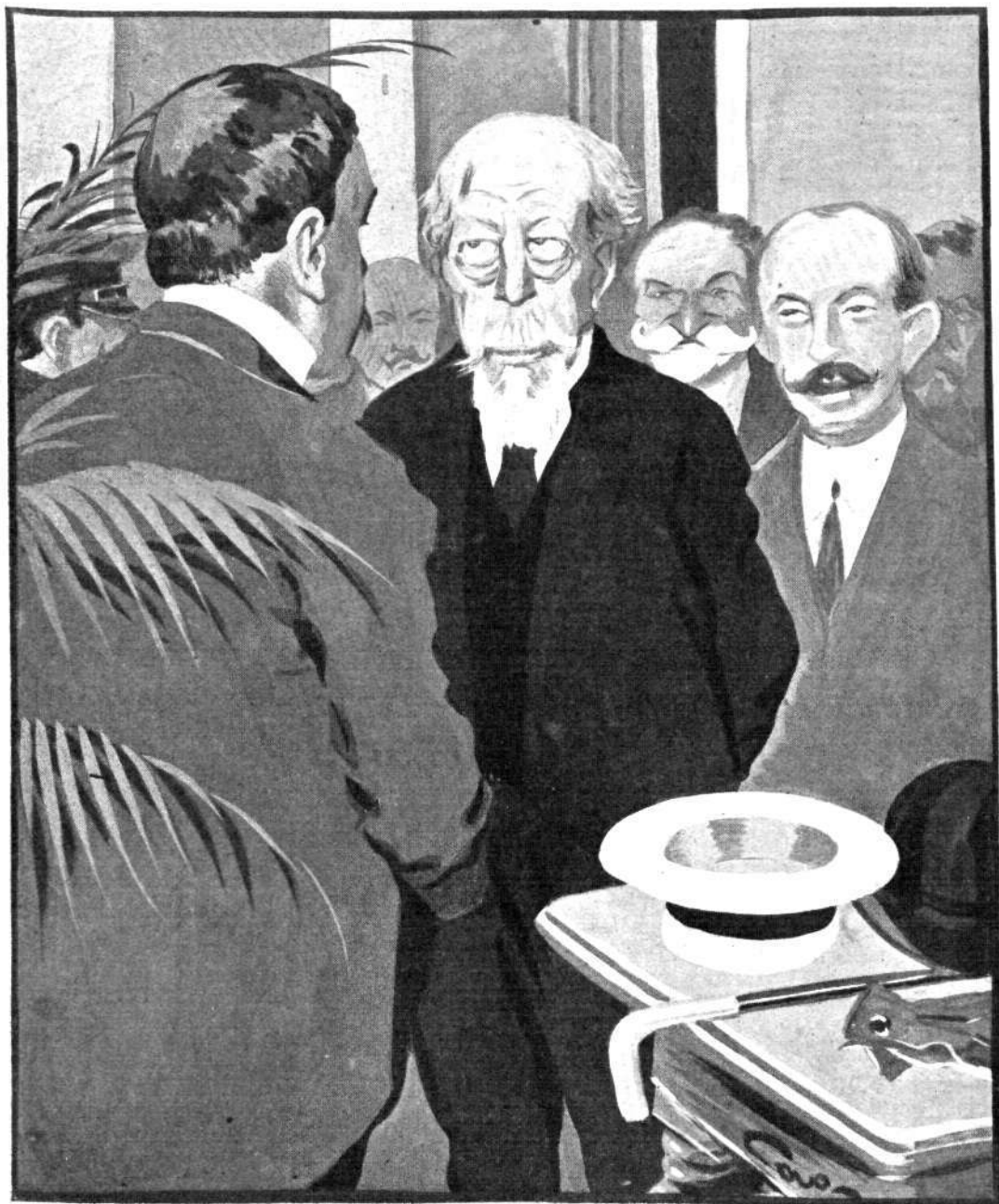
JOSÉ M. CAO  
DIBUJANTE

Año XIV

BUENOS AIRES, 15 DE ABRIL DE 1911

N.º 654

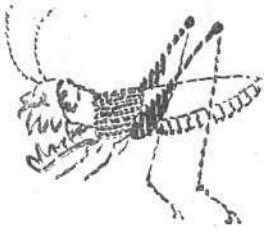
## El general ha vuelto



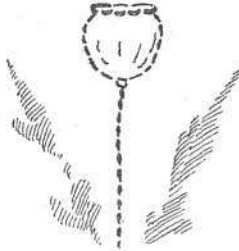
- No pienso mezclarme en nada; los hombres jóvenes son los que deben actuar en política.
- Entonces, de la Plaza y Sáenz Peña...
- Van á gobernar muy bien. ¿No están en la primavera de la vida?

Dib. de Cao.

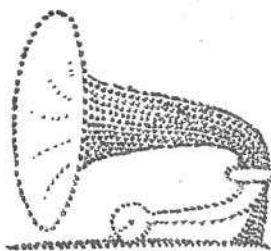
# Sinfonía



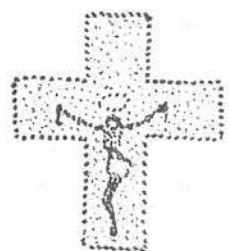
El tatuaje, siempre de moda, fijó en el pecho de Lobos una huella que no se borra fácilmente.



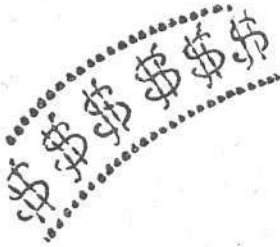
Todos los grandes hombres están tatuados, y Joaquín V. González entre ellos.



¿Quién pudo haberse tatuado eso en la base del cuello?... Pues Piñero.



Como ésta, tiene varias el intendente Anchorena por todo el cuerpo.



Villanueva luce una cintura en su finísimo cutis, que es una maravilla.



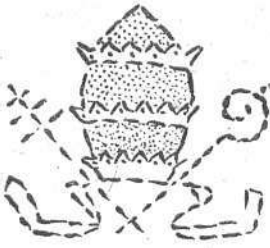
Sobre el estómago, y á punta de lezna, el de Ortega fué un buen capricho de eriollo puro.



Muy borroso por lo antiguo el tatuaje de Racecdo. Casi no se conoce.



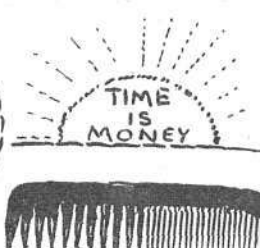
Cuando Palacios quiso hacerse pinchar algo, intervino el partido de las ocho horas.



Dibujito que no tiene nada de particular. De Garro, por supuesto.



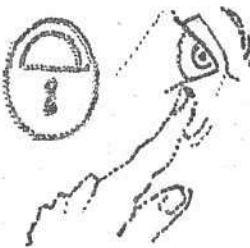
A modo de liga, circundando la diplomática pantorrilla del doctor Zeballos.



Gastado lema aceptado por el ministro Rosa. Trabajo de pacotilla. Lo de abajo es un peine.



"Igne Natura Renovatur Integra". Cosas de Cayol (Dice que el fuego todo lo purifica).



Enigmático tatuaje indio de Roca "¿Silencio y olvido?... Puede ser.



Pésimo gusto de Ramos Mexía. Sapos y culebras.



Indescifrable. Parece tomado de una barra de tinta china. Lo lleva muy oculto De la Plaza.



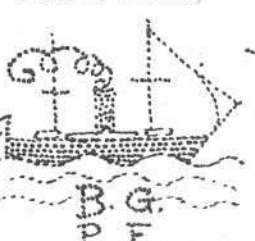
Sobre el esternón de Indalecio Gómez, así: "Ad majorem Dei gloriam".



Lado izquierdo de don Roque. Sobrio y elegante.



El radical Irigoyen lleva ese dibujo sobre el corazón.



En la muñeca de Dellepiane: "Boletos Gratis Para Europa" (?)



Pero, como gracioso, el de Batlle. Es una escena insecticida, y lo lleva en un pie.

José M.<sup>a</sup> CAO.

Dib. del autor.



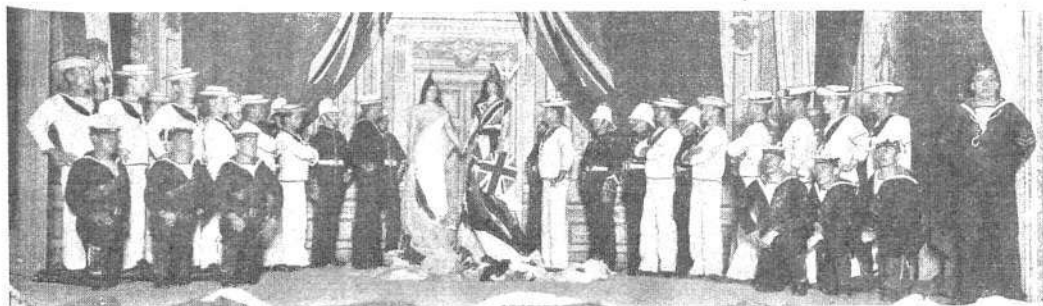
## Los marinos extranjeros



Concurrentes á la recepción de los marinos del «Von der Tann», el martes de la semana pasada, en el Centro Naval.—Sentados, de izquierda á derecha: contralmirante A. Barilari, capitán de navío Mischke, comandante del «Von der Tann», general G. Vélez, ministro de Alemania, barón von dem Busshe Haddenhausen, vicealmirante R. Blanco.



Grupo de tripulantes, en el club «Germania», donde el mismo día hubo un baile en su honor



El escenario del Prince George's Hall, durante el concierto dado por los oficiales del crucero británico «Amethyst», á beneficio del Sailors' Home, el 8 del corriente



# FOOTBALL River Plate contra Racing



El domingo, River Plate y Racing, jugaron un partido amistoso de primera división, en el field del primero, en la dársena sud, empatando a 2 goals.—Un goal de Racing, hecho por A. Ohaco



De Ambrosi, goal keeper del River Plate, en el suelo



Un momento difícil para el River Plate



River Plate



Los teams

Racing





## EN EL CONVENTO...

Como un lento martirio solitario  
cruza la nave mística y desierta  
del templo secular, la sombra incierta  
de una monja que reza en su breviario.

Abstractivo silencio visionario  
pesa en la soledad húmeda y yerta,  
y el hosco manto gris de aquella muerta  
viene y va como lúgubre sudario.

Por los altos y viejos ventanales  
labra el sol como un alma en los misales  
el oro de sus rosas moribundas:

la luz se abisma en la extensión lejana,  
y abre al cielo la voz de la campana  
su tesoro de antífonas profundas.

PEDRO J. NAÓN.

*Dib. de Hohmann.*



CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS  
MONSEÑOR AQUILES LOCATELLI, por CRO



Es Semana Santa. Como actualidad,  
ved al Internuncio de Su Santidad.



## Sexto aniversario del Club Atlético "Boca Juniors"



La concurrencia



Romper la olla...



Team de Estudiantes, de La Plata



Team ganador: «Boca Juniors»



El señor Juan R. Briechetti, presidente del «Boca Juniors», pronunciando su discurso



El doctor Julio V. Villafañe, presidente honorario del mismo, dirigiendo la palabra al público

El club atlético "Boca Juniors", llevó á cabo el domingo un interesante torneo conmemorando el 6.º aniversario de su fundación. La fiesta fué dedicada al presidente honorario de dicho club, doctor Julio V. Villafañe.

El presidente de la institución, señor Juan R. Briechetti, pronunció un discurso,



so, contestando al doctor Villafañe.

Tomó parte en el torneo, además de los socios del "Boca Juniors", el team de estudiantes de La Plata.

Este team jugó un interesante partido de foot ball con el segundo cuadro del club local, obteniendo el triunfo, con un score de 3 á 0.

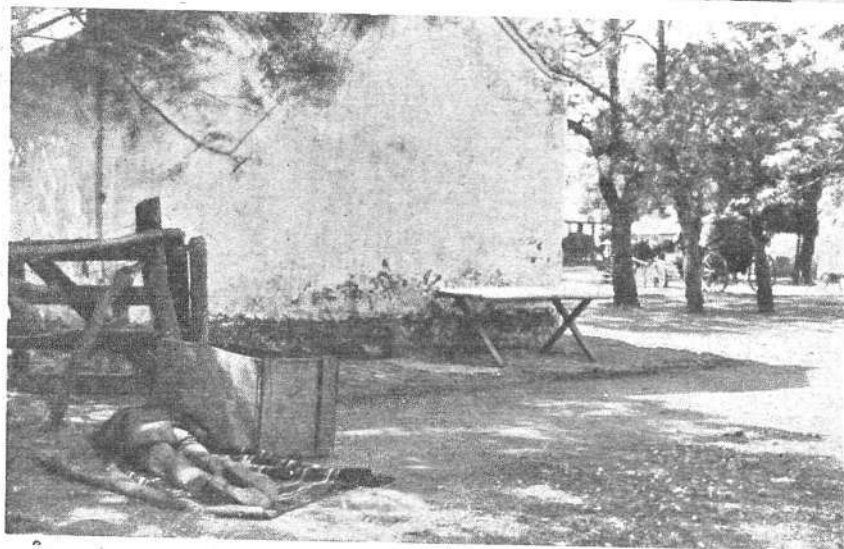
El torneo tuvo completo éxito.

# MERCEDES

## El asalto á la estancia de Clary

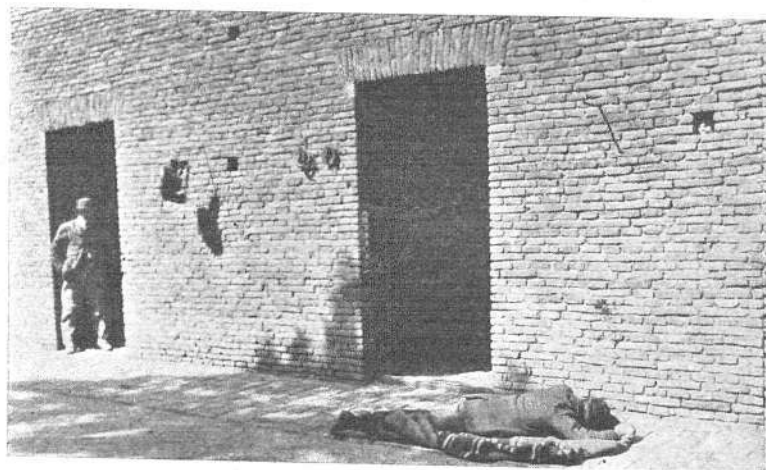


Sitio donde fué encontrado el cadaver del peón Juan Keena



Lugar donde cayó muerto el señor Juan Kennedy, sobrino de la señora Ana Newton de Clary y mayordomo del establecimiento

Un verdadero malón llevó el 5 del corriente por la noche, un grupo de bandidos, á la estancia de la señora Ana Newton de Clary, en el partido de Mercedes, provincia de Buenos Aires, á tres leguas, aproximadamente de la ciudad del mismo nombre. En el establecimiento se encontraban la propietaria, las señoras María Aurelia y Honoria Fitz Simon, el mayordomo, señor Juan Kennedy, sobrino de la señora de Clary, el capataz Juan Keena y el menor Germán Piola. Al llegar los asaltantes, que



Lugar donde pereció degollado el niño de 12 años Juan Piola, cuya madre también cayó muerta allí, repentinamente, hace seis años



Don Juan Kennedy, según fotografía de hace un año



Germancito Piola. (Fotografía sacada hace año y medio)



La cabeza yacente del mayordomo



Cabezas yacentes del menor Piola y del peón Juan Keena



La señorita Honorita Fitz Simon, herida de bala y arma blanca, con su hermana María Aurelia, que salvó con una leve rozadura en el cuello



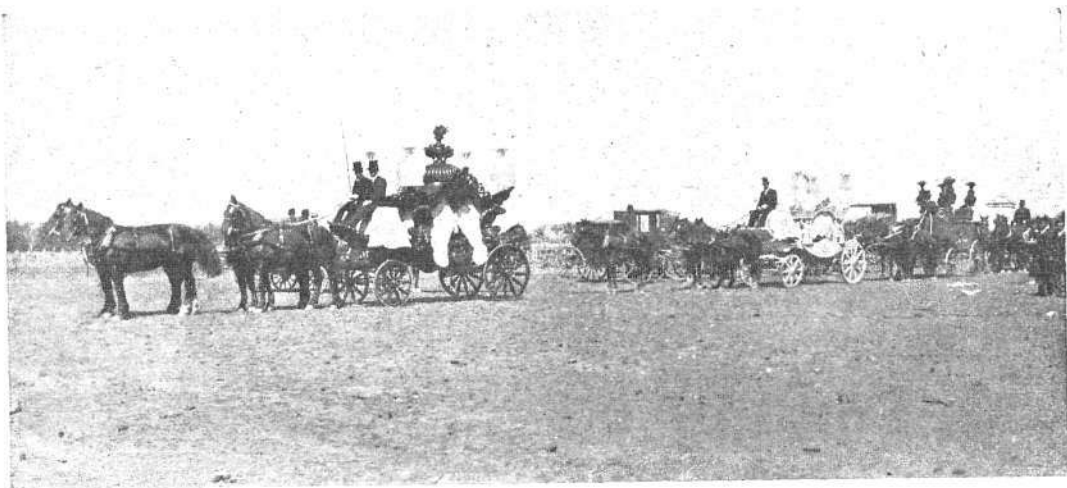
La señorita María Aurelia Fitz Simon, milagrosamente salvada del asalto

iban armados de escopetas, revólvers y cuchillos, y cuya presencia fué anunciada por los ladridos de los perros. Kennedy y Keena, ajenos á lo que iba á ocurrir, se adelantaron á ver quienes eran, quedando en la cocina las señoritas Fitz Simon y el niño Piola, y la señora de Clary en su habitación. Pronto se entabló la lucha á la entrada de la casa, donde Keena quedó tendido, alcanzando Kennedy á llegar, mal herido, hasta la cocina, siendo ultimado allí por los asaltantes, que lo perseguían. También fué muerto el niño Piola, y herida de gravedad la señorita Honoria, pero esta última tuvo la suerte de poder refugiarse, como su hermana, dentro de la habitación de la señora Clary, que cerraron por dentro.

Al ruido que produjo el galope de dos caballos, huyeron los asesinos, permaneciendo las tres mujeres encerradas toda la noche, presa del consiguiente terror. Los jinetes que, según lo presumieran los ladrones, se acercaban á la casa, eran vecinos que concurrían al ruido de los tiros; pero como las mujeres no contestaron á sus voces, sin duda por no haberlas oído, ni vieron á los asaltantes que huían, pensaron que se trataba de una falsa alarma. El hecho es que hasta la llegada del señor Patricio Fitz Simon, al día siguiente á las 6 de la mañana, los cadáveres no fueron descubiertos ni las señoras recibieron los auxilios que tanto necesitaban.



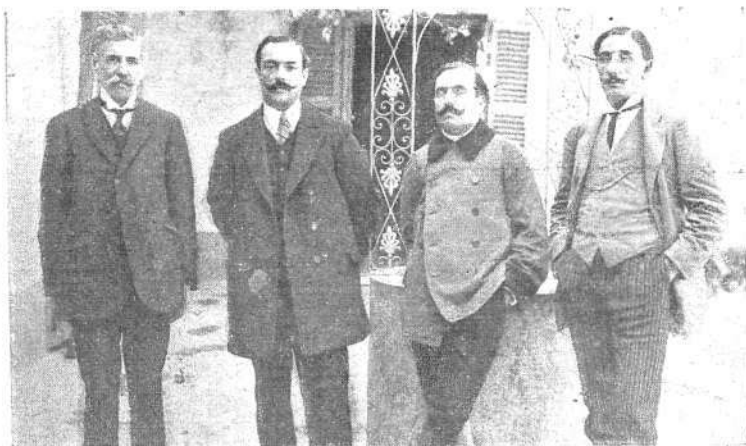
La señora Ana Newton de Clary



El entierro de las víctimas.—Los tres fúnebres, al salir de la estancia



El juez don Enrique Stolbizer, que entiende en el sumario



Oficiales L. F. Hiriart y A. García, y escribientes F. García y P. Chaves, de la policía de Mercedes





Patricio Fitz Simon, que dió aviso á la policía



Pascual Morando, uno de los jinetes debido á cuya aproximación huyeron los criminales

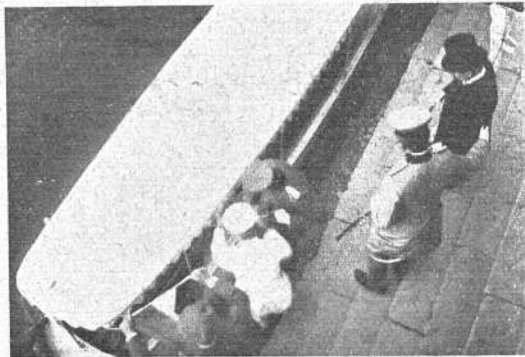


Dionisio Geoghegan, el primero que advirtió lo sucedido el día siguiente



Grupo de peones y sospechosos aprehendidos por las comisiones de policía

## Paraguay.—Visita presidencial á los barcos extranjeros



En el embarcadero, esperando la lancha de la prefectura para trasladarse al «Rosario». —El coronel A. Jara, el ministro de guerra, comandante C. Goiburú; el comandante M. Jofre, jefe del estado mayor; el doctor A. Irala, presidente de la cámara de diputados

El 4 del corriente el coronel Jara visitó los buques de guerra extranjeros surtos en el puerto de la Asunción, empezando la visita por el



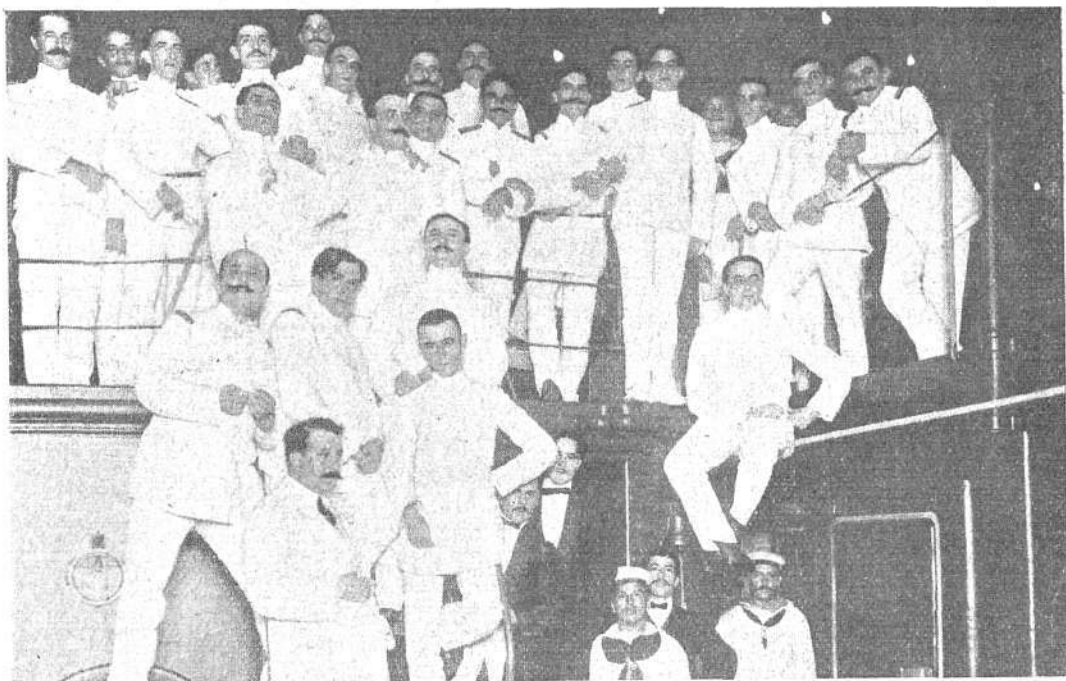
A bordo del cañonero.—De izquierda á derecha: señores R. Correa Luna, secretario de la legación argentina en el Paraguay; el contralmirante E. O'Connor, jefe de la escuadrilla, el coronel Jara, el ministro doctor M. de...

En el momento de embarcarse el coronel Jara

cañonero «Rosario», que enarbola la insignia del contralmirante O'Connor.

Según opinión general en la metrópoli paraguaya, el aspecto y la animación del puerto, con el añadido de las numerosas salvas de 21 cañonazos y la solemnidad del momento, eran tales como nunca se habían visto allí.

## Banquetes



Después del banquete á bordo del «Rosario», dado en honor de la oficialidad brasileña y con asistencia de los marinos del «Uruguay».—Grupo de los comensales



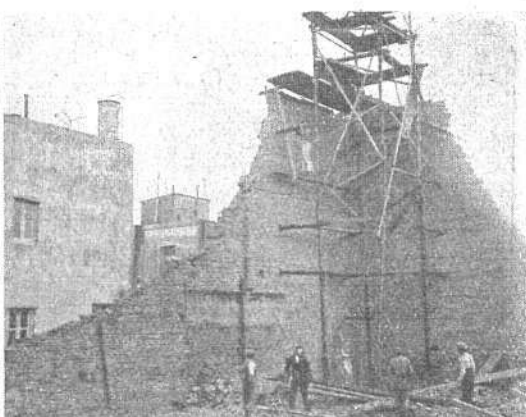
Después de la comida ofrecida por el doctor Carlos Cálcena á los oficiales argentinos y uruguayos. — De izquierda á derecha, sentados: comandante del «Rosario», señor Borges; contralmirante O'Connor, señora Amalia Escabini de Cálcena, comandante Goiburn, doctor Martínez Campos, coronel Escabini y señor R. Correa Luna. De pie: el doctor Cálcena y los jefes y oficiales

## Paseo campestre á Sapucay



## El temporal del miércoles

La catástrofe de la calle San José



La parte derrumbada de la obra en construcción (calle San José entre Carlos Calvo y Humberto I)



Bomberos removiendo escombros

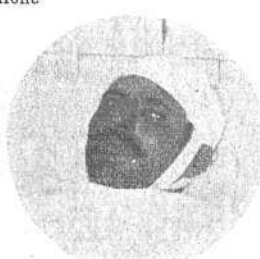


Las víctimas de la catástrofe.—El cadáver de Jerónimo Montillón

El de Nicolás Desimone



Galileo Rossi



Salomón Aikart



José Ales



Miguel De Nicola



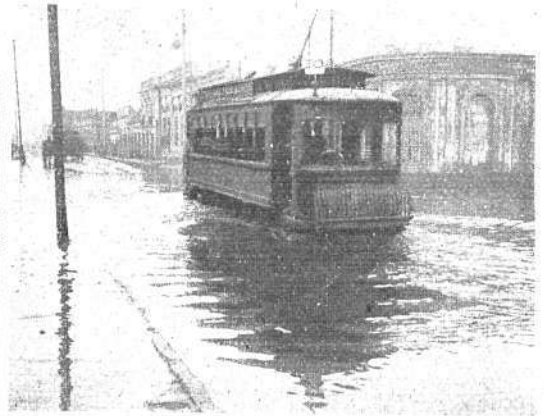
## En Barracas



Avenida Alcorta.—El murallón del Hospicio de las Mercedes, derrumbado en una extensión de treinta metros



Santa Adelaida y Tres Esquinas.—La inundación



En la calle Tres Esquinas.—¿Tranvía ó ferryboat?



El río Santa Adelaida



En un vado



## Varios accidentes



En la calle Rivadavia y José María Mereno se derrumbó la pared de una casa contigua á la quinta del doctor Meyer Pellegrini, causando la muerte de la sirvienta Apolinaria Cabrera, de 16 años, y heridas graves á su hermana Ramona, de 14

Los escombros de la pared

El cadáver de Apolinaria Cabrera



Ramona Cabrera, en el hospital San Roque

Cecilio Antolin, victima del accidente ocurrido en la calle Montevideo, 1923

Pascual Vito, otro de los heridos en la catástrofe de la calle San José

## En la Boca

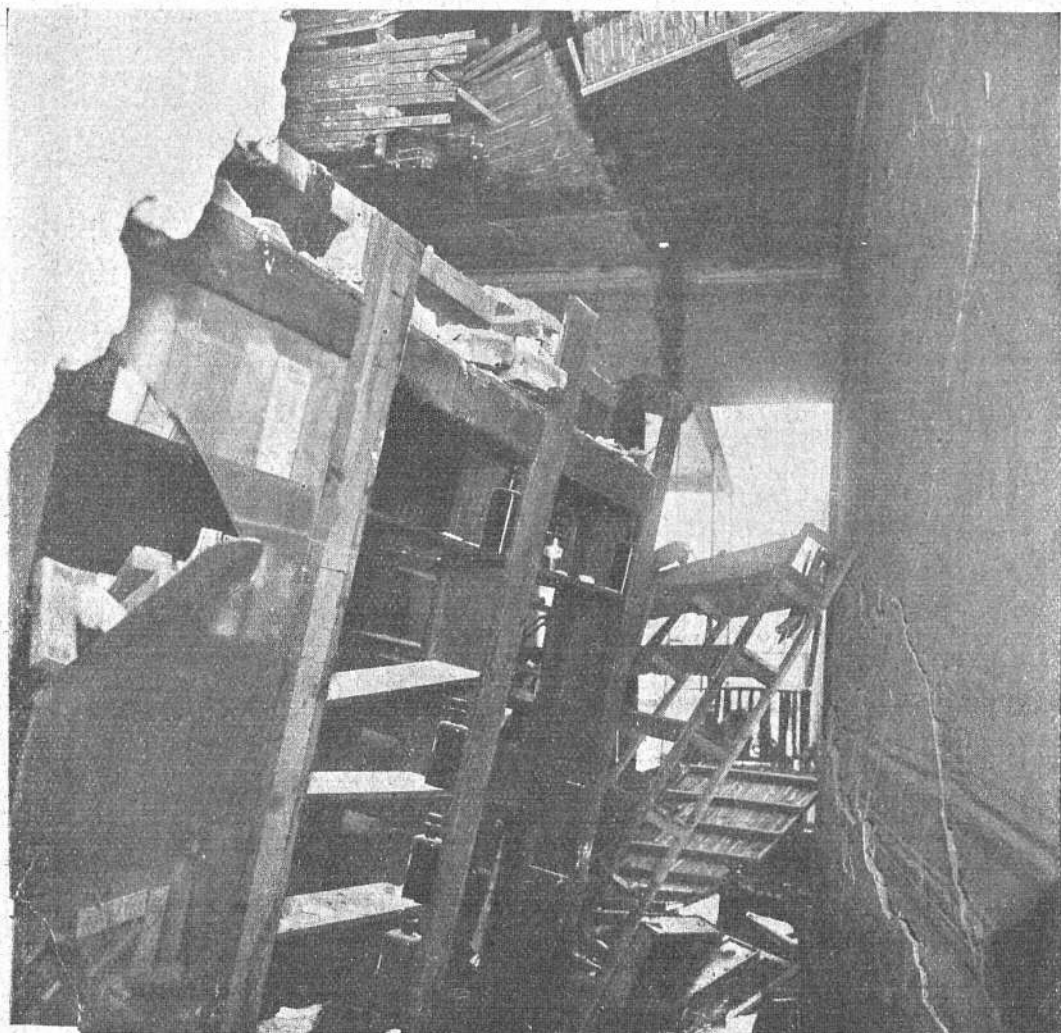


La calle Magallanes



La esquina de las calles Hernandarias y Lamadrid.—En el barrio, las gentes permanecieron sitiadas durante casi todo el día

En el Caballito



Fot. de VARELA Y CARETAS.

Derrumbamiento de la farmacia Directorio, 2751

## ¿Y el cadáver de Riquelme?



Campanario de la iglesia de Villa del Rosario, en el cual fueron alojados los prisioneros señores Riquelme y Castaing, periodista argentino este último



Camino que va del puerto á la villa, y monte frente al cual fué fusilado el señor Riquelme



Grupo de amigos de la víctima, en el lugar donde estaba al recibir la descarga



Montones de tierra ocultando la sangre del malogrado ex ministro



...osa del cementerio de la villa

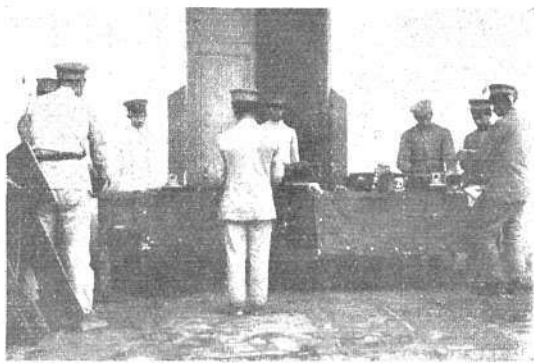
— Entre las últimas fiestas celebradas con motivo de la presencia de los marinos, figuran un banquete á bordo del "Rosario", dado en honor de la oficialidad brasileña, con asistencia de la uruguay; una comida que el doctor Carlos Cálcena, hijo político del comandante Escabini, ofreció á los oficiales argentinos y uruguayos, con asistencia del doctor Martínez Campos, y un paseo campestre de la colectividad angloargentina, en honor de nuestros marinos.

— Entre las vistas que publicamos figuran varias interesantes relativas al

## Después de la guerra



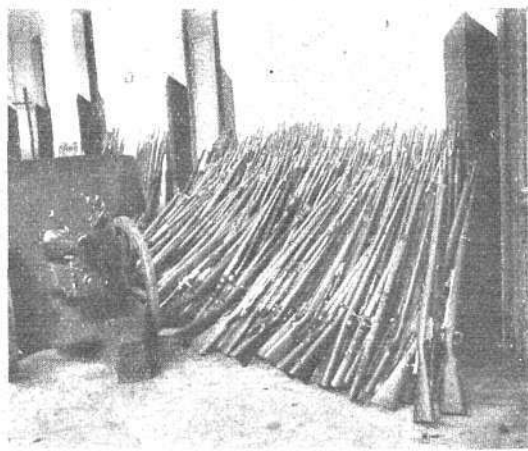
Dos cañones Maxim, calibre 37, y cuatro krupps, de antiguo modelo, tomados á los revolucionarios



Limpiando las piezas de montaña empleadas en la acción de Villa del Rosario



Los capitanes Mendoza y Gómez, examinando el cierre de un cañón que hizo 200 disparos durante la campaña



Quinientos fusiles mauser tomados á los revolucionarios

fusilamiento de Riquelme, cuyo cadáver, sustraído del cementerio de Villa del Rosario, no se sabe donde ha ido á parar.

— Han llegado á la Asunción, y durante toda la semana continuaron llegando, armas reco-

gidas por los vencedores en el campo de batalla de Villa del Rosario.

Entre ellas figuran cañones casi todos viejos krupps, uno de los cuales, que presenta grandes averías, estaba cargado.



Presidarios transportando cajones de armas que cayeron en poder del coronel Jara, después del combate de Villa del Rosario



El teniente Carlos García, que mandó una sección de artillería en Villa del Rosario, junto á un maltrecho cañón que los revolucionarios dejaron cargado



## Una fiesta helénica



Los griegos que asistieron á la colocación de la piedra fundamental del Asilo y Escuela de la Asociación Helénica



El presidente de la Asociación, señor Nicolás Caravias, pronunciando su discurso



La madrina de la ceremonia, doña Josefa Aguirre de Basilicós, el padrino señor Nicolás Caravias y el concejal señor Andrés Teresio



El archimandrita helénico Damiano Ermógenes, en el acto de la bendición

La colectividad griega realizó el domingo una bonita fiesta, que resultó muy concurrida. La Asociación Helénica, había invitado á todos los connacionales, — que en Buenos Aires suman ya varios miles, — para la colocación de la piedra fundamental del Asilo y Escuela de dicha sociedad.

El acto llevóse á cabo el 9, á las 10  $\frac{1}{2}$  de la mañana, en la calle San Salvador, 841. Fueron padrinos del acto la señora Josefa Aguirre de Basilicós y el señor Nicolás Caravias, presidente de la Asociación Helénica, quien pronunció un elo cuente discurso en su idioma nativo.

El programa de los festejos abarcó todo el día, desde la mañana hasta la noche. Al comenzar el acto de la colocación de la piedra fundamental, se ejecutó el himno nacional argentino, y luego el himno griego, cuyas notas despertaron en la concurrencia un enorme entusiasmo, vitoreándose ya á Grecia como á nuestra



Aclamando á la República Argentina

## Conferencia sobre el imperio otomano



El señor David Majaes, durante su conferencia sobre la política del imperio otomano, realizada el domingo en el Salón Suizo

El señor David Majaes dió el domingo una conferencia sobre la política del imperio otomano, juzgándola desde el punto de vista de la diplomacia.

El señor Majaes no sólo se ocupó de la política interior, sino también de la exterior.

El orador fué muy aplaudido por la numerosa concurrencia.

## Llegada del ex vicepresidente de Chile



El señor Emiliano Figueroa Larraín, con el ministro de Chile, señor Cruchaga Tacornal, el señor Oliveira César y el edecán del presidente, señor José María de los Ríos, de paso para Europa

## Los nuevos médicos



Banquete con que fueron despedidos los nuevos médicos en el centro Estudiantes de Medicina y Círculo Médico Argentino, el día 5 de abril.—La cabecera de la mesa.



Vista general de los comensales



## Derrumbamiento en un hotel

Los derrumbamientos se suceden con demasiada frecuencia. El viernes, á las 9.20 de la noche, se derrumbó parte de una pared y el piso de un patio de la planta alta de la casa calle Lima, 1006, ocupado por un hotel, de propiedad del señor José Payusa. Cinco habitaciones quedaron casi en el aire.

En el momento de ocurrir el siniestro los ocupantes de dichas habitaciones se hallaban ausentes. Por esa causa, no hubo desgracias que lamentar.

El derrumbamiento fué producido por las excavaciones que está practicando el dueño de una farmacia que ocupa los bajos del edificio.

Intervino la policía de la sección 16, quien realizó diversas averiguaciones tendientes á comprobar las causas del lamentable suceso. La finca derrumbada, así como también el edificio ocupado por la botica, pertenecen á don José Girelli.

Las pérdidas han sido avaluadas en algunos miles de pesos, no pudiéndose fijar con precisión.

Derrumbamiento, ocurrido el día 8, en el edificio de la calle Lima, 1006, ocupado por un hotel. (No hubo desgracias personales)

## El robo de las mil libras



**Teresa Raspail**

Tomadas en Buenos Aires, á bordo del «Río Uruguay»



**Juana Burgos**



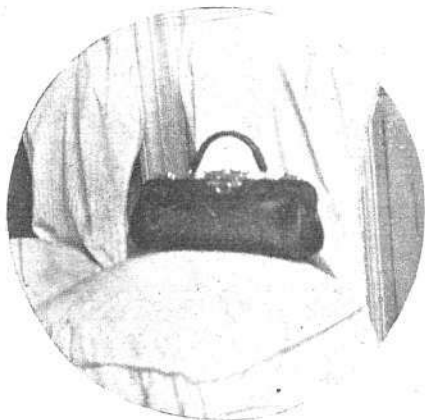
**Agustín Silva**, que fué detenido al mismo tiempo que las anteriores



Las bolsas con las 971 libras esterlinas secuestradas

De las mil libras hace poco robadas al Banco de la República, de Montevideo, la policía ha conseguido recuperar 971, prendiendo al mismo tiempo á tres personas principalmente comprometidas en el delito, las mujeres Teresa Raspail

y Juana Burgos, y el individuo Agustín Silva. La Raspail y la Burgos venían con el dinero á Buenos Aires, donde Silva las esperaba, siendo detenidos los tres en el puerto. La extradición fué inmediatamente concedida.



La valija de la Raspail, que contenía el dinero



**Señor J. M. Hamilton**, oficial de ribera, que prendió á las mujeres é hizo detener en tierra á Silva



**Señor J. Trencó**, oficial de guardia que descubrió el sitio donde estaba oculto el dinero



# Evangélica

Por el camino del Calvario, marchaba Jesús. El Salvador del mundo, doblado bajo el peso de la cruz infamante, la frente coronada de espinas, la faz sudorosa y marcada por las gotas de sangre caídas de las mil heridas que aquellas le hicieran, el cuerpo desfallecido por el insomnio, por el dolor, la debilidad y la angustia supremas, hijas del martirio, buscaba en la divina grandeza de su alma no menos divina aun, las fuerzas suficientes para apurar hasta las heces su copa de amargura. Una multitud estúpida y vengativa, la mayoría hija de sus beneficios, contenida á duras penas por la cohorte romana, impasible y fiera, insultaba al condenado con esa persistencia en la crueldad, propia de la plebe de todos los pueblos de la tierra. El sol de medio día caía á plomo aumentando el suplicio de Jesús, con el calor de sus rayos de fuego, que reflejábanse por igual sobre el casco de los soldados, las pedrerías simbólicas del Gran Sacerdote, y en las gotas de sangre, que desprendiéndose de la frente del Salvador corrían por su pecho descarnado, para perderse entre las modestas vestiduras que cubrían su cuerpo flajelado.

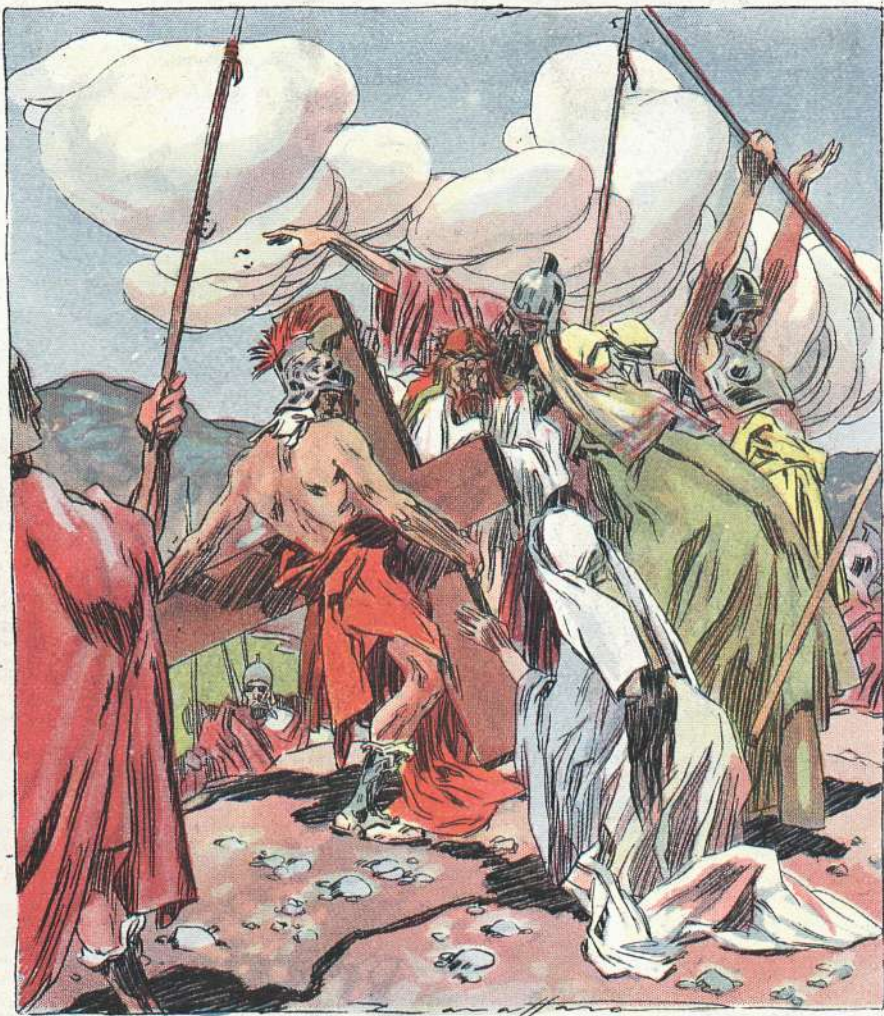
De pronto, una mujer de soberana belleza, cubierta con los velos flotantes de las cortesanas, los brazos, los tobillos y el cuello rodeados de joyas, la frente coronada de rosas, abrióse paso violentamente entre la multitud, que ensordecía con sus gritos insultantes, empujó á los soldados que quisieron detenerla y acercándose á Jesús, que había permanecido impasible, gritóle, aullóle, sobre la faz la frase insultante que su espíritu ruminara desde largo rato atrás.

—¡Justo es que sufras tu castigo! ¡Al fin tienes lo que te mereces! ¡Tú, que pretendes arrastrar, y arrastras en verdad, á los hombres por un camino tan contrario al de mi puerta, sufres tu castigo! Por tus palabras, desdeñan mis caricias y mis labios más dulces que frutos de Jericó, más tiernos que los de la Esposa del Cantar de los Cantares, que los de Ruth la Moabita, de quien nuestros padres celebran su belleza en vesos deliciosos. Ya los hombres no me miran, ya no me oyen, y mi cuerpo que envidiarían los ángeles de Jehová, no ofrece más atractivos que los de una esclava, destruida por el trabajo y la miseria. ¡Tú, tú y nadie más que tú has hecho esto! Mald... Jesús impasible la miraba. La voz de la cortesana, de violenta que era al principio, hacíase confusa, entrecortada, y las últimas palabras, bajo la cólera ardiente y extrema que bullía en su alma, conocíase únicamente por la expresión del gesto, testimonio elocuente de sus violentas pasiones.

Jesús impasible la miraba, casi sin pestañear. La mu-

jer enardecida acercóse aún más, llegó casi á juntar su faz con la del Salvador, abrió los labios para seguir insultando y... antes que los soldados pusieran intención para dar término á la escena, dejóse caer sollozando á los pies de Jesús.

—¡Señor! ¡Señor! ¡Maestro! ¡Perdón! ¡Perdóname si me consideras digna del tuyo! ¡Humillada acudo á tu misericordia! —Y levantando la faz sumergida en el polvo, los ojos cubiertos de lágrimas y brillando en ellos la chispa divina, de los que sienten que ya no hablan para sí, sino para la humanidad entera, continuó entre sollozos:



—¡Señor! Eres grande y eres bueno, pero si arrancas así el amor del corazón de los hombres, amor que siempre ha encontrado gracia ante tus ojos, ¿dónde poder hallarlo, Señor, sin que perdamos el tuyo?

El Salvador no contestó, pero iluminada su faz con aquella sonrisa de bondad infinita, que brillara otrora, frente á la mujer adúltera, amenazada de muerte, inclinóse lentamente y colocando sobre la frente de la cortesana la corona de rosas que había rodado por el polvo, su mano detúvose un instante sobre la cabeza que lloraba á sus pies. ¡Fué un instante no más!...

Después el Salvador continuó su camino; pero los que más tarde contaron estas cosas, aseguran, que sobre la frente de la cortesana brilló un limbo de luz.

Luis AGOTE.

Dib. de Zavattaro.





## Perplejidad de Don Juan

Ya en angustiosa lucha de agonía  
duro el pecho en rendir su último aliento  
y el alma, sin perder su valentía,  
turbada por extraño pensamiento  
de ansias de luz, justicia y armonía,  
don Juan se preguntaba violento:  
—“¿Se extingue para siempre mi conciencia  
ó me arrastra de Dios á la presencia?

Si Dios me ha de juzgar estoy perdido,  
pues destruí sin piedad sus eriaturas  
y, héroe del placer jamás rendido,  
escarneí virtudes y hermosuras,  
amasando cruel y descreído  
mi placer con ajenas amarguras.  
¡Ay, de amores hidrópico insaciable  
será su sed mi pena perdurable!

¿Pero es crimen amar? He aquí el problema.  
¿Atropello ó deber? ¿A qué me inclino?  
¿Puso Dios la mujer en mi camino  
como sublime estrofa de un poema  
que de la humanidad canta el destino,  
ó es fuego impuro que deslumbra y quema?  
En tales pensamientos me confundí  
sin ver si es gloria ó maldición del mundo.

Si es crimen el amor, somos malditos  
los seres todos por amor creados,  
que, en vez de penitentes y contritos  
ascetas, ó galeotes resignados,

buscamos los placeres infinitos  
de engendrar como fuimos engendrados,  
y la hermosa semilla de la vida  
aumenta la cosecha maldecida!

Contradicción sutil que no comprendo:  
¿por qué es el mal fecundo en inocentes  
que en la culpa fatal han de ir cayendo  
á los halagos del amor ardientes?  
¿Si hasta el aire que aspiran va esparciendo  
millones de trillones de simientes,  
porque es culpable en hombres y mujeres  
el natural precepto en otros seres?

¿Por maldición de Dios, la especie humana  
condenada á quebrar su propio instinto,  
cuando se erce del mundo soberana  
perdida en el brillante laberinto  
de su razón ó petulancia insana,  
tendrá otra ley y porvenir distinto?  
¿Fué la intención de Dios contemplar vieja  
virgen y estéril la primer pareja?...”

Sonrió aún don Juan con el postrer aliento,  
y así expresó esperanzas redentoras:  
—“¡Pues, ó he sido de Dios el instrumento  
cual rayo de sus iras vengadoras,  
ó llevando el amor hasta el convento  
he redimido en el amor mis horas!”  
Murió y entre la blanca vestidura  
de doña Inés se sumergió en la altura.





Concurrentes á la fiesta ofrecida, el 8 del corriente, por el ministro de Bélgica, monsieur Renoz, y su esposa madame Alfonsina P. de Renoz, con motivo del cumpleaños del rey Alberto y en honor del gobierno argentino, cuerpo diplomático y amigos personales de ambos esposos

## Un premio al sargento Maurizio

Por iniciativa de nuestro colega "Deutsche La Plata Zeitung", la colectividad alemana organizó una subscripción para premiar con ella al sargento Juan Maurizio, que intervino eficazmente en el hecho brutal de que fué víctima la joven alemana Paulina Pyosky.

Según se desprende del sumario, Paulina se hallaba en la calle Santa Fe, cerca de Palermo, esperando un tranvía, cuando acertó á pasar el guardia de cárceles Manuel Escudero, quien se ofreció á acompañarla. Ella aceptó, inocentemente, ignorando los designios del soldado. Mientras iban hacia Palermo, encontraron á otros dos guardias de cárceles, López y García, los cuales se agregaron á la pareja. Una vez en el bosque, vinieron dos agentes del escuadrón — Félix



El sargento Juan Maurizio, que por su buen comportamiento en la detención de los soldados que atentaron brutalmente contra una joven alemana en Palermo, fué premiado con una suma de dinero recolectada por el diario "Deutsche La Plata Zeitung"

Rojas y Paulino Benítez Otero, — y un marinero, Vicente Bueses, que se agregaron á la comitiva.

Allí la pobre joven fué objeto de un crimen alevoso, que hubiera puesto en peligro su vida á no ser la intervención enérgica del sargento Juan Maurizio, quien detuvo poco después á los criminales.

La correcta actitud de este sargento, elogiada por el jefe de policía, hizo que el "Deutsche La Plata Zeitung" levantara entre los connacionales, una subscripción, cuyo producto fué entregado al sargento Maurizio, el 6 del corriente, en la comisaría 19.ª, en presencia del tercio de vigilantes al servicio de esa sección. Al acto asistió también el comisario de dicha sección y el representante del diario alemán.



# Necrología



El señor Ezequiel N. Paz, fallecido el 5 del corriente



Conduciendo el féretro en el interior de la Recoleta



El señor Ricardo Lavalle, fallecido en el Tigre el día 6



El sepelio de los restos, efectuado el sábado en la Recoleta. — El presidente y el vicepresidente de la república, doctores Sáenz Peña y de la Plaza, y los ministros del poder ejecutivo, en el cortejo fúnebre



El ministro de relaciones exteriores, doctor E. Bosch, en nombre del poder ejecutivo

El doctor C. Basavilbaso

El doctor G. Achával (hijo) en el de la Unión Nacional

El doctor Labaqui

pronunciando sus oraciones fúnebres ante la tumba del señor Lavalle

Fot. de CARAS Y CARETAS.



## Rosario.—Five o'clock tea

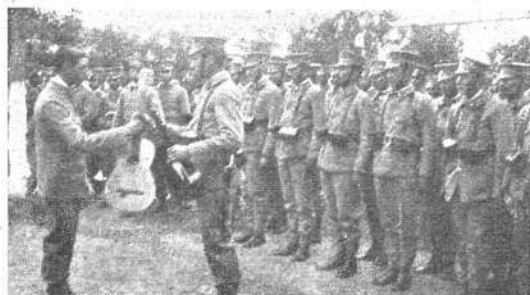


La señorita María Esther Arijón y grupo de amigas con quienes aquélla celebró su última reunión de soltera, obsequiándolas con un five o'clock tea

Fué una interesante fiesta el five o'clock tea dado en casa de la familia Arijón, en obsequio de las amigas de la señorita María Esther Arijón, con motivo del enlace de esta última.

Durante el te

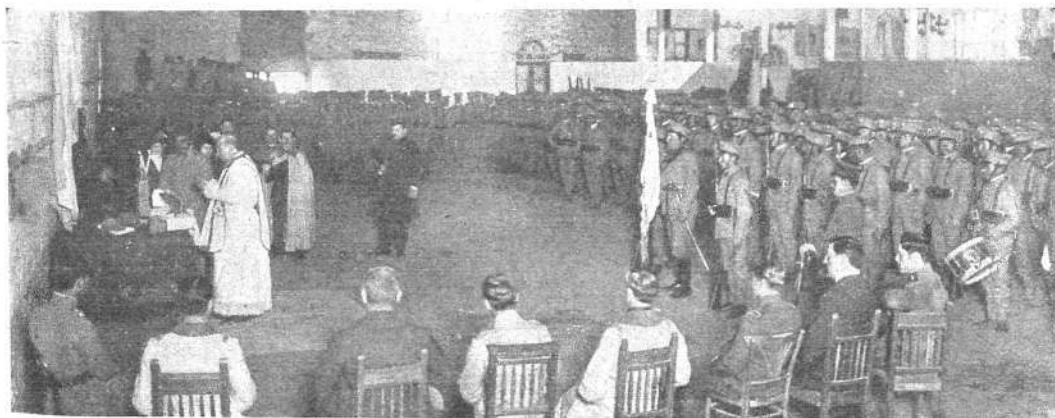
## La fiesta del 11º de infantería



El 5 del corriente, aniversario de la batalla de Maipú, hubo una fiesta patriótica en el cuartel del 11.º de infantería en San Lorenzo

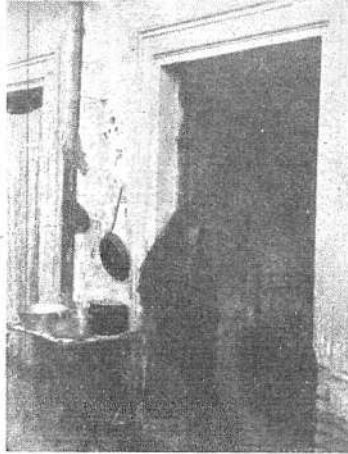
El comandante C. Rivas, jefe del 11.º, y el general Zeballos, jefe de la zona, á la llegada de este último

Durante la distribución de premios á los conscriptos meritorios





El lunch en casa del señor Serra



La bubónica



Entrada de la pieza número 8, en el conventillo de la calle Mitre, 1543, donde falleció el inquilino Juan Vázquez

Entre los casos de peste bubónica ocurridos en el Rosario, figura el de Juan Vázquez, inquilino de la pieza número 8 del conventillo de la calle Mitre, 1543; caso que fué fatal. No obstante esta defunción, la enfermedad se presenta con carácter benigno, y según las declaraciones de las autoridades sanitarias,



La familia del extinto.—La viuda, señora Rodríguez de Vázquez; la hermana, Juana Vázquez; las sobrinas Jacinta y Benita Bustos

El interior del conventillo

no hay motivo para mayor alarma. El director de la Asistencia Pública, doctor Semprum, confirmó que existen pestosos, pero manifestando que se trataba de casos aislados, distantes de constituir una epidemia.

Ante la defunción ocurrida en la calle Mitre, la prensa rosarina pidió que se tomaran medidas de higiene con los conventillos.

## Montevideo.—Demostración al doctor Romeu. En la Masonería



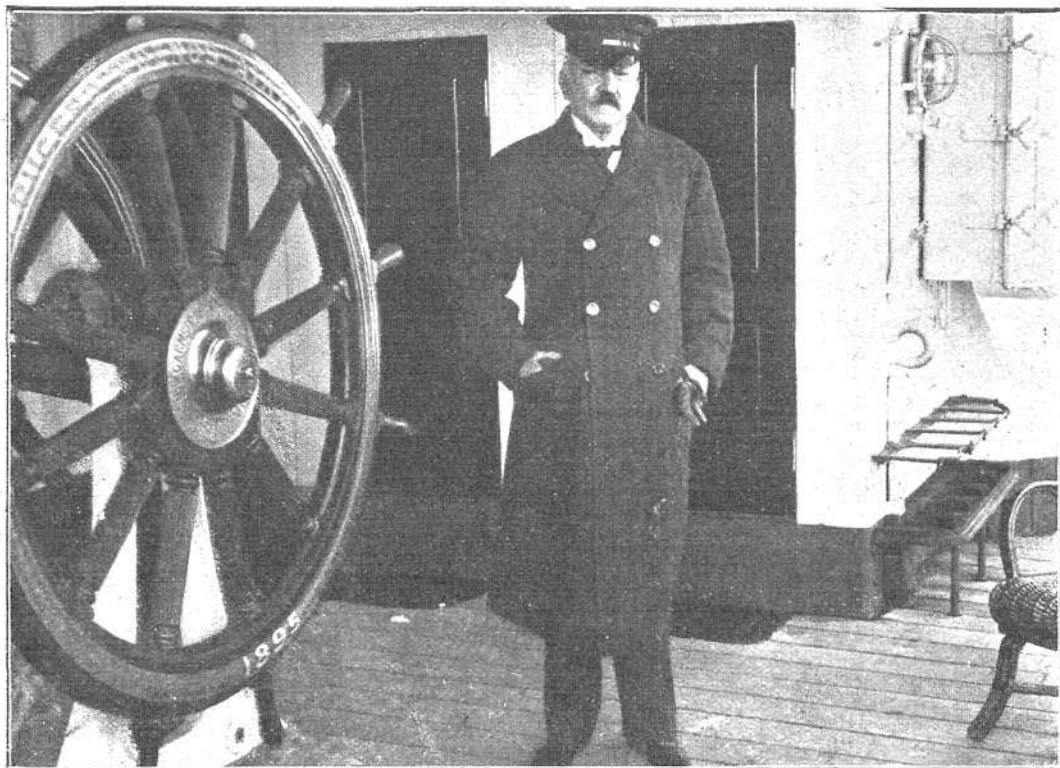
Banquete con que el ministro de relaciones exteriores, doctor J. Romeu, fué obsequiado en el Hotel Oriental, por sus amigos, con motivo de su nombramiento.—La cabecera de la mesa



Banquete con que los hermanos doctor Blengio Rocca, generales Bernassa y Tajés, coronel T. Braida y doctor A. Miranda, fueron obsequiados en la masonería, celebrando sus nombramientos bajo el nuevo gobierno

# El viaje presidencial

En alta mar



El capitán del barco



El ministro de marina, señor Sáenz Valiente, a bordo del «Buenos Aires»



El ministro de obras públicas, señor Ramos Mexía

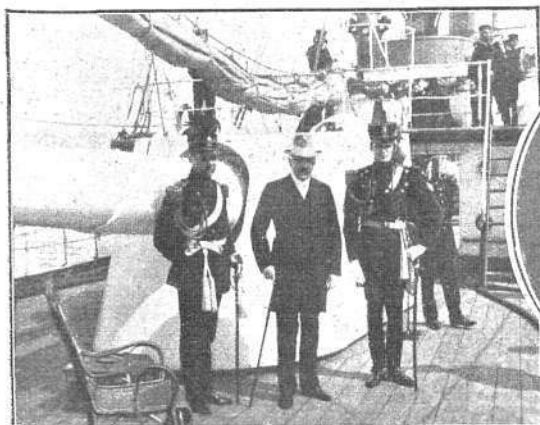
El señor presidente de la república partió el 16 de marzo con rumbo a los mares del sur, visitando los principales puertos de aquellas latitudes. El viaje resultó interesante, y será de mucha conveniencia para nuestros territorios que si no están abandonados de la mano de Dios, están muy lejos de la protección gubernativa. Convenía, pues, este viaje.

El doctor Sáenz Peña, con su pequeña escolta y sus dos ministros,—el de marina y el de obras públicas,—es decir, jefes de mar y de tierra, realizó su pintoresco viaje en el crucero «Buenos Aires». Empleó a lo sumo veinte días.

Las primeras etapas del viaje son ya conocidas. De las últimas, que han sido quizás las más novedosas, debemos ocuparnos ahora.

En la Isla de los Estados, el crucero «Buenos Aires», entró al puerto de Cook. Allí bajó a tierra el presidente encontrándose en la isla con un sólo habitante, llamado Zuccarelli, quien habló filosóficamente con el doctor Sáenz Peña. La entrevista no fue protocolar. El filósofo obsequió al primer mandatario con una sabrosa cantidad de camarones. Sáenz Peña lo condecoró con un abrazo y le regaló varias levitas y pantalones viejos.

El crucero llegó a Ushuaia el 28. Las autoridades del territorio fueron a bordo a saludar al presidente. Poco después, el doctor Sáenz Peña con su comitiva bajó a tierra siendo obse-



Su excelencia con los edecanes, sobre la cubierta del crucero



El doctor Pedro Arata, que examinó los





El doctor Sáenz Peña con el «attaché» ad-hoc doctor Matías Erasquin



La comitiva se divierte



El secretario adscripto á la presidencia, haciendo un poco de confraternidad con dos oficiales del «Buenos Aires»



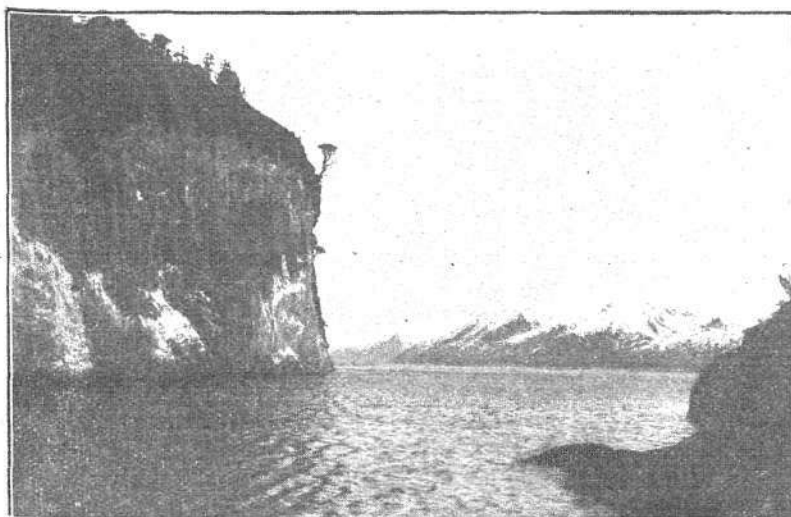
El jefe del «Buenos Aires», capitán de navío señor Ismael Galindez, el teniente de navío Carlos Miranda con la oficialidad del crucero, el secretario adjunto de la presidencia señor Cantilo y el edecán señor Bosch



Fruta con que fué obsequiado el presidente



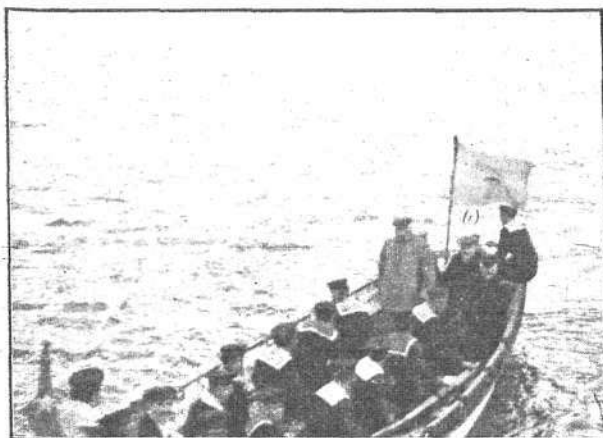
## En la isla de los Estados



Entrada al puerto Cook, en la Isla de los Estados

quizado con un almuerzo. Lo que mejor impresión produjo al presidente fue con los canales fueguinos. "Ofrecen, — he dicho, — un hermoso espectáculo de belleza incomparable".

En Santa Cruz, donde la población es más numerosa que en Puerto Cook, se le prepararon al presidente varias fiestas. Había discursos, fuegos de artificios y arcos triunfales, uno de ellos levantado por la Sociedad Española, y otros por los residentes franceses e italianos. Pero el doctor Sáenz Peña desistió de visitar ese puerto debido a la necesidad política de regresar inmediatamente a Buenos Aires. Se agudaron los festejos. Los discursos servirán para otra vez. Paciencia... Se regresó al galope. El miércoles 5, por la mañana, el crucero presidencial entró en el puerto de Buenos Aires.



El doctor Sáenz Peña, desembarcando en Puerto Cook



El ministro de marina recorriendo la Isla de los Estados, con un marinero

## En Ushuaia



El presidente con el gobernador del presidio militar de Ushuaia y su señora esposa



Con su secretario, señor Cantilo, admirando los canales fueguinos

## Un muerto que come

parar los  
terio local.  
m. Casa mor.  
Mayo, Quilmes.

al con.  
25 á las 2  
Lavallo y 25 de

**CESAR REGGIO**, director de "El Progreso".—q. e. p. d.—Falleció el 19 de Marzo de 1911.—Su esposa *Arreola Bygonlay* de Reggio, su hija *Felipa* y demás deudos, invitan á sus relaciones á la misa que por el eterno descanso de su alma tendrá lugar el lunes 27 de Marzo á las 10 a. m. en la iglesia de San Bernardo (Villa Crespo).

**DOCTOR BENJAMIN**  
—q. e. p. d.—Falleció el  
de 1910.

Fig. 1.—Así, como suena

*Señor C. Azzarini*

**Sauternes** *Mayonesa Premonier  
Bouillon de Nizau  
Tulban á la Fleury*

**Vieux Medoc** *Filet Durham, Champignon  
et Pommes Duchesse  
Poularde Rofi  
Celeri aise: jus  
Coupe Jacques*

**Champagne** *Fruits  
Café, cigarros*

Fig. 3.—Lo que, por ejemplo, come el señor Reggio. (Menú del día 5)



Fig. 2.—El señor César Reggio, director de "El Progreso", de Villa Crespo, víctima insepulta del aviso anterior

Nacional, calle Triunvirato, 541 (lo repetimos: camino de la Chacarita) el banquete fúnebre (Fig. 4) en honor del señor César Reggio, con asistencia "de dicho finado", el cual no fué mero espectador en el festín. ¿Mero espectador? Por fortuna el señor Reggio y sus obsequiantes son todos muy cultos caballeros, que á tratarse de otra sociedad, quizá hubieran tenido que llevar el muerto á la botica; á la botica, y más lejos aún: ¡al panteón del Club Ciclista Nacional!

El señor Domingo C. Daneri ofreció la demostración, agradeciéndola el señor Reggio. Ambos oradores estuvieron muy elocuentes no presentando inconveniente alguno los discursos, salvo una cosa: la voz sepulcral de nuestro colega.

Consideramos inútil añadir que los señores Daneri y Reggio fueron aplaudidos con matraca.

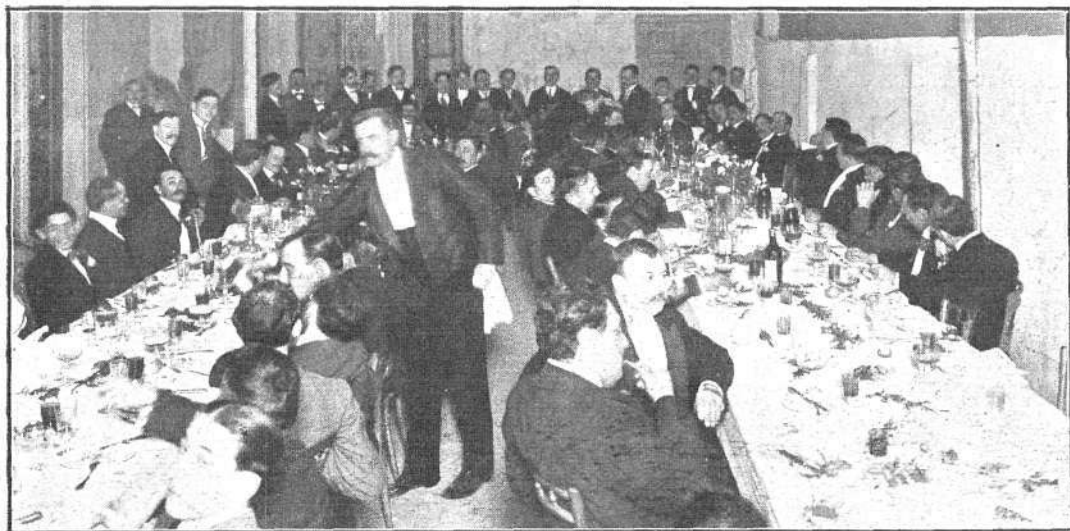


Fig. 4.—El banquete en honor del señor Reggio, celebrado diez y siete días después de su fallecimiento.—Durante el discurso del señor D. C. Daneri

## Tucumán.—El asalto á la estación del F. C. C. A.



Juan A. Scarone, boletero asesinado

Perdura aún en Tucumán la intensa impresión que produjo el audaz asalto á la boletería de la estación del Central Argentino, conocida generalmente por Sunchales, llevado á cabo por un grupo de desalmados, con el propósito de apoderarse de los fondos allí existentes.

En total, el robo apenas



Puerta de la boletería, por donde entraron los individuos que el día 1.º asaltaron y robaron la estación del F. C. C. A.



Martín Arismendi Reina, auxiliar de la boletería, asistiendo de su herida en el sanatorio del Norte

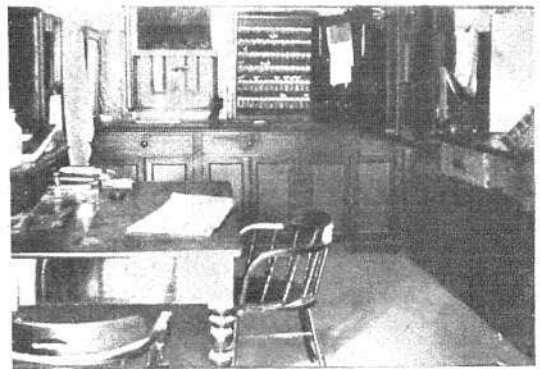
alcanzó á catorce pesos y unos cuantos centavos, pero costó la vida de un padre de familia, el boletero Juan Scarone, empleado con quince años de servicios, resultando herido, además, el auxiliar de boletería Martín Arismendi Reina. Otros altos emplea-



Señor Harris Smith, superintendente de tráfico al que hicieron fuego los asaltantes, sin dar en el blanco



El jefe de la estación, señor Bramanti, junto á la escalera por donde descendía cuando fué atacado á tiros



Interior de la boletería y mesa bajo la cual se refugió Scarone



Sitio donde se encontraba el superintendente y el inspector de tráfico, señores Harris Smith y Jorge Fordham, cuando los criminales les dispararon sus armas—Ambos se hallaban sentados en la mesa que aparece ocupada

dos de la empresa salvaron milagrosamente de las balas de los criminales, que, armados de pistolas Blomberg, hicieron alrededor de diez disparos, llevando la confusión y la alarma al escaso personal que á la hora del asalto (8.15 p. m.) se hallaba de servicio.

En los anales de la criminalidad tucumana no se conoce un caso semejante.

Las heridas que recibió Scarone fueron tres, dos en la cavidad torácica y la tercera en la pantorrilla de la pierna derecha. Arismendi recibió una sola.

## Los ojos sombríos

Cuando rompí con Elena, pase días muy duros. Al despertarme, sobre todo, quedaba un instante con la mente vaga é inquieta, como si algo terrible pudiera haberme pasado en sueños. Y de golpe la atroz realidad me sumía en su renovada amargura.

Después de las primeras semanas el dolor se apaciguó, y en una de esas noches no pude evitar asistir á un baile. Hallábame hacia largo rato sentado y aburrido en exceso, cuando Julio Zapiola, viéndome allí, vino á saludarme. Era un hombre joven, dotado de rara elegancia y virilidad de carácter. Lo había estimado mucho años atrás, y ahora volvía de Europa, después de larga ausencia.

Así nuestra charla, que en otra ocasión hubiera durado lo que ocho ó diez frases, se prolongó esta vez en larga y desahogada sinceridad. Supe que se había casado; su mujer estaba allí mismo esa noche. Por mi parte, lo informé de mi noviazgo con Elena, y su reciente ruptura. Posiblemente me quejé de la amarga situación, pues recuerdo haberle dicho que creía de todo punto imposible cualquier arreglo.

—No crea en esas sacudidas—me dijo Zapiola con aire tranquilo y serio,—casi nunca se sabe al principio lo que pasará ó se hará después. Yo tengo en mi matrimonio una novela infinitamente más complicada que la suya; lo cual no obsta para que sea hoy el marido más feliz de la tierra. Dígala, porque á usted podrá serle de gran provecho. Hace cinco años me vi con gran frecuencia con Vezzerá, un amigo del colegio á quien había querido mucho antes, y sobre todo él á mí. Cuanto prometía el muchacho se realizó plenamente con el hombre; era como antes inconstante, apasionado, con depresiones y exaltamientos femeniles. Todas sus ansias y suspicacias eran enfermizas, y usted no ignora de qué modo se sufre y se hace sufrir con este modo de ser.

Un día me dijo que estaba enamorado, y que posiblemente se casaría muy pronto. Aunque me hablé con loco entusiasmo de la belleza de su novia, esta apreciación suya de la hermosura en cuestión no tenía para mí ningún valor. Vezzerá insistió, irritándose con mi orgullo.

—No sé qué tiene que ver el orgullo con esto—le observé.

—¡Si es eso! Yo soy enfermizo, exitable expuesto á continuo miraje, y debo equivocarme siempre. ¡Tú, no! ¡Lo que dices es la ponderación justa de lo que has visto!

—Te juro...

—¡Bah! déjame en paz!—concluyó cada vez

más irritado con mi tranquilidad, que era para él otra manifestación de orgullo.

Cada vez que volví á verlo en los días sucesivos, lo hallé más exaltado con su amor. Estaba más delgado, y sus ojos cargados de ojeras brillaban de fiebre.

—¿Quieres hacer una cosa? vamos esta noche á su casa. Ya le he hablado bastante de ti. Vas á ver si es ó no como te he dicho.

Fuimos. No sé si usted ha sufrido una impresión semejante; pero cuando ella me extendió la mano y nos miramos, sentí que por ese contacto tibio, la espléndida belleza de aquellos ojos sombríos y de aquel cuerpo mudo se infiltraba en una caliente onda en todo mi ser.

Cuando salimos, Vezzerá me dijo:

—¿Y?... ¿es como te he dicho?

—Sí—le respondí.

—¡La gente impresionable puede entonces comunicar una impresión conforme á la realidad!

—Esta vez, sí—no pude menos de reirme.

Vezzerá me miró de reojo y se calló por largo rato.

—¡Parece—me dijo de pronto—que no hicieras sino concederme por suma gracia su belleza!

—¿Pero estás loco?—le respondí.

Vezzerá se encogió de hombros como si yo hubiera es-

quivado su respuesta. Siguió sin hablarme, visiblemente disgustado, hasta que al fin volvió otra vez á mí sus ojos de fiebre.

—¿De veras, de veras me juras que te parece linda?

—¡Pero claro, idiota! Me parece lindísima. ¿quieres más?

Se calmó entonces, y con la reacción inevitable de sus nervios femeninos, pasó conmigo una hora de loco entusiasmo abrasándose al recuerdo de su novia.

Fui varias veces más con Vezzerá. Una noche, á una nueva invitación, respondí que no me hallaba bien y que lo dejaríamos para otro momento. Diez días más tarde respondí lo mismo, y de igual modo en la siguiente semana. Esta vez Vezzerá me miró fijamente á los ojos:

—¿Por qué no quieres ir?

—No es que no quiera ir, sino que me hallo hoy con poco humor para esas cosas.

—¿No es eso! ¡Es que no quieres ir más!

—¿Yo?

—Sí; y te exijo como á un amigo, ó como á ti, que me digas justamente eso: ¿Por qué no quieres ir más?

—¿No tengo ganas?... ¿Te gusta?

Vezzerá me miró como miran los tuberculosos condenados al reposo, á un hombre fuerte que no





se jacta de ello. Y en realidad creo que ya comenzaba su tisis.

Se observó en seguida las manos pálidas y sudorosas que le temblaban.

—Hace días que las noto más flacas... ¿Sabes por qué no quieres ir más? ¿Quieres que te lo diga?

Estaba pálido, y su respiración acelerada le cerraba los labios.

—¡Vamos! No seas... cálmate, que es lo mejor.

—¡Es que te lo voy á decir!

—¡Pero no ves que estás delirando, que estás muerto de fiebre?—le interrumpí. Por dicha un violento acceso de tos lo detuvo. Lo empujé cariñosamente.

—Acuéstate un momento... estás mal.

Vezzera se recostó en mi cama y cruzó sus dos manos sobre la frente.

Pasó un largo rato. De pronto me llegó su voz lenta y clara:

—¿Sabes lo que te iba á decir?... Que no querías que María se enmorara de tí... Por eso no ibas.

—¡Qué estúpido!—me sonreí.

—¡Sí, estúpido! Todo, todo lo que quieras!

Quedamos mudos otra vez. Al fin me acerqué á él:

—Esta noche vamos—le dije.—¿Quieres?

—¿Tú quieres ir?

—Sí, quiero.

Cuatro horas más tarde llegamos allá. María me saludó como si hubiera dejado de verme el día anterior, sin parecer en lo más mínimo preocupada de mi larga ausencia.

—Pregúntale siquiera—se rió Vezzera con visible afectación—por qué ha pasado tanto tiempo sin venir.

María arrugó imperceptiblemente el ceño, y se volvió á él con risueña sorpresa:

—¡Pero supongo que no tendrías deseo de visitarnos!

Aunque el tono de la exclamación no pedía respuesta, María quedó un instante en suspenso, como si la esperara. Vi que Vezzera me devoraba con los ojos.

—Aunque deba avergonzarme eternamente—repuse,—confieso que hay algo de verdad...

María se volvió riendo á mí:

—¿No es verdad?

Pero ya en el movimiento de los pies y en la dilatación de las narices de Vezzera, conocí su tensión de nervios.

—Dile que te diga—se dirigió á María—por qué realmente no quería venir.

Era tan perverso y cobarde el ataque, que lo miré con verdadera rabia. Vezzera afectó no darse cuenta, y sostuvo la tirante expectativa con el convulsivo vaivén de su pie, mientras María tornaba á contragar fugazmente las cejas.

—¿Hay otra cosa?—se sonrió con esfuerzo.

—Sí, Zapiola te va á decir...

—¡Vezzera!—exclamé con más rudeza de lo que las conveniencias permitían.

—... Es decir, no el motivo suyo, sino el que yo le atribuía para no venir más aquí... ¿sabes por qué?

—Porque él cree que usted se va á enamorar de mí—me adelanté, dirigiéndome á María.

Vi bien claro la ridiculez en que caía, pero tuve que hacerlo. María soltó la risa, siendo en ésta mucho más notable el cansancio de sus ojos.

—¿Sí? ¿Pensabas eso, Antenor?

—No, supondrás... era una broma—se rió él también.



La madre entró de nuevo en la sala, y la conversación cambió de rumbo.

—Eres un canalla—me apresuré á decirle en los ojos á Vezzera, enano su limos.

—Si—me respondió mirándome claramente.—Lo hice á propósito.

—¿Querías ridiculizarme?

—Sí... quería.

—¿Y no te da vergüenza? ¿Pero qué diablos te pasa? ¿Qué tienes contra mí?

No me contestó, encogiéndose de hombros.

—¡Anda al demonio!—murmuré. Pero un momento después, al separarnos,

sentí su mirada cruel y desconfiada fija en la mía.

—¿Me juras por lo que más quieras, por lo que quieras más, que no sabes lo que pienso?

—No—le respondí secamente.

—¿No mientes, no estás mintiendo?

—No miento.

Y mentía profundamente.

—Bueno, me alegro... Dejemos esto. Hasta mañana. ¿Cuándo quieres que volvamos allá?

—¡Nunca! Se acabó.

Vi que verdadera angustia le dilataba los ojos.

—¿No quieres ir más?—me dijo con voz ronca y extraña.

—No, nunca más.

—Como quieras, mejor... No estás enojado, ¿verdad?

—¡Oh, no seas criatura!—me reí á pesar mío.

Y estaba verdaderamente irritado contra Vezzera, contra mí...

Al día siguiente Vezzera entró al anochecer en mi cuarto. Llovía desde la mañana, con fuerte temporal, y la humedad y el frío me agobiaban. Desde el primer momento noté que Vezzera ardía en fiebre.

—Vengo á pedirte una cosa—comenzó.

—Déjate de cosas!—interrumpí.—¿Por qué has salido con esta noche? ¿No ves que estás jugando tu vida con esto?

—La vida no me importa... dentro de unos meses esto se acaba... mejor. Lo que quiero es que vayas otra vez allá.

—¡No! ya te dije.  
—¡No, vamos! ¡No quiero que no quieras ir!  
¡Me mata esto! ¡Por qué no quieres ir?  
—Ya te he dicho: ¡no qui-e-ro! Ni una palabra más sobre eso, ¿oyes?

La angustia de la noche anterior tornó á desfigurarle los ojos.

—Entonces—articuló con voz profundamente tomada—es lo que pienso, lo que tú sabes que pensaba cuando mentiste anoche. De modo... Bueno, dejemos, no es nada. Hasta mañana.

Lo detuve del hombro y se dejó caer en seguida en la silla, con la cabeza sobre sus brazos en la mesa.

—Quédate—le dije. Vas á dormir aquí conmigo. No estés solo.

Durante un ratónos quedamos en profundo silencio. Al fin oí su voz cansada y lenta:

—¡Es que me dan unas ganas locas de matarme!

—¡Por eso! ¡Quédate aquí!... No estés solo.

Pero no pude contenerlo, y pasé toda la noche inquieta. Usted sabe qué terrible fuerza de atracción tiene el suicidio, cuando la idea fija se ha enredado en una madeja de nervios enfermos. Habría sido menester que á toda costa Vezzera no estuviera solo en su cuarto. Y aun así, persistía siempre el motivo.

Pasó lo que temía. A las siete de la mañana me trajeron una carta de Vezzera, muerto ya desde cuatro horas atrás. Me decía en ella que era demasiado claro que yo estaba enamorada de su novia y ella de mí. Que en cuanto á María, tenía la más completa certidumbre; y que yo no había hecho sino confirmarle mi amor con mi negativa á ir más allá. Que estuviera yo lejos de creer que se mataba de dolor, absolutamente no. Pero él no era hombre capaz de sacrificar á nadie á su egoísta felicidad, y por eso nos dejaba libres á mí y á ella. Además, sus pulmones no daban más... era cuestión de tiempo. Que hiciera feliz á María, como él... etc.

Y dos ó tres frases más. Inútil que le cuente en detalle mi turbación de esos días. Pero lo que resaltaba claro para mí en su carta—para mí que lo conocía—era la desesperación de celos que lo llevó al suicidio. Ese era el único motivo; lo demás: sacrificio y conciencia tranquila, no tenía ningún valor.

En medio de todo quedaba vivísima, radiante de brusea felicidad, la imagen de María. Yo sé el esfuerzo que debí hacer, cuando era de Vezzera, para dejar de ir á verla, y había creído adivinar también que algo semejante pasaba en ella. Y ahora ¡libres! sí, solos los dos, pero con un caláver entre nosotros.

Después de seis días fuí á su casa. Hablamos

vagamente, evitando la menor alusión. Apenas me respondía, si bien no sostenía—aunque hacía todo lo posible para ello—mi mirada un solo momento.

—Entonces—le dije al fin levantándome,—creo que lo más discreto es que no vuelva más á verla.

—Creo lo mismo—me respondió sin mirarme. Pero no me moví.

—¿Nunca más?—añadí.

—No, nunca... como usted quiera—rompió en un sollozo, mientras dos lágrimas vencidas rodaban por sus mejillas.



Al acercarme se llevó las manos á la cara, y apenas sintió mi contacto se estremeció violentamente y rompió en sollozos. Me incliné detrás de ella y le abracé la cabeza.

—Sí, mi alma querida... ¿quieres? Podremos ser muy felices. Eso no importa nada... ¿quieres?

—¡No, no!—me respondió—no podríamos... no, ¡imposible!

—¡Después, sí, mi amor!... ¿Sí, después?

—¡No, no, no!—redobló aún sus sollozos.

Entonces salí desesperado, y pensando con rabiosa amargura que aquel imbécil, al matarse, nos había muerto también á nosotros dos.

Aquí termina mi novela. Ahora, ¿quieres verla?

—¡María!—se dirigió á una joven que pasaba del brazo.—Es hora ya; son las tres.

El caballero se excusó, y María vino á su marido, rosada de felicidad.

—¿Ya? ¿las tres? No hubiera creído. Bueno, vamos. Un momentito.

Yo me incliné y Zapiola me dijo entonces:

—Ya ve, amigo mío, como se puede ser feliz después de lo que le he contado. Y su caso... Espere un segundo.

—¡Julio!—llamó la joven, que volvía ya. Zapiola me presentó, agregando:

—Le contaba á X cómo nosotros estuvimos á punto de no ser felices.

La joven sonrió á su marido y reconocí aquellos ojos sombríos de que él me había hablado, y que como todos los de ese carácter, al reír destellaban felicidad.

—Sí—repuso sercillamente,—sufrimos un poco...

—¡Ya ve!—se rió Zapiola despidiéndose.—Yo en lugar suyo volvería al salón.

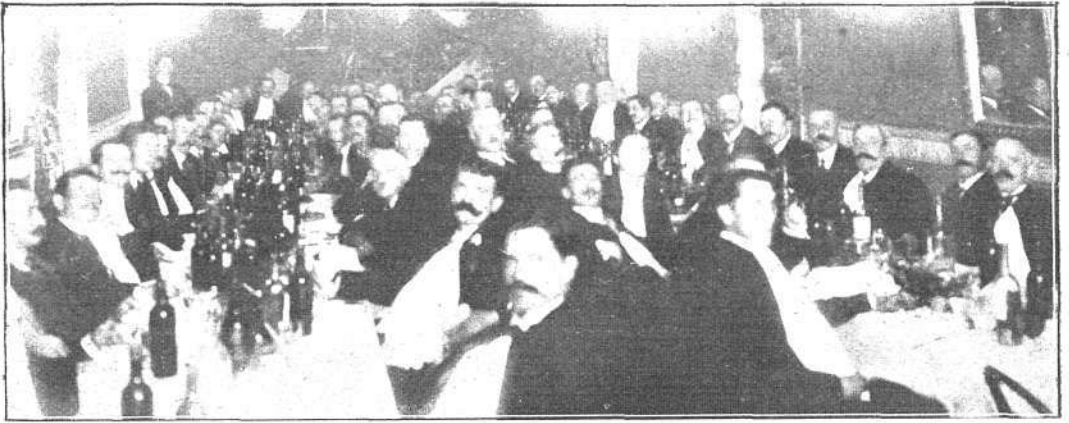
Me quedé solo. El pensamiento de Elena volvió otra vez, pero en medio de mi disgusto me acordaba á cada instante de la impresión que recibió Zapiola al ver por primera vez los ojos de María. Y yo no hacía sino recordarlos.

Horacio QUIROGA.

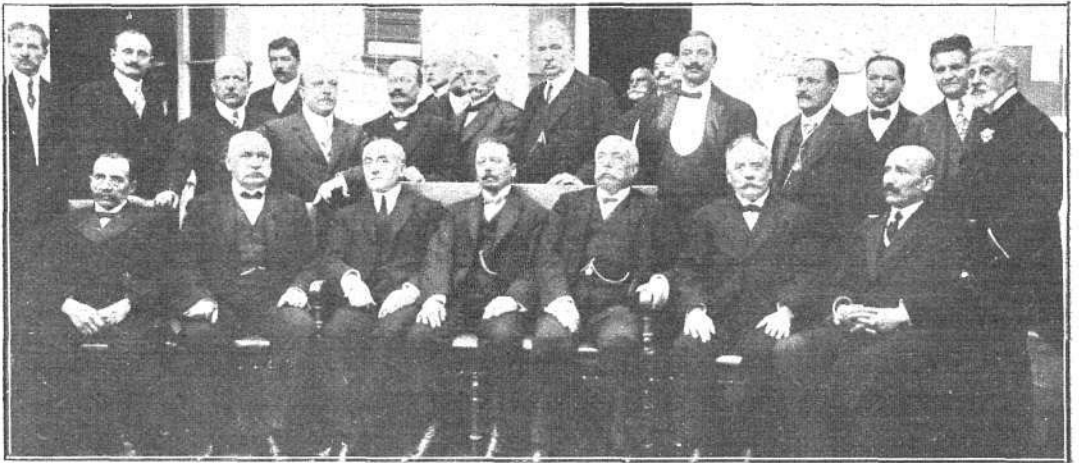
Dir. de Peléas.

# Chile

## El cincuentenario italiano



Durante el banquete en el Centro Democrático Italiano



Delegados de sociedades en el Club Italiano, después de la recepción en su honor

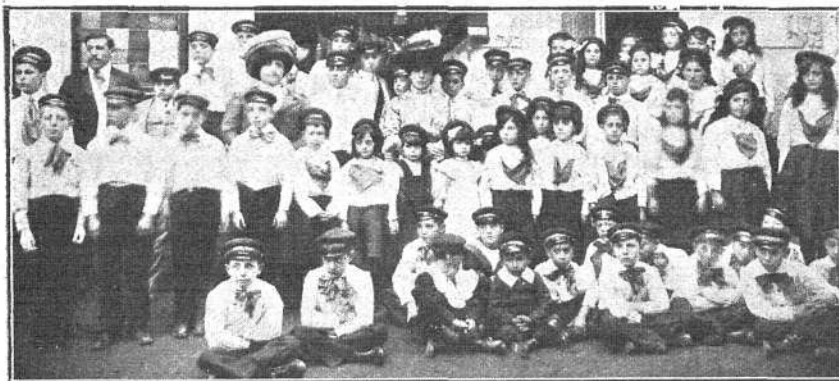
Durante los días 25, 26 y 27 de marzo próximo pasado, la colectividad italiana en Chile festejó el cincuentenario de la unidad de su nación. Las principales fiestas se realizaron en la capital, donde, en el Club Italiano, hubo una gran recepción dada en honor de los delegados de las socie-

dades, muchos de los cuales procedían de lejanas provincias. Esta recepción fué ofrecida por el Instituto Colonial.

En el mismo club se llevó a cabo una matinée a la que asistieron numerosas familias. Los alumnos de la escuela que sostiene la sociedad "Dante



Familias concurrentes al baile del Centro Democrático



Alumnos de la escuela sostenida por la sociedad «Dante Alighieri», que concurrieron al club para cantar los himnos de Dante y de Garibaldi

Alighieri'', vestidos con elegantes uniformes, cantaron los himnos del Dante y de Garibaldi.

#### Banquetes

—El 1.º del corriente fué servido en el aristocrático Club Unión, de San-



En el Club Unión, al señor E. Figueroa Larraín



En el Club Balmaceda, al señor C. Figueroa Sánchez

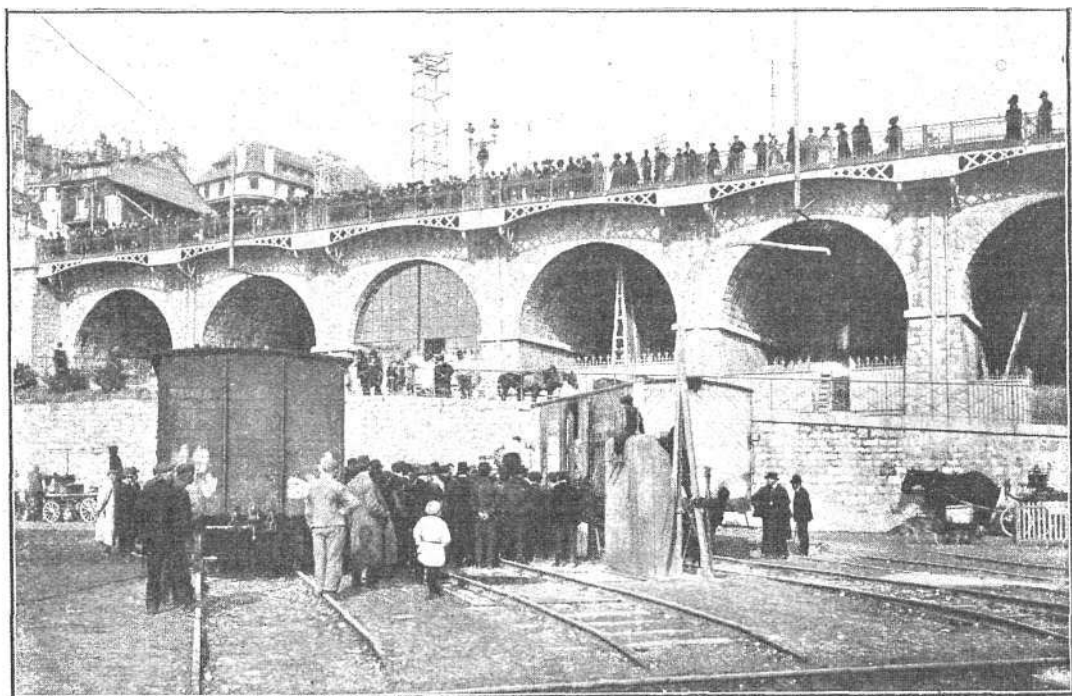
#### La moda harem



El público ante los maniqués



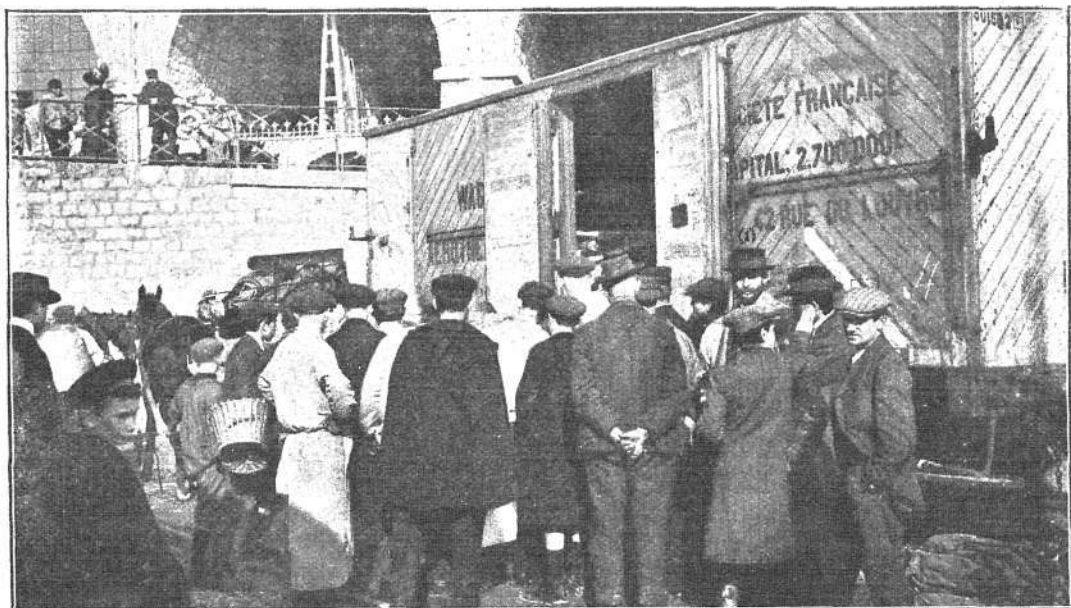
## En Suiza.—El primer cargamento de carne argentina



En la estación Lausanne.—Carniceros y abastecedores rodeando el primer vagón de carne llegado de la República Argentina

Los suizos—que son gastrónomos excelentes—han recibido con placer nuestra primera remesa de bifes, churrascos y costillas de vaca. En la ciudad de Lausanne—capital del Cantón de Vaud y con más de 70.000 habitantes—esa carne fué objeto de una entusiasta recepción de parte de los abastecedores. El gobierno argentino estuvo representado en aquel acto—acto digno de Pantagruel—por nuestro activo cónsul señor J. J. Visca, quien se ocupa activamente de que la introducción de carne argentina en los cantones helvéticos se verifique en gran escala. El señor Visca merece un

desafío del comandante Astorga... Esta remesa era de 10.000 kilogramos. Un inspector veterinario del gobierno que la examinó, encontrarla en muy buenas condiciones. En seguida fué transportada á los grandes depósitos de M. Marceaux, que tienen capacidad para 200.000 kilogramos, ó sean el contenido de 20 vagones completos. Una buena cantidad de la carne recibida en la primera remesa fué mandada á Bex, Montreux y Morges. En Lausanne, la carnicería que vendió la mayor parte y á precio de oro—fué la "Boucherie économique de Couvetoupp". Dado el éxito obtenido, se han hecho á Suiza nuevas remesas de carne congelada.

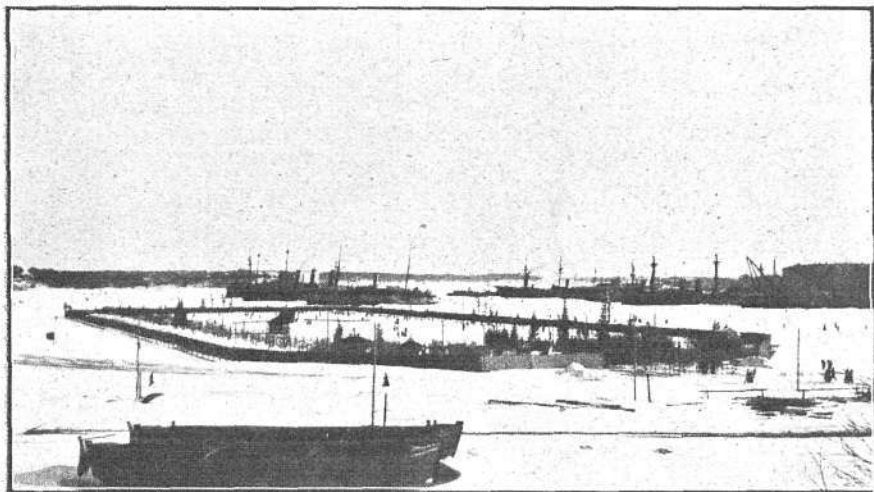
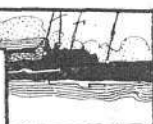


El cónsul argentino en Lausanne, señor J. J. Visca, asistiendo á la descarga de 10.000 kilogramos de carne congelada, de carnero, cordero y vaca



# De Finlandia

El invierno nórdico



El invierno en Finlandia es interminable; dura la mitad del año, de noviembre á abril.

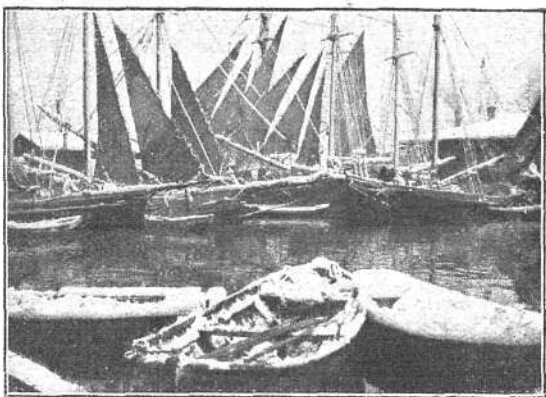
Los meses de estío pasan demasiado rápidamente, dejando en los espíritus un anhelante desco de vivir aún sus días sin fin, en los cuales la obscuridad no es conocida.

El invierno llega rápido, llenándolo todo

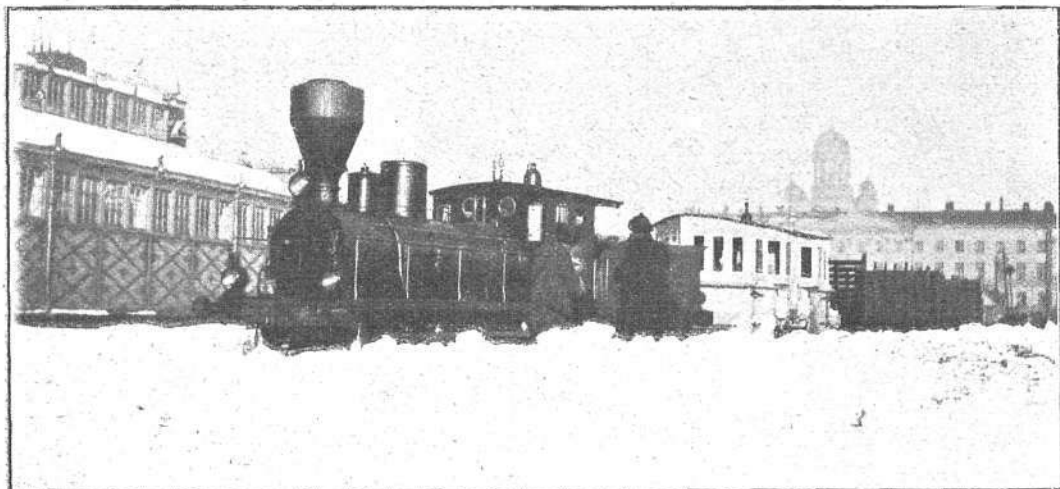


Detalle de un bosque bajo la nieve

Helsingfors.—Vista panorámica del puerto militar, con una plaza para patinaje



Un rincón del puerto de Helsingfors, durante las primeras nevadas



El peligro de la nieve en la línea del puerto



Paseando á un niño en el parque Kajsaniemi, á los 20 grados bajo cero



En «luge», en el mismo parque



Estatua de nieve, esculpida con objeto de recolectar fondos para el Ejército de Salvación



Un alto, durante una jornada en sky



Un centinela de la escuadra rusa, guardando el radio franco

“de blancuras y de tinieblas...”

En el Sud, la nieve cubre los campos hasta abril; en el Norte no desaparece hasta fines de mayo.

Las costas meridionales quedan bloqueadas de hielo durante cinco meses al año, de tal modo, que en los inviernos rigurosos se pueden atravesar, en trineo, los golfos de Finlandia y de Botnia.

El espesor de los hielos alcanza á un metro.

La comunicacón

con los archipiélagos sólo queda interrumpida pocos días; cuando la navegación se hace imposible, la comunicacón se restablece por medio de trineos, skys, á pie...

Como es de suponer, la mayoría de los puertos finlandeses quedan cerrados al comercio marítimo



Trineos de carga, circulando entre los barcos

durante los meses de diciembre a abril; sólo desde 1890, el puerto de Ifango se ha librado a la navegación gracias a haberse construido el vapor rompehielos "Mur-taja".

Es innecesario decir que los campos nevados y los mares convertidos en continuación del continente son aprovechados para ejercitarse en los



Soldados rusos, haciendo servicio de instrucción en el mar helado



Un sulky de carreras



Durante la carrera





Limpiando la plaza de patinaje



Haciendo eses

sports de invierno: patinaje, skys, carreras de trote, etc., pero lo que no han de imaginar los lectores de nuestra tierra, es que los empedernidos pescadores á la línea encuentren, también aquí, como perder — con más ó menos frío — un tiempo precioso.

Por un pequeño agujero practicado en el hielo pasan la línea y esperan contentos y pacientes "el pique" ¡con un frío de 20 grados bajo cero!

— ¿Qué pescan? — preguntaréis.

— Sencillamente nada, pero están satisfechos puesto que sólo lo hacen por sport.

Alguna vez — muy raro es el caso — retornan á sus casas con dos ó tres "mojarritas" insignificantes.

Y cuando en Finlandia, no ya en verano, sino en invierno, puede hacerse todo, hasta pescar con caña, ¿por qué estará tan desacreditada nuestra Tierra del Fuego, acerca de la cual creen muchos que es inhumano enviar allí á los penados?

Corresponsal.

Helsingfors, 4 de marzo.



Pescando á través de un agujero



Un día de sol

## MENUDENCIAS



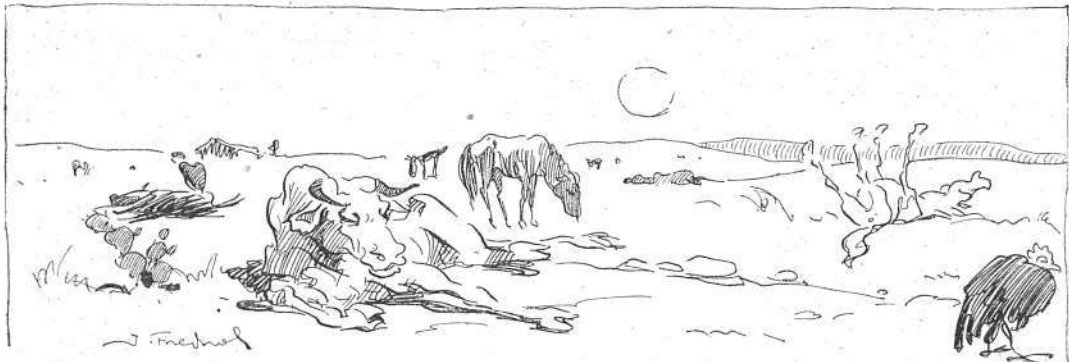
— Si tenemos el día del árbol y el día del animal, ¿por qué no hemos de tener el día de la tuberculosis?



— Es cierto. Y debíamos tener el día de la langosta.



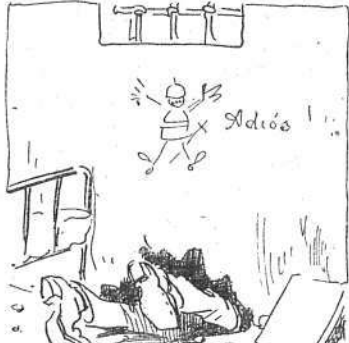
— Y el día de la sequía.



— Y el día de la sarna, el día de la manquera, el día de la fiebre aftosa, el día del miquillo, el día de la garrepata, el día del carbunco, el día de la tristeza, el día de la triquina...



— Y el 1.º de mayo podría ser el día de la ley de residencia.



— Y no hay que olvidar, pensando en los de la penitenciaría, el día de los evadidos.



— Y puestos á ello, se hace inevitable el "día de tierras y colonias".

## EL CORREO SIN ESTAMPILLA

**J. A.—Buenos Aires.**— Aceptando que lo que usted nos remite es poesía lírica, poesía lírica es también el matambre arrollado.

**E. D. A.—Buenos Aires.**— Si le quiere mandar versos á Antonio, nunca plagie á un autor tan conocido; ó, ya puesto á robar, no eche en olvido que se debe plagiar con parsimonia.

**I. P.—Buenos Aires.**— "...queda orando gran rato; y el astro mientras tanto va bajando, bajando."

¿Se enreda usted en las asonancias ó es un error de copia?

"...que va siempre llorando hace dos ó tres años, tenía á su costado..."

¿Se trata de un error de copia ó se enreda usted en las asonancias?

**D. C. A.—Buenos Aires.**— ¡Picaro! ¡Cachafaz! ¿Cómo debe reírse su señora abuela de esos intencionadísimos epigramas!

**F. A. S.—Buenos Aires.**— Existe una infinidad de sujetos hoy en día que llama fecundidad á lo que es grafomanía.

**Caprichoso.—Bahía Blanca.**— Nosotros no los podemos publicar, pues son bastante malos; pero ¿por qué no se los manda al «gobernador» y único habitante de la isla de los Estados? Puede ser que á él le gusten mucho.

**A. S.—Rosario.**— No.  
**J. P. L.—Rosario.**— Se parece usted en algo á Alfredo de Musset; ha llegado usted demasiado tarde á un mundo y á un canasto demasiado viejos.

**M. T.—Córdoba.**— Fluctúa usted entre la pseudo ciencia y la pseudo ignorancia. Y para que todo esté en relación, buscaremos para lo suyo, un pseudo canasto.

**T. P.—Corrientes.**— «A otro que de ti mal decía. Oí cierto día en un café: Como quiere que yo todavía Ame á un cuerpo de yacaré Con un corazón de sandía Que pica aún más que rapé Y tiene pelada la encía. Toda, ¡es una mujer al revés!»  
¡Bienaventurados los que desatinan, porque de ellos será el reino del canasto!

**J. P.—Gualedguaychú.**— Todavía hay quien escribe acrósticos. ¿Por qué dudar, pues, de que aun existe el mylodón?

**PRODUCCION ANUAL**  
**350.000 CAJONES**



**VENTA EN LA R<sup>a</sup> ARGENTINA**

**120.000**  
**CAJONES**  
**ANUALES**

**(SIETE MILLONES DE PESOS)**



# A LA CIUDAD

CARLOS PELLEGRINI Y

LUNES 17 de ABRIL,

POR 15 DIAS

## Exposición OCASIONES



**Camisetas** francesas, punto elástico, pura lana, colores surtidos para señoras ..... \$ 1.25

**Medias** lana muy buena calidad colores beige y gris, surtidas, muy abrigadas, para señoras. El par..... \$ 0.95

**Medias** pura lana merino, negra, calidad extra, garantido firme, todos tamaños, para señoras. El par..... \$ 1.25

**Enaguas** Molleton des Pyrenées, pura lana muy rica calidad, gustos y colores muy variados, todos tamaños, para señoras..... \$ 2.95

**Enaguas** punto Jersey, pelucheux, muy abrigado, colores lisos, tamaños surtidos, para señoras..... \$ 3.90

**Camisetas** finas, punto elástico, pura lana merino, muy lindos colores, para niñas..... \$ 0.95

**Saquitos** punto Tunis, mercerizado, pura lana, muy bonitos gustos y colores, para niños y niñas..... \$ 0.95

**Enaguítas** con corpiño, punto tricot, lana, muy fuerte, muy abrigadas, para niñas..... \$ 1.50

**Capitas** Molleton des Pyrenées, pura lana, gustos variados, capuchon forrado, fleco pompons, para bebés..... \$ 1.90

**Saquitos** punto Molleton des Pyrenées, alta novedad, gustos muy variados, para niños y niñas..... \$ 1.95

**Saquitos** punto tricot, fantasía, linda novedad, muy bonitos gustos, para niños y niñas..... \$ 1.50

**Batitas** punto tricot, fantasía, pura lana, dibujos y colores variados, para bebés..... \$ 0.50

**Gorritas** finas, punto tricot, novedad muy linda, gustos y colores, para bebés..... \$ 0.50

**Gorritas** punto tricot especial, lindos adornos, hechuras muy variadas, para bebés..... \$ 0.75

**Escarpines** punto tricot, pura lana, muy buena calidad, colores surtidos, para bebés El par..... \$ 0.35

**Escarpines** punto nuevo, pura lana, muy linda hechura, a tornados con cintas, para bebés. El par..... \$ 0.50

**Batitas** molleton des Pyrenées, fantasía, pura lana, colores surtidos, muy abrigadas, para bebés..... \$ 0.75

**Medias cortas** pura lana, blanca, fina, muy buena clase para niños y niñas. El par..... \$ 0.35

**Medias largas** pura lana, clase fina, para niños y niñas. El par..... \$ 0.75

**Medias cortas** pura lana merino calidad extra colores cuero, rosa, celeste, blanco y negro, para niños. El par..... \$ 0.65

**INVITAMOS** a nuestras favorecedoras de la Capital y de las Provincias a hacer sus compras o pedidos antes del Lunes 1.º de Mayo para aprovechar de los PRECIOS DE EXPOSICIÓN.

# DE LONDRES

CORRIENTES - BUENOS AIRES

hasta el **LUNES 1.º de Mayo** incluso  
SOLAMENTE

## de BONETERIA

ARTICULOS DE PUNTO PARA SEÑORAS, NIÑOS Y HOMBRES

en venta durante los 15 días de Exposición

<b>Camisetas</b>	punto Jersey pura lana natural, sistema del Dr. Jaeger, para varones. \$	1.50	<b>Enaguas</b>	franela de algodón colores lisos rosa, celeste, crema y punzó festoneadas...	1.75
<b>Medias</b>	de lana, punto inglés, colores surtidos beige y gris, artículos de duración, para hombres. El par \$	0.50	<b>Calzones</b>	franela de algodón, fondo blanco con listas rosa, celeste, lila, punzó y gris, festoneados...	1.90
<b>Pañoletas</b>	punto, tricot de fantasía pura lana, gran variedad de gustos y colores. \$	0.50	<b>Enaguas</b>	franela de algodón, fondo blanco con listas rosa, celeste, lila, punzó, gris, festoneadas...	2.50
<b>Pañoletas</b>	finas, tricot pura lana, todos colores con feco y puntillas. \$	0.95	<b>Camisones</b>	franela de algodón, fondo blanco con listas rosa, celeste, lila, punzó gris, festoneados...	3.25
<b>Guantes</b>	punto Jersey, pura lana, muy buena calidad, colores surtidos, para señoras. El par \$	0.75	<b>Calzones</b>	franela pura lana lavable, rosa, celeste, crema festoneados con seda...	4.90
<b>Guantes</b>	argos Suecia, novedad, muy rica clase, colores de moda, largo 12 y 14 botones, para señoras. El par \$	1.50	<b>Enaguas</b>	franela pura lana lavable, rosa, celeste, crema, festoneados con seda...	6.50
<b>Guantes</b>	imitación Suecia, muy rica clase, colores surtidos, con 2 botones presión, para niños y niñas. El par \$	0.75	<b>Camisones</b>	franela pura lana lavable, crema festoneados con seda...	14.50
<b>Guantes</b>	Suecia fantasía, calidad especial, negro y colores de moda, para señoras. El par \$	0.95	<b>Acolchados</b>	de andrinople floreado, para cama de una persona. \$	3.50
<b>Guantes</b>	cabritilla fina, calidad especial, todos colores con 4 botones presión para señoras. El par \$	1.80	<b>Acolchados</b>	de andrinople floreado, para cama cámara \$	4.75
<b>Matinés</b>	Peayénée de lana, á bastones y lisos, colores variados, adornados de galones. \$	2.90	<b>Acolchados</b>	de satiné floreado de los dos lados para cama de una sola persona. \$	4.75
<b>Matinés</b>	Peayénée de lana, á bastones y lisos, muy lindo surtido de gustos y colores, adornados de bordados \$	3.50	<b>Acolchados</b>	de satiné floreado de los dos lados, para cama cámara. \$	7.50
<b>Batones</b>	Peayénée de lana, á bastones y lisos, colores variados adornados de galones. \$	9.50	<b>Acolchados</b>	de satiné floreado, extra y liso, con algodón especial, para cama de una persona. \$	9.50
<b>Batones</b>	Peayénée de lana á bastones y lisos, muy lindo surtido de gustos y colores, adornados de bordados \$	10.75	<b>Acolchados</b>	de satiné floreado, extra y liso con algodón especial, para cama cámara \$	13.90
<b>Blusas</b>	"Golf" de punto buena clase, en fondo blanco, listado, rosa, celeste, marín y fondo marín, granate y marrón \$	1.90	<b>Frazadas</b>	de algodón de color, para cama de una persona \$	1.75
<b>Blusas</b>	"Golf" de punto clase fina en colores, fondo blanco con celeste, rosa, punzó, marrón, negro y fondo marín marrón gris y heliotropo \$	3.50	<b>Frazadas</b>	de lana color gris, para cama de plaza y media. \$	5.90
<b>Calzones</b>	franela de algodón, colores lisos, rosa, celeste, crema y punzó festoneados...	1.25	<b>Frazadas</b>	de lana blancas con guarda color punzó ó azul, para una persona. \$	5.70
			<b>Frazadas</b>	de lana blancas con guarda color punzó ó azul, para cama cámara. \$	8.90

AL MISMO TIEMPO

Exposición General de las Novedades de Otoño é Invierno



Cachito trata de inventar un nuevo motor para aviación... Al fin, ha dado con la cosa.



El cohete... he aquí el motor que revolucionará la navegación aérea. A ensayarlo en seguida.



—Comencemos por un peso liviano.—Y Cachito ata á la varilla del cohete un muñeco articulado.



¡Pschitt!... el motor funciona y parte llevándose á su pasajero por el espacio.



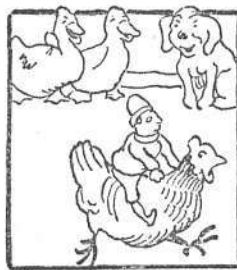
El cohete-motor se apaga y vuelve á tierra arrastrando consigo al muñeco,



yendo la varilla á dar en las narices á una vaca que no se lo esperaba.



Al romperse el hilo que sujetaba al muñeco, éste cae á caballo sobre una gallina,



la cual lo tuvo que pasear por todo el patio en medio de las carcajadas generales.



## CLÍNICA DENTAL DEL DR. JOSÉ BLITZ

Dentaduras completas para la MASTICACIÓN PERFECTA

EMPLOMADURAS de todos los sistemas, INALTERABLES

Extracciones absolutamente sin dolor.

DIENTES FIJOS SIN PALADAR, último sistema perfeccionado.

Trabajos esmerados y garantidos al alcance de todos.

Consultorio: ARTES, 358 (Carlos Pellegrini), de 8 á 12 y de 1 á 6.



Antes de usar el "CUMBAY"

## "CUMBAY"

USO EXTERNO

**En dos días quita los dolores Reumáticos, Artríticos y Gotosos**

Analizado por el Departamento Nacional de Higiene  
En los hospitales de Francia y Alemania es  
lo único que usan para curar el reumatismo.

**10.000 PERSONAS CURADAS**

**Precio \$ 3 el frasco**

INTRODUCTOR: VICENTE GUGULLÚ, BmE. MITRE, 1871  
BUENOS AIRES

Enviando por carta 3 pesos, se remite á cualquier punto.

**POR \$ 3 ¿QUIEN DEJA DE CURARSE EL REUMATISMO? LOS PRINCIPALES MEDICOS LO RECETAN DIARIAMENTE.**



Después de usar el "CUMBAY"



# Triunfo del gran reconstituyente



# TRINCHIERI

ANTE LA  
Ciencia Médica  
é Higienista ➤



Jurado Ejecutivo de la Exposición de Medicina é Higiene del Centenario  
QUE OTORGÓ EL ÚNICO  
Gran Diploma de Honor al "Trinchieri"

Presidente	Dr. ELISEO CANTON Presidente de la Cámara de Diputados Nacional, decano de la Facultad de Medicina de Buenos Aires, profesor de Clínica Obstétrica, director de la Clínica Obstétrica y Ginecología.
Vocal Secretario	Dr. PEDRO LACAVERA Profesor de la Facultad de Medicina de Buenos Aires, médico del Hospital San Roque.
Vocales	Fr. C. E. AKERS
"	Dr. PEDRO N. ARATA Jefe de la Oficina Química Municipal, miembro del Consejo del Departamento Nacional de Higiene, profesor de la Facultad de Medicina de Buenos Aires.
"	Dr. ANGEL M. CENTENO Profesor de la Facultad de Medicina de Buenos Aires, médico del Hospital de Clínicas y del Patronato de la Infancia.
"	Dr. LUIS GÜEMES Senador nacional, académico consejero y profesor de la Facultad de Medicina de Buenos Aires, médico del Hospital de Clínicas.
"	Dr. JOSE LIGNIERES Miembro del Instituto Pasteur, director del Laboratorio Bacteriológico de la Sociedad Rural.
"	Ing. LUIS LUIGGI
"	Dr. SALVADOR MACIÁ Médico, senador nacional.
"	Sr. L. A. MULCAHY
"	Dr. A. PICCININI
"	Sr. PY
"	Dr. MARCIAL V. QUIROGA Profesor de la Facultad de Medicina de Patología interna.
"	Dr. ENRIQUE REVILLA Ex director de la Asistencia Pública, ex profesor de la Facultad de Medicina.
"	Ing. FRANCISCO SEGUI Ex diputado nacional, ex presidente del Instituto Geográfico y de la Unión Industrial, vicepresidente de la Sociedad Científica y de la Comisión de las Obras de Salubridad, etc., etc.
"	Dr. FRANCISCO SICARDI Profesor de la Facultad de Medicina de Buenos Aires, médico del Hospital San Roque.
"	Dr. TELEMACO SUSINI Académico honorario de la Facultad de Medicina, profesor de Anatomía Patológica.
"	Sr. TANNERY
"	Dr. ROBERTO WERNICKE Académico de la Facultad de Medicina.

## Páginas infantiles. — Un nuevo motor para aviación



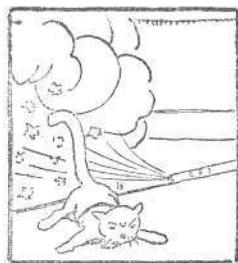
Luego, Cachito eligió para ensayar pesos pesados un hermoso gato de un vecino.



Le sujetó como al muñeco y prendiendo fuego á la mecha,



partieron por los aires. Pero el peso del gato hizo bajar pronto al cohete.



¡Paf! El gato al suelo; pero, gracias á que, como los otros, tenía siete vidas,



echó á correr arrastrando el cohete, que todavía echaba chispas.



Cachito, al verle venir en su dirección, corrió también. Pero el gato corría más y lo alcanzó...



en momentos que el cohete estallaba en un ebisporroteo final que envolvió á Cachito.



El pobre inventor salió con algunas quemaduras leves y... se curó de sus entusiasmos de aviación.

Se obtiene un

## Hermoso Pecho

por medio de las  
**Pilules Orientales**

las únicas que en dos meses desarrollan y endurecen los senos, hacen desaparecer las salidas huesosas de los hombros y dan al Busto una graciosa lozanía. Aprobadas por las Sumidades medicas, son benéficas para la salud y convienen á los más delicados temperamentos.

Tratamiento fácil.

Resultado duradero

Precio del frasco con 635 instrucciones en Paris

1. RATTI, Farmacéutico  
5, passage Verdun, Paris.

DE VENTA

en todas  
buenas farmacias  
y droguerías.



## HUNYADI JÁNOS



LA MEJOR AGUA PURGANTE NATURAL



Es indudable.... la **GINEBRA NÉCTAR** es de un sabor agradable y en su vejez conserva la limpidez del agua cristalina.

Es la mejor, la más fina y la más pura que existe en Ginebra y además su nuevo envase es garantía de legitimidad.

Cada frasco contiene una **libra esterlina** ó una **media libra esterlina** ó una **medalla artística**.





## COMO LAS MOSCAS

El Jabón Reuter es un talismán inapreciable para las niñas casaderas.

Así lo atestigua y lo repite misia Robustiana, la cual no deja salir de su casa á su hija Filomena, sin que no lleve en el bolsillo una pastilla del milagroso jabón. Ella tampoco desdeña la tentadora cábula y se echa tres ó cuatro al bolsón, cada vez que sale de paseo.

— Yo no sé que será — dice la buena señora, — pero desde que usamos el Jabón Reuter en el lavatorio, en el baño, en seco, haciendo las veces de camada, los mocitos nos siguen cuabras y cuabras, habiendo algunos de ellos, que aun después de haber entrado nosotras en casa, se quedan en la acera de enfrente, pensativos, como la estatua del doctor Tejedor ¡que esté en gloria!

Así, Filomena tiene la oportunidad de echar sus cálculos, averiguar el estado moral y financiero del "seguidor", etc.

A esta justísima reflexión de misia Robustiana, nosotros añadimos la siguiente:

Si este efecto produce el olor del Jabón Reuter á la distancia, ¡qué no será cuando, habiendo pasado á mayores, el pretendiente sea marido, y esté asimilado al hogar de la excelente dama, si, como pensamos, en él se usa á pasto el milagroso Jabón Reuter! Será el ideal, porque el hombre vivirá eternamente olfateando y pegado como una lapa al domicilio conyugal.

Las solteras que asían sacrificar sus flores de naranja, deberían ofrecerle á San Antonio sendas gruesas de Jabón Reuter.

## Páginas infantiles. — Figuras de dominó

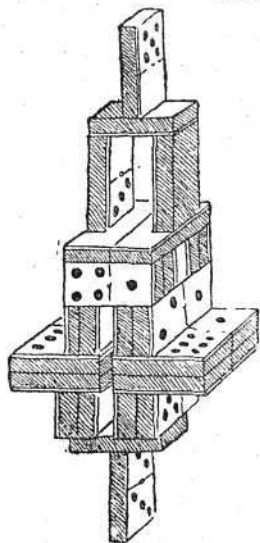


Fig. 1

Vamos á hacer una especie de castillo, tal como aparece en la figura 1: es decir, sosteniendo con una todas las fichas del dominó.

Para ello se colocan tres fichas de pie, y sobre ellas una en sentido horizontal, con la parte del marfil hacia arriba. En cada extremo de ésta se ponen otras dos, unidas por la parte posterior. Y así se continúa, en la forma de que da perfecta idea la figura. Cuando ya tiene el castillo la suficiente solidez, es decir, cuando ya están colocadas

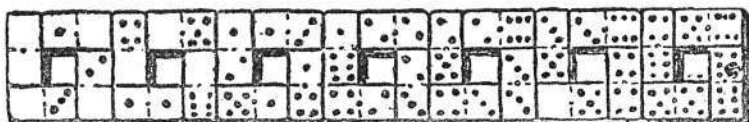


Fig. 2

Seguramente vuestro papá tendrá un dominó para jugar con los amigos, porque éste es uno de los juegos más inocentes y más interesantes al mismo tiempo.

Bueno; pues en los ratos en que el dominó esté desocupado, puede servirnos á vosotros de entretenimiento.

Lo primero que se le ocurre á todo el que se ve con un dominó entre las manos, es hacer un castillo. Pero esto es más difícil de lo que parece á primera vista. Hay que tener mucho cuidado con la colocación de las fichas, y aquí está la verdadera dificultad.

todas las fichas, se retiran con mucho cuidado las dos laterales de la base y se ponen como remate del edificio.

Entonces queda sólo la de en medio, la cual sostiene á todas las demás, que era lo que nos habíamos propuesto.

Hay que retirar las dos fichas citadas con mucho cuidado, pues es el momento culminante de la construcción. Si no andamos con cuidado, se vendrá abajo en un instante todo el edificio.

Toda precaución es poca para construirlo, y por eso mismo el juego resulta muy entretenido, y al terminarlo se siente una verdadera satisfacción.

Tampoco es tan fácil como parece colocar todas las fichas del dominó para que resulten las figuras 2 y 3. Es preciso también tener mucho cuidado para que no se rompa el equilibrio, que es el único secreto de la colocación.

Tan claras resultan estas figuras que no es preciso explicarlas minuciosamente.

Vamos, no obstante, á decir cómo deben empezarse, á fin de facilitar su construcción.

Para hacer la figura 2 deben tomarse tres fichas; por ejemplo: el tres blanca, el dos blanca y el as doble, y colocarlas en la forma que marca el dibujo. En seguida se coloca el cuatro blanca, luego la blanca doble y después el as blanca, que de esta manera quedará bien sostenido.

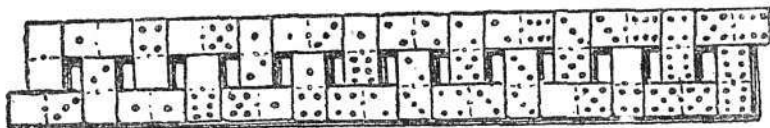


Fig. 3

# AUX DOIGTS DE FÉE

FLORIDA, 500



Bibelots et petits meubles en étoffes anciennes.

Eventails, dentelles, coussins.

Broderies de style.

Porcelaines et faïences artistiques.

Articles riches pour cadeau.



La maison vient de recevoir de Paris, pour la saison d'hiver, un joli choix de robes de ville et de soirée, de belles fourrures à des prix très-avantageux.

ANTES DE COMER TÓMESE EL DELICIOSO

# APERITAL

A. DELOR & Co BORDEAUX



Aperital

con Soda...

Si Señor!

EXPOSICION INTERNACIONAL del CENTENARIO

## Gran Premio de Honor



**GRAN PREMIO**

PARIS

Abril de 1906

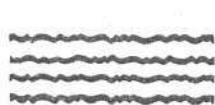


**Primer Premio**

MONTEVIDEO

Mayo de 1907

**AGUA BLANCA**



**CASANOVAS**

Sin rival en el mundo para el cutis.

Infalible para destruir las

Pecas, Manchas, Granos, Puntos negros,  
Paño, Manchas de Viruela, etc., etc., de  
la cara

HERMOSEA y CONSERVA la LIMPIDEZ y FRESCURA del CUTIS  
GARANTIA SERIA:—140 AÑOS DE ÉXITOS COMPLETOS

CON CERTIFICADOS DE DISTINGUIDOS MEDICOS DE NUESTRA  
FACULTAD QUE ACREDITAN SU BONDAD INCUESTIONABLE

**Crema, Jabón y Polvos CASANOVAS**

— INMEJORABLES PARA LA TOILETTE —

EN VENTA: En la casa Cuth y Claves y sus sucursales. — Tiendas "San Juan", "A La Ciudad de México" y en todas las Droguerías y Farmacias de las Repúblicas Argentina, Uruguay, Paraguay, Iquique (Chile) y Lima (Perú), calle Baquijano, 295.

Fabricante:

**JOSÉ CASANOVAS MOURE**

Depósito General:

1441, HUMBERTO I, 1447 - Buenos Aires

# LOS CABALLEROS de la NOCHE

(Crónica bonaerense)  
POR RAFAEL BARRERA

(Continuación)

El comisario de la 1.ª, don Agustín Saffern, tendría á su cargo la pesquisa desde la Recoleta hasta la estación central del ferrocarril del Norte, que se encontraba entonces en el Paseo de Julio, entre las calles de Cuyo y Cangallo.

Por su parte, el comisario Cueto, — que tan burlón y descreído se había demostrado cuando el jefe les enseñara aquella otra denuncia anónima sobre los mismos "Caballeros de la noche", — convencido ahora ante la evidencia de los hechos de la existencia de aquella banda, — pidió para él, y le fué concedido, el puesto más delicado y tal vez el de mayor peligro: la pesquisa ante el palacio Miró.

Y cuando ya se consideraba que todo estaba preparado para sorprender á los ladrones del cadáver de la señora de Dorrego, los comisarios se dispusieron del jefe y se marcharon á sus respectivas secciones.

Y era pasada la una de la madrugada cuando, encontrándose el señor Paz en el balcón de la casa de su hermana, vió llegar á su puerta dos jinetes.

— A la orden, mi jefe, — le dijo uno de ellos, desmontando y entregando la brida de su montura al otro jinete.

— Comisario Tasso, lo estaba aguardando, porque suponía que iba á venir, á no haberle ocurrido algo muy grave. Saba.

El comisario, al verse en presencia del señor Paz, le dijo:

— ¿Qué noticias hay, mi jefe?

— Graves y muy graves, querido Tasso; y aunque ya hemos dispuesto todo lo que había que disponer en su ausencia, que mucho me ha extrañado...

— Recién se me entrega su carta, señor. Hay tanto desordenado en mi sección y el personal es tan inútil, que me veo yo mismo precisado á hacer la vigilancia por todas partes. Es por eso...

— Si no lo censura comisario, ni mucho menos, pues ya suponía yo el por qué no venía; pero... entérese bien del contenido de esta larguísima carta y luego hablaremos.

Tasso leyó de cabo á rabo la misiva de "Los caballeros de la noche".

— ¿Qué le parece? — le preguntó el señor Paz, que había seguido observando en el rostro del famoso comisario las distintas y encontradas impresiones que aquella lectura le producía.

— En primer lugar, señor jefe, que esto corrobora lo que he venido diciendo: la existencia de esos bandidos, porque, supongo, que el robo se ha llevado á cabo.

— Así es.

— En segundo, que yo estaba equivocando al suponer que estos nenes tenían su guarida en la Boca, y no digo que alguno de ellos no sean de allí, pero el que ha escrito esto debe ser hombre ilustrado, y allí no los hay.

— ¿Por qué supone que debe ser hombre ilustrado?

— Porque esto está muy meditadamente bien escrito. No me refiero á la parte gramatical, sino al fondo. En tercer lugar, mi jefe, que creo no equivocarme al decir que el que ha escrito esto es el mismo que escribió aquel anónimo que nos mostró una vez pasada y que hablaba de estos mismos "Caballeros de la noche". Aquella letra se me clavó aquí y me parece verla al ver esta otra.

— Efectivamente, me parece recordar... Sí, sí, es la misma, y no habíamos caído...

— En cuarto lugar, mi jefe, que por la fecha, me considero el comisario más desgraciado del mundo.

— ¿Por qué? — preguntó el señor Paz, entre risueño y sorprendido.

— Porque casualmente anoche, entre once y media y doce, yo rondaba cerca de la Recoleta y hasta me acerqué allí y viendo que los guardianes del cementerio no estaban, porque probablemente se habían ido á dormir, á pesar de la prevención que le hice al administrador por lo que ocurrió ahora un mes... ¡Ah! — exclamó el famoso comisario dándose una palmada en la frente, como si le asaltara de pronto una idea luminosa.

— ¿Tiene algún hilo, comisario? — le preguntó el señor Paz, interrogándolo también con la mirada.

— Tengo y no tengo, mi jefe; pero, en fin, algo es algo.

— Diga.

— Que se me ha puesto ahora que "aquellos hombres" tienen algo que ver con "Los caballeros de la noche".

— ¿Cuáles?

— Los que sorprendí yo en la Recoleta y que tuve

que largar porque me apremiaba aquel español y porque nada pude probarles para seguir deteniéndolos. Lo que es uno de ellos, belga, por más señas, pero que se ha educado en España, es un hombre capaz de engañar al Papa. Viera, mi jefe, qué "señor" simpático é ilustrado. Qué maneras más distinguidas... El otro era un infeliz, introductor de baratijas turcas, que apenas modulaba el criollo, y el que vino á buscarlos es un viejo español muy conocido, lleno de partes y fruletes, que ya me estaba cargando... Pues no hay duda, mi jefe, esos hombres tienen algo que ver con esos otros y sino pasa raspando. Lo que es por mi parte, he jura-



do dar con todos y le prometo, mi jefe, que no he de descansar hasta conseguirlo.

— Bueno, mi amigo, mañana se le presenta la ocasión. Y el jefe de policía inició al famoso comisario en el plan que había convenido con sus colegas, aceptándolo sin embargo, sus importantes servicios de la manera que convinieron.

## IX

Y ya iba á comenzarse la tarea de los trabajos en la mañana del 26 de agosto, que, infinidad de operarios — marmeleros, peones y albañiles — practicaban en el camposanto de la Recoleta y en los muros que lo rodeaban, dirigidos por ingenieros y maestros mayores, cuando, acompañado por su secretario, doctor Enrique Careta Méron, del asesor letrado doctor don Federico Tinoco, comisarios, oficiales y un numeroso destacamento de agentes, se presentó allí don Marcos Paz, disponiendo que se rodeara el recinto y ordenando que nadie, absolutamente nadie, saliera del cementerio, produciendo esta medida la natural alarma entre los empleados y trabajadores, ignorantes de lo que pudiera ocurrir.

Procedióse en seguida á un registro minucioso en el sepulcro de la familia Dorrego: la cerradura violentada, un vidrio roto, vacío el entre en que fueron colocados los restos de doña Inés Friarte de Dorrego y...

una, en el fondo del sepulcro, los cabos de tres cerillas



que debieron de haber encendido para trasladar el cajón... y nada más!

—¿Huellas? ¿Para qué buscarlas? Allí estaban las huellas de todos aquellos operarios y era inútil buscar "otras".

Se examinaron detenidamente las puertas y cerraduras de los sepulcros cercanos y todo estaba en perfecto estado.

Mientras tanto, se fué llamando uno á uno á los detenidos.

Se les interrogó detenidamente.

Nada. Ninguno daba la menor idea de sospecha en la complicación del crimen.

Aquellos hombres eran inocentes á la simple vista.

Y ya había ordenado el jefe de policía que siguieran trabajando; pero sin permitir aun que nadie se ausentara, cuando, uno de los ingenieros que tenía á su cargo la dirección de albañilería, se acercó al doctor Pinedo y, misteriosamente, le dijo:

—Señor doctor, tengo que manifestarle algo que me parece muy grave.

—¡Muy grave! Hable, señor.

—Entre los empleados del cementerio, hay uno que

Para ser sepulturero se había valido de cuantos medios se hallaron á su alcance.

—¿Y cómo habiendo huido de tu prisión viniste aquí donde fácilmente podrían reconocerte?—le preguntó el doctor Pinedo.

—¡Ah, señor!... porque me moría de hambre y quería ganarme la vida "honradamente".

El doctor Pinedo, el jefe de policía y su secretario, llegaron á la convicción de que aquel hombre no había tomado participación en el robo que se pesquisaba.

Sin embargo, la coincidencia de haber obtenido aquel empleo "dos días antes de que se produjera el crimen", sus próximos antecedentes y el ser prójimo de la cárcel, era lo suficiente para detenerlo y así se hizo, mandándolo preso é incomunicado á "la central".

Y mientras se seguían allí y en los alrededores las pesquisas infructuosas para hallar el cajón que debía contener los restos mortales de la señora de Dorrego, allá, en la plaza del Parque y oculto convenientemente en la estación del ferrocarril—desde cuyo punto podía observar todo—cuanto ocurría en la parte exterior del palacio Miró—se hallaba el comisario Cueto á la espera del emisario de "Los caballeros de la noche" que debía conducir el cajón con "los dos millones".

Y el tiempo transcurría sin que ocurriera nada de particular.

Llegaban, sí, hasta allí hombres de distintas cataduras; pero, seguían adelante, sin detenerse siquiera.

Vendedores ambulantes de baratijas, frutas, carne y verdura que se detenían un momento en la esquina para seguir luego pregonando sus mercaderías. Y entre ellos un viejo barbón, que vendía pollos, huevos y gallinas, haciéndolo en una geringoza italiano-castellana detestable.

El viejo parecía cansado porque, desprendiendo las correas de sus canastas de los hombros la colocó en el cordón de la vereda, se sentó en ésta y recostando la cabeza contra la pared de la verja, sacó del bolsillo un sucio pañuelo de color indefinible, se restregó con él la cara, cabeza y cogote como si secara el sudor, se esperezó y bostezó en señal de sueño, quedándose luego en completa inmovilidad.

Cueto, que no tenía otra cosa que hacer, observaba todos sus movimientos y entró en sospechas.

—¿No sería aquel viejo italiano compañero de los de la banda?

Sin embargo, ¿qué tenía de particular?

—¿La coincidencia de haberse detenido allí?

Pero es que eso era lo más natural en los vendedores ambulantes...

Otro que se detenía en la esquina de enfrente; lleva camiseta á rayas azules, calza alpargatas y en la cabeza una gorra; su aspecto es de changador.

El comisario Cueto observaba al uno y al otro y no notó la mínima señal de inteligencia entre ellos.

Tampoco.

—¿Caramba! No había que juzgar entonces por la situación del ánimo.

Un changador, como un vendedor ambulante, podían plantar "sus reales" donde más les conviniera.

Y que aquel era un changador "de verdad" no los cabía la menor duda, pues llevaba al cuello y muy á la vista la correspondiente chapa.

Seguro que el huevero tendría también la suya.

—¿No dije? Ahí se la pide ese vigilante, y el huevero se la muestra despertando de su modorra.

Ahora el vigilante conversa con el changador.

Parece que se conocen.

Un changador conocido de un vigilantes es imposible que sea de la banda.

Y el tiempo transcurría y transcurría sin que el comisario Cueto notara nada más que pudiera llamarle la atención.

Durante varios intervalos miró una, dos y tres veces las agujas de su reloj, hasta que el minutero señaló la media; las diez y media que era la hora señalada en la carta; pero nadie se detenía en la puerta del palacio.

Transcurrieron diez... veinte minutos... ¡Tampoco!

El comisario Cueto pensó entonces que los de la banda se habrían arrepentido ó estarían sobre aviso...

Y ya iba á mandárselo decir al jefe, por intermedio de uno de los agentes que tenía apostados dentro de la estación, cuando al dar las once en un reloj cercano, vió que llegaba á la puerta enrejada un individuo, que la abrió y entró sin golpear.

—¿Sería el mensajero?

(Continuará.)

Dib. de Friedrich.



todavía no ha sido interrogado, que no me merece la mínima confianza.

—¡Sí! A ver, siga.

Tengo entendido que ha entrado aquí, hace dos ó tres días y que desempeña el puesto de sepulturero. Al ver llegar la policía y las medidas tomadas por el señor jefe, se demostró alarmadísimo y me vino á pedir, afligido y casi llorando, que yo declare lo tengo á mi servicio empleado como peón de albañil.

—Efectivamente; es grave.

Y tanto más, señor doctor, que, según se ha corrido entre los demás, es hombre de muy malos antecedentes.

—Indíqueme lo con disimulo.

Aquel que trata de ocultarse entre los albañiles que están levantando la pared del fondo.

El doctor Pinedo dispuso que fuera llamado.

Era un hombre de aspecto siniestro, de mirada hosca, de gesto un tanto feroz.

Frisaría en los cincuenta años.

Se llamaba Bricola, italiano de nacimiento y con larga residencia en el país.

Al verse en presencia del jefe de policía, del asesor, del secretario y demás empleados que lo observaban detenidamente, contrajo la fisonomía y tembló como si efectivamente fuera culpable.

Y lo era, porque los comisarios allí presentes lo reconocieron como malhechor peligroso, escapado hacía algún tiempo de la cárcel; pero se mantuvo en una rotunda negativa respecto al robo del cadáver.

El nada tenía que ver con eso.

El nada sabía.

**EAU DE LYS**  
**DE LOHSE** Lo mejor para embellecer el CUTIS  
Gustav Lohse - Berlin. Plaut y C. - Buenos Aires.

# BATSALLE

440-CARLOS PELLEGRINI-440



**ANTES** de efectuar su compra de muebles visiten nuestra casa donde encontrarán un selecto surtido de **MUEBLES IMPORTADOS**, recién recibidos de **LONDRES** y **PARÍS**.

La calidad de nuestra mercadería es al par de las más renombradas casas de Buenos Aires.

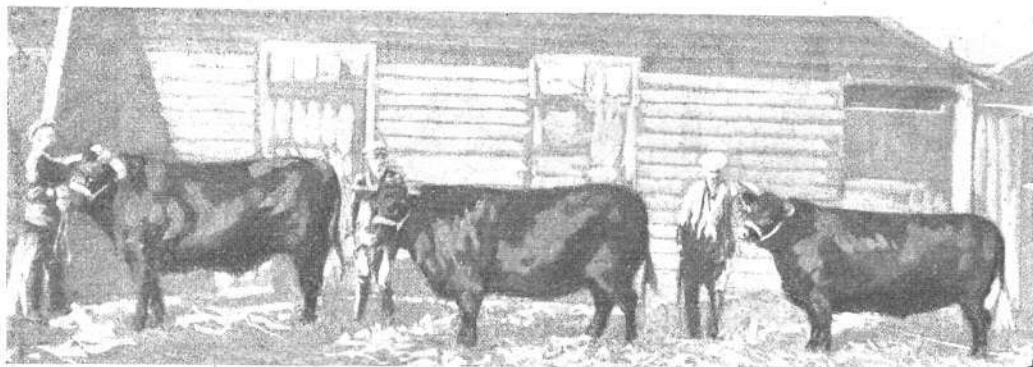
Pero en los precios hay una **NOTABLE DIFERENCIA**

La casa no cobra por el **LUJO** y la **FAMA**.

SUCURSAL

**1389 - LIBERTAD - 1389**

Pidan nuestro nuevo catálogo ilustrado gratis



Novillo y vaquillonas, campeón y primeros premios en 1910, en Inglaterra

**La raza Red Polled.** — Los criadores de Canadá se dedican con preferencia á esta raza, pues encuentran en ella grandes ventajas que no poseen las otras razas. No omiten sacrificio en la pródiga y buena alimentación de los novillos y vaquillonas y los resultados que se obtienen superan abundantemente al alimento consumido. Los Red Polled crecen y engordan rápida y perfectamente.

En varios concursos ha quedado demostrado que la clase de la carne es excelente y la impresión que prevalece en los canadienses sobre esta raza es que son más livianos que los otros, á pesar de que no lo parece por sus piernas cortas. Los toros en estado de perfección pesan de 1.800 á 2.600 libras; las vacas, de 1.200 á 1.600. Para negocio son mejores que las otras razas por las

creces con que responden á los gastos ocasionados por su manutención.

**Persia y sus fuentes de riquezas.** — Arabistan es una de las provincias más ricas de Persia, pero carece de hombres en número necesario para desarrollar las grandes riquezas que posee y los pocos que hay carecen de toda energía.

Está demostrado que el árabe del desierto se contenta sólo con una vida nómada viviendo del producto que le da su rebaño y alguna gran cosecha de trigo, lo que sucede tres veces en diez años.

El árabe también se ocupa en la cría de caballos y algunas veces los productos son excelentes á pesar de su insuficiencia práctica en el ramo, de lo que podemos deducir las inmejorables condiciones del corcel árabe.

# Vino Désiles

**EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ :**

**Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.  
Es el VIGOR y la SALUD absorbidos cada día  
bajo la forma de una agradable bebida.**

**DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS**



## PANÉ Cirujano - Dentista

Suipacha, 512 (esq. Lavalle). U. T. 479 (Libertad). Martes, jueves y sábados  
Pueyrredón, 45 (plaza Once). U. T. 992 (Mitre). Lunes, miércoles y viernes

**Extracciones SIN DOLOR por anestésicos especiales**

**Obturacones por los sistemas más modernos. Especialidad nuevo sistema de incrustaciones**

**DIENTES FIJOS SIN PALADAR — HONORARIOS MÉDICOS**

**Los DENTÍFRICOS**  
del

**DOCTOR**

**PIERRE**

DE LA FACULTAD  
DE  
MEDICINA DE PARIS

son exclusivamente compuestos de  
**antisepticos  
vegetales**



**TOS** ==

## Pastillas Pinelyptus Gibson

preparadas según la fórmula del Hospital de  
afecciones de la nariz y garganta  
de Nueva York

PARA LA TOS, RESFRIOS, CATARROS Y DEMÁS ENFERMEDADES  
DE LAS VÍAS RESPIRATORIAS

### ANTISÉPTICAS Y SEDANTES

Estas Pastillas en cuya preparación entran el Pino blanco, Eucaliptus y Mentol, ingredientes todos de reconocida eficacia y de constante empleo en las enfermedades del pecho y la garganta, ofrecen la ventaja de la perfecta dosificación, en un medio agradable y cómodo, reemplazando los Jarales y Bebidas, difíciles de llevar consigo y que por lo general estragan el estómago.

Estas Pastillas se adaptan muy especialmente para los cantores, oradores y para las personas que fuman mucho y que por esa causa contraen una inflamación crónica de la laringe.

Precio de la caja \$ 1.-

FARMACIA Y DROGUERIA GIBSON - 168, Calle DEFENSA, 192 - Bm. Mitre y San Martín  
BUENOS AIRES

## RICINOL GIBSON



**PURGANTE AGRADABLE**

Los niños

piden más.

FARMACIAS Y DROGUERIA

DIEGO GIBSON

Defensa 192 B. Mitre y San Martín



En la lista de los principales artículos exportados de Arabistan en 1910 no figuran los equinos, hecho que demuestra que los árabes de dicha provincia apenas trabajan para vivir.

**Raquitismo en los bovinos.** — Al Este de Connaught, en el distrito montañoso de Connemara, se desarrolla una enfermedad en el ganado vacuno que ha sido clasificada por los veterinarios por "Raquitis", y según opinión autorizada, dicha enfermedad es debida á condiciones aun no clasificadas del suelo.

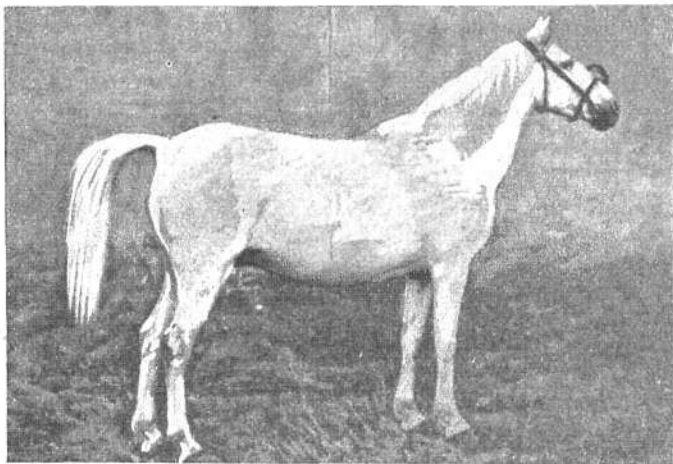
Se nota que los huesos de estos animales son blandos y las astas son completamente tiernas

y muy torcidas: una sale de la cabeza inclinada hacia abajo, la otra en posición vertical y saliendo hacia adelante, lo que da al animal una apariencia por demás extraña. Los habitantes del distrito, como medida preventiva, sacan de allí, es decir, de su suelo nativo, á todos los animales jóvenes, y por un año ó más los dejan cerca de la orilla del mar. Con este cambio de suelo consiguen evitar la debilidad á que hubieran estado sujetos si hubiesen permanecido en el campo que nacieron.

**Rusia y la cría de ovinos.** — Pasa actualmente este país por un momento bastante difícil para evitar la disminución de sus grandes rebaños. Las ovejas disminuyen en Siberia de una manera alarmante y una raza especial de ovinos que da una lana muy buena tiende á desaparecer, pues ya empieza á notarse la imperfección del vellón.

Esto se atribuye á la transferencia que se ha hecho al banco de los campesinos de las grandes extensiones de tierras de pastoreo, las que están hoy distribuidas en pequeños arrendamientos.

Por primera vez el regimiento de caballería de Rusia enviará un piquete de ocho oficiales á competir en el concurso que tendrá lugar del 12 al 24 de junio próximo en la exposición internacional de caballos en Olimpia.



Bleddfa Tellale, ganadora de muchos primeros premios

# Mitchell

## EL AUTOMÓVIL QUE SE IMPONE AQUI COMO EN EUROPA

LO COMPRUEBAN LOS INNUMERABLES CERTIFICADOS QUE RECIBIMOS A DIAFIO DE ENTRE LOS QUE SACAMOS EL PRESENTE QUE NO ADMITE COMENTARIO - - -

Del señor Gregorio Romero  
Lobrería (F. C. S.)  
Señores ODELL Hijos y Cia.  
Muy señores míos:

Continuo muy satisfecho con el MITCHELL que les compré el año pasado; ayer he llegado de una gira y como el resultado ha sido el mejor que pueda pedirse. CONFIRMO Y NUEVAMENTE LES FELICITO POR SER VDS. LOS REPRESENTANTES.

Sali de mi establecimiento, distante DIEZ LEGUAS de LOBERIA, pasando por BALTARCE, llegamos á MAR DEL PLATA, de donde salimos á MIRAMAR, siguiendo á NECOCHEA, de ésta nuevamente á LOBERIA y llegando á mi casa. TOTAL: CIENTO TRES LEGUAS, sacadas por el medidor de recorrido, EN DOCE HORAS ANOTADAS DE MARCHA, pues tuve ese cuidado de anotar nuestras salidas y llegadas á cada punto.

(Firmado) Gregorio Romero.  
Damos los nombres y mostramos los originales á quien los solicite



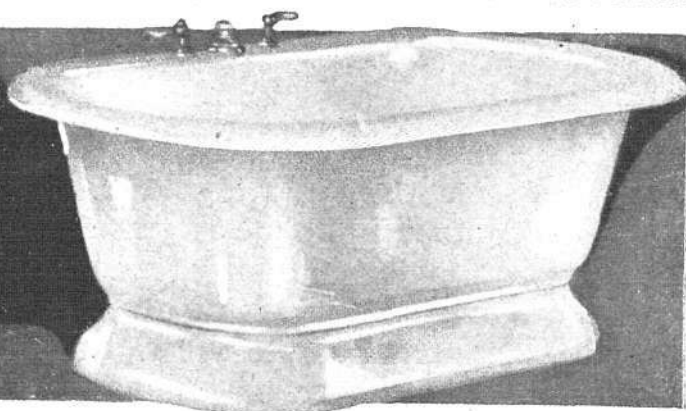
NECESITAMOS AGENTES DE RESPONSABILIDAD PIDAN DATOS DAMOS FACILIDADES DE PAGO

Circulares, testimonios, FLORIDA 164 ODELL Hijos y Cia. ÚNICOS vean y comparen en Buenos Aires. AGENTES



**NO LE CUESTA DINERO!**

**PARA HACERNOS UNA VISITA**



Pase Vd. cuanto antes por nuestra

## **SECCIÓN BAÑOS**

y podrá admirar y cerciorarse de  
que en **HIGIENE MODERNA** esta  
casa es la única que se ha colo-  
cado á la altura de la época :: ::

**¿POR QUÉ** pagar por un artículo **MALO** el  
mismo precio que cobramos  
nosotros por uno **BUENO?**

**A SOLICITUD REMITIMOS CATALOGOS**

# **HEINLEIN & CIA.**

1402 - AVENIDA DE MAYO - 1500

© Biblioteca Nacional de España

# Actualidades de provincias

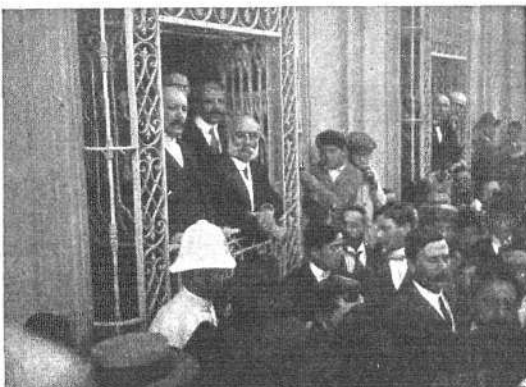
SANTA FE



La manifestación de adhesión al gobernador Crespo, pasando frente al teatro Municipal



En la plaza San Martín



El gobernador y sus ministros, oyendo los discursos

## MEJOR que la MEJOR CERVEZA INGLESA **KOPS** SIN ALCOHOL NEGRA



Fabricada en Londres, de la más pura malta, lúpulo, etc., es recomendada por sus cualidades altamente nutritivas y fortificantes.

Es la mejor cosa que pueden tomar las señoras que están criando, también para convalecientes, niños débiles y toda persona que deba alimentarse bien, es inmejorable.

Se garantiza no contener ALCOHOL.

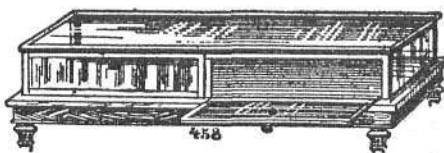
Por docena \$ 6 c/l. ó por cajón de 6 docenas de medias botellas, pesos 33 cl.

Pidan a su almacenero ó directamente al único introductor

**WILLIAM H. LOGAN**

CANGALLO, 640, donde se vende por mayor y menor. — BUENOS AIRES.

## GRAN FÁBRICA DE ARTÍCULOS DE METAL Y ORFEBRERÍA JOSELEVICH Hnos. -- Cuyo, 2570



Surado grandioso de vitrinas é instalaciones para toda clase de negocios.

Medalla de Oro en la Exposición Industrial del Centenario



## JURO

QUE

“La Maravilla del Día”,

tintura para el cabello y la barba, no contiene substancia metálica, como: plomo, cobre, plata, mercurio, etc.

**PAGARÉ 10.000 PESOS**

á quien me pruebe lo contrario. Esta tintura, invento del insigne químico francés Dr. Ribaud, no tiene rival: sus colores (negro, castaño, rubio, colorado, etc.), son insuperables. Precio: \$ 10; con flete: \$ 11.

El “Agua de las Rubias”, del Dr. Ribaud, convierte el pelo negro en castaño ó rubio; el castaño y el colorado, en rubio. Precio: \$ 5; con flete: \$ 5.50.

Acompañar todo pedido del giro postal ó bancario correspondiente dirigido á

**R. CORAIL & Cía. - CALLE MONTEVIDEO, 208  
BUENOS AIRES**



## Haciendo toilette de una silla

Empleándose con método y constancia, no hay duda alguna de que el famoso Tricófero de Barry, es el único específico eficaz para la conservación, el crecimiento y la vigorización del cabello.

No hace brotar éste “como por encanto”, como lo pregonan todas las charlatanezas mixturas que se expenden por ahí para embaucar á los calvos y hacerles perder además de un tiempo precioso, el poco pelo que aun les podría crecer y tomar poco á poco consistencia, como sucede con el uso del Tricófero de Barry.

Hay más de una señora (que son las más pacientes y prolijas) que, convencida de esta verdad, ha empezado por contener la caída de su cabello, manteniendo en el cuero cabelludo la facultad de pro-

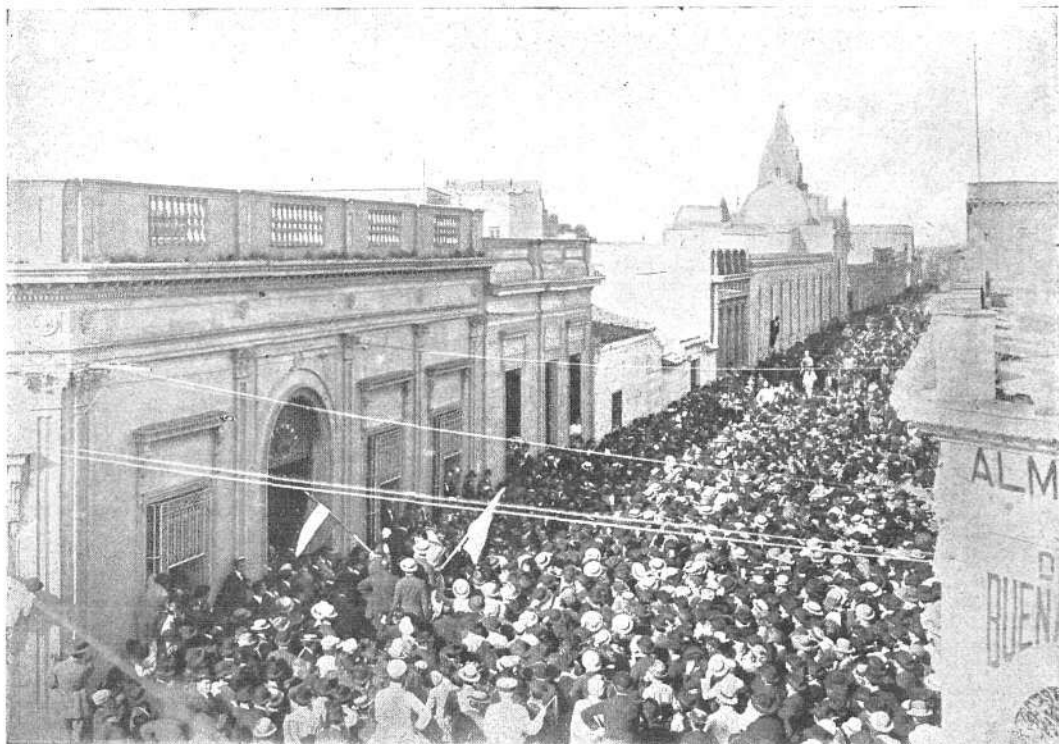
ducir, lenta pero seguramente, mayor número de plantas capilares, que han ido creciendo poco á poco y luego fortaleciéndose, gracias al uso constante y metódico del Tricófero de Barry.

No lo han abandonado un solo día, y á veces, aun sin las comodidades de su lujoso toilette, arreglándose como podían, durante sus rápidos viajes, poniendo el espejo sobre una silla cualquiera, se han entregado á la minuciosa operación de separar en mechones las hebras de sus cabellos, friccionando con una esponjita empapada en el Tricófero de Barry, el pericráneo, que se limpiaba así asépticamente, abriendo sus poros al nacimiento de una nueva, sana y luego lujuriente cabellera.



## Actualidades de provincias

SANTA FE



La concurrencia en el momento de los discursos

# Jabón Boratado DE MENNEN



Preparado especialmente para el

## Tocador, el Baño y los Niños

EXCELENTE para el CUTIS y el CABELLO

### Gerhard Mennen Chemical Co.

NEWARK, N. J., E. U. de A.

Fabricantes de los Famosos Polvos de Talco Boratado de Mennen

AGENTES:

## DONNELL & PALMER

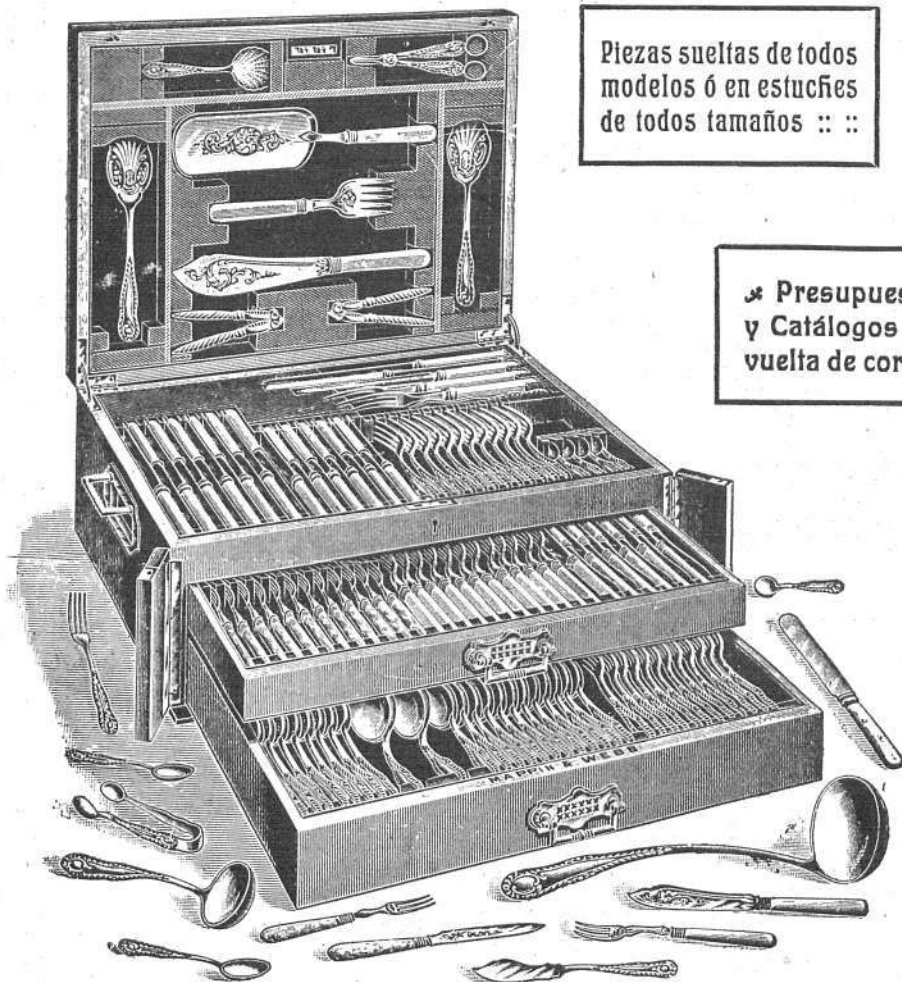
Moreno 562-566, BUENOS AIRES



# “PLATA PRINCESA”

(El único metal que realmente sustituye á la plata maciza)

Gran Premio de Honor en la Exposición Ferroviaria



Piezas sueltas de todos  
modelos ó en estuches  
de todos tamaños :: ::

\* Presupuestos  
y Catálogos por  
vuelta de correo.

El juego de 183 piezas para 12 personas, en estuche  
de roble macizo y bien acabado . . . . . \$ 685 ¢/L.

ÚNICOS FABRICANTES

## Mappin & Webb

LONDON, PARIS, NIZA, BIARRITZ, JOHANNESBURG, MANCHESTER, SHEFFIELD, etc.

BUENOS AIRES, 36, Florida - BAHIA BLANCA, 35, Donado

# Actualidades de provincias

LINCOLN



Comisión organizadora de las fiestas en homenaje á Sarmiento



Niños que tomaron parte en los bailes criollos

DOLORES



Pic-nic ofrecido al ingeniero Leonardo Cooper, con motivo de ausentarse de la localidad

**GUEDY**  
SES PARFUMS  
LA FEUILLERAIE

LE BOIS SACRÉ  
LA CLOSERIE  
LES MINOSES  
LA FLORE DE FRANCE

PARIS

## Dr. FERNANDO ALVAREZ

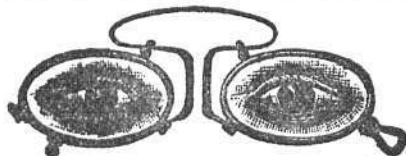
De regreso de Europa ha reabierto su consultorio de enfermedades del corazón e internas, en Suipacha, 612, de 9 á 12 m.



## ¡NO MAS CANAS!

**NERGOLINA** La mejor de las tinturas instantáneas para cubrir el cabello y la barba. En venta en el Depósito, Moine y Soullignac, Rivadavia, 137; Drogueria de la Estrella, Defensa, 216; Badaracco, Cuyo, 569; Murray Florida, 501 y 507; L. Filippini, Santa Fe, 1000, y Peluquería de Ruiz y Roca, Florida, 2; Larrieu y Cazalé, Callao y Cangallo. Unico Agente: Pianavia y O., México, 502. — Precio: \$ 6 la caja.

## ANTEOJOS Y LENTES



## A. GARBARINO, Optico Especialista

en la prescripción de cristales apropiados. Examen de la vista gratis, empleando los últimos métodos y aparatos científicos adoptados por los más eminentes facultativos. Taller en la casa para cualquier trabajo del ramo á precio sumamente módico. — **ESMERALDA**, 268, Buenos Aires. No confundir con número, que es muy fácil.

# Nocera-Umbra

**AGUA**  
**MINERAL-NATURAL-GASEOSA**  
**PARA LA MESA**

*Cura las enfermedades del*  
**ESTÓMAGO**  
*del* **CORAZÓN**  
*de la* **VEJIGA**  
*y de los* **RIÑONES**



Botella 1 litro      Botella 1/2 litro

El ácido carbónico que contiene el Agua mineral natural gaseosa de Nocera-Umbra es de proveniencia natural y no agregado artificialmente.

Prof. Dr. Pedro N. Arata - Médico — Jefe de la Oficina Química Municipal. Buenos Aires.

El abajo firmado certifica que el Agua mineral gaseosa Nocera-Umbra, que ha usado en muchas personas afectadas del aparato gastro intestinal, con resultados sorprendentes, puedo garantir que es la preferida á todas las de su naturaleza.

Dr. Fco. Correa Cordero - Médico. Buenos Aires.

Por las experiencias hechas certifico que el Agua alcalina natural de Nocera-Umbra es de gran utilidad en las enfermedades de los riñones y de la vejiga.

Dr. Salvador Borgondo - Médico. Buenos Aires.

Tengo el placer de certificar que he empleado yo mismo la afamada Agua de Nocera-Umbra para combatir una dispepsia que me molestaba, y me ha sentado perfectamente, así como á varios de mis clientes á quienes la he recomendado.

Con este motivo, tengo el gusto de felicitar á Vd.  
Dr. Manuel Biedma - Médico. Buenos Aires.

**GRAN PREMIO DE HONOR** EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE HIGIENE, B. AIRES, 1910

**ANTAGRA-BISLERI**



## ANTAGRA-BISLERI

Remedio seguro **CONTRA** la **GOTA** y toda clase de reumatismos (reumatismo articular, muscular) neuralgia, enfermedades de la piel, desarreglos viscerales, etc., etc.

Cura de 150 píldoras.

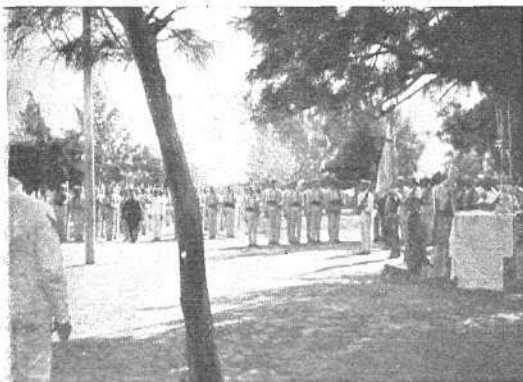
No necesita régimen especial, basta limitarse en las comidas y en las bebidas especialmente, haciendo uso de aguas minerales.

ÚNICO INTRODUTOR: JOSÉ PERETTI • B. AIRES - MONTEVIDEO



## Actualidades de provincias

SANTIAGO DEL ESTERO



Misa de campaña celebrada en la plaza de armas del regimiento 19.º de infantería, con motivo del 4.º aniversario de la fundación del mismo

MERCEDES (Corrientes)



Comisión ejecutiva de los festejos organizados por la colonia italiana en conmemoración del cincuentenario de la unidad de su patria

CATAMARCA



Maestros normales egresados últimamente de la Escuela Normal Regional, con el vicedirector, señor Manuel Ponferrada

# Productos Andinos

Casa de venta de minerales  
y gran acopio de yerbas de la CORDILLERA DE LOS ANDES

CORDILLERA DE LOS ANDES



MARCA REGISTRADA

Recomendamos especialmente para uso diario el

## TE INDÍGENA

es una yerba ANDINA que supera á cualquier otro te, siendo el mejor y más agradable, adoptado en todas las casas de familia no sólo por su aroma y buen sabor sino por ser un gran tónico para el estómago. Se toma con azúcar, después de comer y se prepara lo mismo que el te común.

Probarlo es adoptarlo para siempre

Precio del paquete \$ 2.—

**MINERALES**, tengo en exposición y venta la más grandiosa colección de todos los productos mineros en general.

**GRATIS** completamente, basta solicitarlo, se remite un libro explicativo y de gran importancia, que trata de las YERBAS ANDINAS.

**DIRIJAN** todos los pedidos á la calle **INDEPENDENCIA N.º 2515. Bs. As.**

Vda de **BUSTAMANTE**

**NOTA.** — Esta casa obtuvo la más alta recompensa, el **GRAN PREMIO DE HONOR**, en la exposición celebrada con motivo del Centenario Argentino 1910.

# AVISOS RECOMENDADOS

## Las Incubadoras Suecas "ROSEHILL"

han obtenido el Gran Premio de Honor en la Exposición Internacional de Agricultura del Centenario en Buenos Aires. — Pidan datos y prospectos. —  
Únicos introductores: GOLDKUHLE Y BROSTROM, Belgrano, 1138, Buenos Aires.  
Únicos introductores de las renombradas desnatadoras "ALFA-LAVAL"

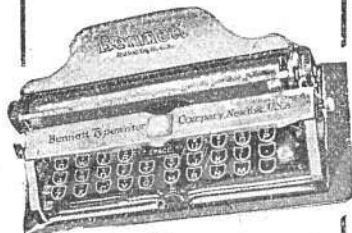


## Te Imán

en latas de fantasía, envasado en Londres. CADA CAJON LLEVA UN RELOJ de marcha garantida.

Por precios y demás datos: Gilchrist & Cia. 484, Reconquista, Bs. As.

### PROSPECTO GRATIS



"Bennett Typewriter Co."

¿Por qué pagar 273 pesos por una máquina de escribir, cuando Vd. puede obtener la mejor del mundo por sólo

**\$ 60.— m/n.**

La máquina de escribir "Bennett", marca registrada y protegida por la Ley, reúne las condiciones siguientes: CONSTRUCCIÓN SÓLIDA, ESCRITURA VISIBLE, FÁCIL MANEJO. SU VELOCIDAD RESPONDE A 80 PALABRAS POR MINUTO Y SE GARANTIZA POR 2 AÑOS por su agente exclusivo:

**Casa Antonio Pisani**

Buenos Aires. CANGALLO, 722



750 BUJIAS, consumo 3 cts. papel por hora. La LUZ PRAKTUS es la más económica del mundo y la más sencilla en su manejo, funciona con kerosene común, siendo garantida sin peligro, sin humo y sin olor. Especial para alumbrado interno y externo. Se solicitan agentes donde no los haya; datos y catálogos a CAVALLEIRO Y RICHEDA, Santa Fe, 1578. Bs. Aires. U. Telef. 3571 (Juncal).

### CONSTRUCCIONES

ANTES DE EDIFICAR, los propietarios deben pedir presupuesto a la "Constructora Nacional"

Personal técnico idóneo y grandes ventajas. — Avenida de Mayo, 951.

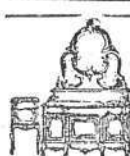


### CIELO-RASOS

METAL ESTAMPADO  
PAREDES Y ZÓCALOS  
G. Ponti, Rivadavia, 2133  
Bs. As. U. T. 1786, Lib.

### PARA LAS GANAS. — En 15 días devuelve a los cabellos y barba su primitivo color, con toda naturalidad.

No mancha. Es muy cómodo para usarlo. Resulta económico, porque dura casi un año cada estuche. Precio \$ 10. A comerciantes buen descuento. En perfumerías, droguerías y farmacias. Depósito, Rivadavia, 1101, B. A.



### MUEBLES

A 10 meses de plazo!  
Juegos de Dormitorio  
Comedor

Escritorio  
Muebles sueltos.  
Pidan Catálogos

C. Pellegrini, 457 — Solv Bemchil



Mueblería "La Central"  
— Buen Orden, 501, esquina Venezuela. — Muebles sólidos y baratos. — Pidán catálogos. — Cooperat. T. 1441, Central.

### Sofá = Cama = Guardarropa

Patentado por el Sup. Gob. Nacional



Mueble indispensable en todo hogar. Elegante y útil. Precio, \$ 65. Sin guardarropa, \$ 35.50. Forrado imitación marroquín, especial para escritorio y comedor, \$ 78. Félix Donarini, Santa Fe, 2161, Bs. Aires. Unión Telefónica, 877 (Juncal).



CALENTADOR PERPETUO. Privilegiado por el S. G. N. Todo en bronce niquelado, sin mecha y de fácil manejo. Se puede graduar la llama como la de un fósforo. Pidán datos al inventor y único fabricante, JOSE POU Corrientes N.º 1357 Buenos Aires



10 PESOS

### "TALCO PORTENO"

(ESTERILIZADO Y BORICADO).



¿Se debe esterilizar el Talco? Evidentemente que sí, sobre todo cuando se emplea en los niños y en las personas de cutis delicado, en cuyos casos, si el Talco no fuera esterilizado podría causar inflamación y, tal vez, infección, debido a los gérmenes que puede contener.

Para precaerse, use Vd. siempre el "Talco Porteno", que es el único esterilizado, de gran poder adhesivo y suavizador del cutis.

ESPECIAL PARA TOILETTES Y PARA NIÑOS. Calmante a la vez que refrescante, el "Talco Porteno" es el gran remedio contra las escoriaciones, el escozor de los pies en los adultos y el ardor que se manifiesta después de afeitarse. — Solicitelo en todas las Farmacias y Droguerías.

Depósito General:

CATAMARCA, 27, Buenos Aires.

### CREMA "JUVENIL"



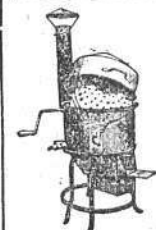
Producto nuevo e insuperable. No existe mejor. Deja el cutis fresco y aterciopelado, debiéndola usar todas las bellas y las que quieren serlo. Precio: \$ 1.50 el tarro.

En todas las Farmacias, Droguerías y Perfumerías, lo mismo que el TALCO "JUVENIL" Para los nenes, a \$ 0.60 el tarrito.

EL PORTENO, calentador para baños y lluvia, patentado por el S. G. N. Primer premio en la Exposición Internacional de Agricultura e Industrial. El más rápido y cómodo, para ciudad y campo, a \$ 15 y \$ 25. — Talcahuano, 311, Bs. As.



BELTRAN CASSAGNE

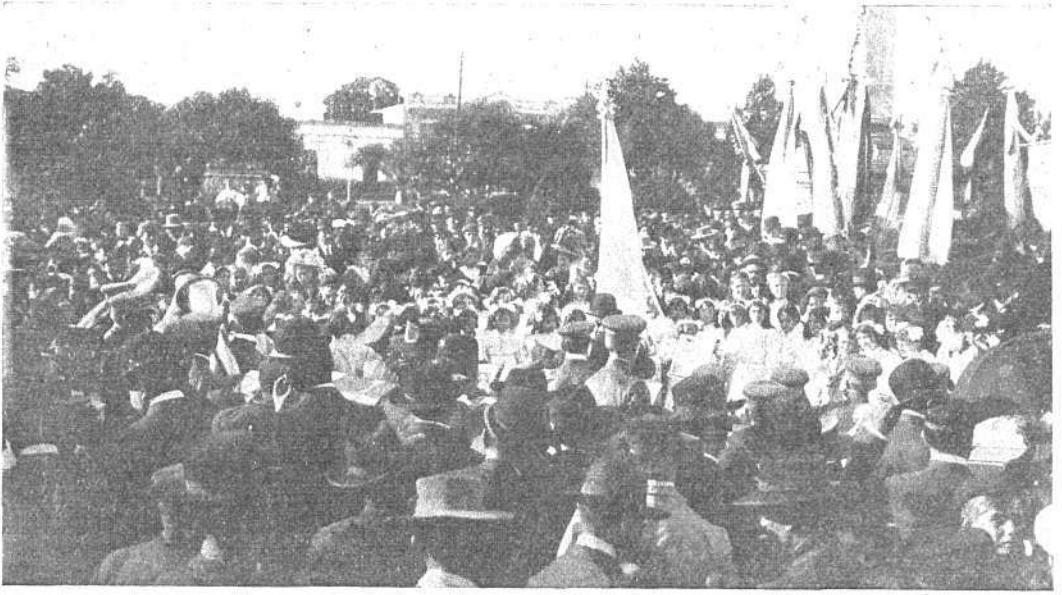


Máquina de lavar ropa a vapor! 75 % de economía. Único lavado eficaz y rápido sin perjudicar la ropa. Hay más de 100.000 en uso. Precios: \$ 65, 75 y 85 c/l. Pidán catálogo. W. Eichhorn, Buenos Aires, 913, Tucumán.

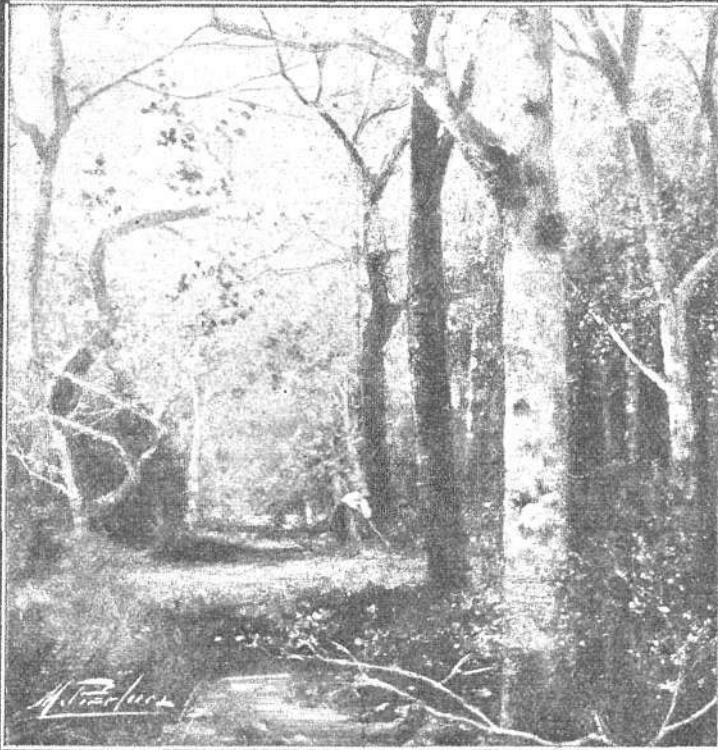
**UN NEGOCIO LUCRATIVO** y de manejo fácil. Con muy poco dinero se puede hacer una fortuna. Folletos explicativos se envían a todo el que remita 0.20 centavos en estampillas a **ALEJANDRO REINHOLD, Belgrano, 451, Bs. Aires.**

# Actualidades de provincias

LUJAN



Aspecto de la plaza General Belgrano, durante lo festejos del centenario de Sarmiento



La Naturaleza se llena de misterio trágico al llegar el Otoño y el ser humano siente el influjo de las nostalgias que la agobian.

El hombre, para alejar este decaimiento que le invade, sólo tiene un remedio, tomar antes de cada comida una copita del delicioso QUINADO NECTAR. — Unicos Importadores: MOORE & TUDOR.



# NADA MAS ÚTIL

## CALENTADOR PARA BAÑOS A GAS LÍQUIDO

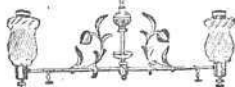
PREMIADO CON "GRAN PREMIO" EN LA EXPOSICION DE HI-GIENE.

Se impone en todas partes donde se necesite calentar mucha agua en breves instantes.



## LAMPARAS A GAS LÍQUIDO

Sintetizan la última palabra del confort por su luz siempre brillante, clara y firme. Nota.— Estos artículos fun-



cionan solos, sin cañerías ni instalaciones y prestan grandes servicios a las personas que salen al campo.

## COCINAS A GAS LÍQUIDO



Preferidas por las cocineras acaudadas, por su higiene metódica y rapidez de su funcionamiento. Seguras y económicas.

Pídanse catálogo ó visítese nuestra casa  
**R. HAUPT Y M. PIZZA**  
3270 - VICTORIA - 3272

AGENTES: En Mendoza y San Juan: G. López de Gálvez. En Montevideo: Cioffi y Revetria Hnos. En Mercedes (Buenos Aires): Walter, Klug y Cía. En Rosario de Santa Fe: E. Cabaud, Córdoba, 829.

## JUGO DE UVAS Del Dr. TIERNEY

## Consulte la opinión de su Médico

—ES EL RECONSTITUYENTE NATURAL MAS PODEROSO PARA NIÑOS, PERSONAS DÉBILES Y CONVALESCIENTES. Cajón de 12 botellas \$ 13 — Se atienden pedidos del Interior

Único concesionario: **AUGUSTO PECH - CHARCAS 1503 - Buenos Aires**



### Dr. G. Fasce

Ex jefe de clínica del Hospital Italiano  
Rivadavia, 3907, esquina Medrano

### Cassulio Hnos.

Cirujanos-Dentistas Americanos

Buenos Aires: Av. de Mayo, 1111. Montevideo: calle Andes núm. 206.



### J. Bonansea,

Cirujano-Dentista, de regreso de Europa.

Calle Moreno, 990, esq. B. de Irigoyen

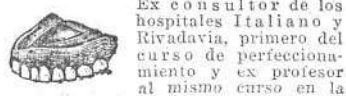


**MIGUEL ELKIN,** dentista. Dentaduras fijas sin paladar, emplomaduras y puentes de porcelana último sistema.—Chacabuco, 325, Buenos Aires.



**J. EDELBURG** Dentista - Cirujano Dientes fijos sin paladar. Operaciones sin dolor. Bernardo de Irigoyen, 909 (antes Buen Orden).

### Dr. ANTONIO PALERMO



Ex consultor de los hospitales Italiano y Rivadavia, primero del curso de perfeccionamiento y ex profesor al mismo curso en la Escuela Dental de París. Cura con la mayor rapidez todas las enfermedades de la boca de origen dentario, es decir: gengivitis, estomatitis, estitis, flemones, tumores, abscesos, neuralgias, fistulas, etc.

UNICO ESPECIALISTA EN SUD-AMERICA QUE CURA DEFINITIVAMENTE LA PIORREA ALVEOLAR. Dientes artificiales según todos los sistemas modernos conocidos, notablemente modificados. Orifica con método propio, el único perfecto. Extirpación de los nervios dentarios sin ningún dolor. Instalaciones eléctricas modernas y completas de las más perfeccionadas de Nueva York y Philadelphia.

Consultas de 9 a 11 y de 2 a 5. Avenida de Mayo, 1353, primer piso. U. T. 3554 (Libertad).

## No más obesidad No más encorvados

Hoy es obeso ó encorvado el que quiere. Con el uso de nuestras fajas y espaldaras puede uno corregirse completamente. Casa especial en faja para vientre caído, vino móvil y aparatos para hernias y ortopedia en general.

Berte & Remondino Carlos Pellegrini, 119.



## ADORNOS

PARA FIESTAS Y CASAMIENTOS SILLAS DE ALQUILER

## VDA. DE LONGOBARDI

BOLIVAR, 280

UNION TELEF. 2727 (Avenida)

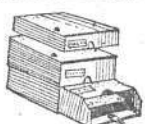
## APLIQUE USTED SIEMPRE EL "Bálsamo Resinoso Americano"



para combatir rápidamente: Granos. Tumores malignos. Erupecciones. Hinchazones. Ulceras. Quemaduras. Carbunclos. Llagas, etc. Cura garantida é infalible. No debe faltar en ninguna casa de familia. En las Farmacias y Droguerías. El tarrito: \$ 1.—; remitido por encomienda: \$ 1.30.

## NUEVO INVENTO

"Aparato chinchicida Pon", patentado por el S. G. N. Infalible destructor de chinches, pulgas, mosquitos, etc. No necesita desarmar las camas. No mancha, no lleva veneno, no es corrosivo. — Pídan más detalles á JOSÉ POU, Corrientes, 1357, Buenos Aires



Clasificadores económicos para papeles, catálogos, muestras, etc. Pídan precios y detalles á la Papelería é Imprenta de Varsi Hnos., San Martín, 66.

EL ARTE DE SER BONITA, libro compuesto por 400 páginas y 314 grabados, ricamente encuadernado, cuesta 3 \$ A. Ward, Bernardo de Irigoyen, 358; Provincias Unidas número 1263 ó casilla de correo 1762, Buenos Aires.

**A. E. MORAN,** dentista. Dentaduras fijas sin paladar, emplomaduras y puentes de porcelana, último sistema.—Bernardo de Irigoyen, 20.—Buenos Aires.



PARA TOLDOS, alfombras, esteras, linoleum. Precios y presupuestos á Tomás Martínez, Tucumán, 1048. Un. 1274. Ltd.; Coop. 2338, Gral

## LETREROS LUMINOSOS

Obras eléctricas en general **A. CALDERA - V.ctoria, 1359 - L.S. As.** Pídan catálogo



### ESPECÍFICO PAIZ

Cabellos, bigotes, cejas crecen con un solo frasco de \$ m/n. 1.20. Farmacia Centenario, Caracas esq. Franklin, Flores.

# LA TOJA

## AGUAS MINERALES

LAS MAS RICAS EN LITIO

Gran Diploma de Honor Exp. Int. de Higiene



## Doctor NICOLAS RAPOPORT

de regreso de las principales clínicas de Frankfurt, Berlín, París, etcétera, á donde fué comisionado para el estudio del medicamento ha reabierto su consultorio. Tratamiento de las enfermedades de la sangre por el remedio del profesor Ehrlich.

CORRIENTES, 2070. — De 1 á 4 p. m.



CLÍNICA DENTAL NORTEAMERICANA

**Dr. A. ESCALANTE**

BARTOLOMÉ MITRE, 841

## GRATIS A LOS HERNIADOS.

Un Sencillo Método que ha curado á cientos de personas sin Dolor, sin Peligro, sin impedir el trabajo y sin ninguna pérdida de tiempo.

## A TODOS SE OFRECE UN ENSAYO GRATIS.

La hernia (quebradura) es curable sin operación, dolor, peligro ó pérdida de tiempo. Cuando decimos curable, no queremos dar á entender que la quebradura puede únicamente retenerse, sino que se efectúa una cura que le permitirá á Vd. quitar su bragueros.

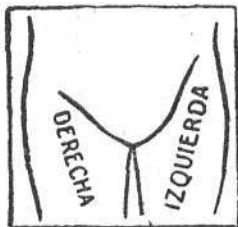
A fin de convencer á Vd. y á sus amigos herniosos de que nuestro Descubrimiento efectivamente puede curar, le pedimos haga una prueba, que no le costará nada á usted. Una cura significa la cesación de todo sufrimiento, un crecimiento notable del vigor físico y mental, la facultad de gozar de nuevo las delicias de la vida y muchos años de bienestar y de satisfacción añadidos á su vida. Le ofrecemos á Vd. gratuitamente una muestra de nuestro tratamiento que ha curado en cientos casos.

No mande Vd. dinero; simplemente llénese el cupón abajo, indíquese en la ilustración la posición de la quebradura y devuélvanos este cupón. No descuide, ni por un solo día, este importante asunto, ni continúe Vd. dejarse atormentar más por bragueros ya hechos, baratos y comunes.

Esta oferta es la más equitativa que jamás se haya hecho y todos los que padecen de hernia deberían aprovecharla inmediatamente.

### CUPÓN (S 20).

Márquese en esta ilustración la posición de la quebradura, sírvase contestar á las preguntas, entonces córtese el cupón y diríjalo á Dr. W. S. RICE, 8 & 9, Stonecutter Street, Londres, E. C.



¿Qué edad tiene Vd.?

¿Le hace sufrir la quebradura?

¿Lleva Vd. un bragueros?

Nombre

Domicilio

## Actualidades de provincias

LA PAZ (Entre Ríos)



Monumento á la libertad, que fué mandado erigir por la comisión local del centenario, el año pasado, y que se ha inaugurado recientemente en la plaza 25 de Mayo

PUERTO SAN MARTÍN



Fiesta celebrada el 5 del actual en el regimiento 11.º de infantería «General Las Heras», celebrando el aniversario de Maipú.—La concurrencia durante el discurso del padre Yami

PUAN



Manifestación cívica con motivo del cincuentenario de la unidad italiana

CASA  
CENTRAL

B<sup>ve</sup> MITRE  
799

# M. ZABALA

SUCURSAL

Av. de MAYO  
757

## Sastrería e Confecciones

### OTOÑO e INVIERNO

#### Departamento de Confecciones

Sobretodos en vicuña gris, fantasía, forrados en raso de seda, desde \$ 75 á \$ 35. —

Sobretodos en cheviot gris, liso ó fantasía, forrados en raso de lana, desde pesos 40.50 á . . . . . \$ 22. —

Sobretodo cruzado, estilo "Old England, fantasía, con medio forro de seda, desde pesos 90 á . . . . . \$ 45. —

Sobretodos ingleses, con medio forro de seda, en fantasías modernas, desde pesos 110 á . . . . . \$ 47. —

Sobretodos fantasía, en casimir de pura lana, clase especial, desde \$ 45 á . . . . . \$ 28. —

Trajes de saco cruzado, en casimir de fantasía, pura lana, con 2 ó 3 botones, desde pesos 52 á . . . . . \$ 28. —

Traje de saco derecho, en calidad inmejorable, forma la más correcta, desde pesos 50 á . . . . . \$ 25. —

Pantalones de fantasía, en casimires de última creación, desde \$ 25 á . . . . . \$ 7.50

Chalecos fantasía, alta novedad, calidad insuperable, desde \$ 17 á . . . . . \$ 8. —

*Se remiten muestras y Catálogos gratis a vuelta de correo*

MORENO

## Actualidades de provincias

CHACABUO



Centenario de Sarmiento.—Cuadro alegórico en la fiesta realizada en la escuela número 1



Enlace Maggi-Maggi.—Los novios rodeados de sus parientes é invitados

VILLA MARIA



Durante el pic-nic efectuado por los radicales



## Un enfermo agradecido LA CIÁTICA CURADA

Léase con detenimiento el testimonio adjunto que me envía un enfermo agradecido.

Julio Arditi (F. C. S.), febrero 15 de 1911

Señor doctor SANDEN.—Buenos Aires.

Distinguido doctor: Me es grato manifestarle por la presente que actualmente me considero curado de los males que tenía convertida mi vida en un suplicio. El día primero de enero de 1910, le compré su tan afamada FAJA, para combatir una CIÁTICA aguda que venía haciéndome insufrible la vida desde hacía más de un año, y la cual no había remedio que me la pudiera apaciguar. Son tantos y de tantas clases los remedios que tomé con anterioridad al uso de la Faja, que ya había perdido la cuenta, pero todos fueron en vano, pues siempre seguían atormentándome estos terribles dolores, pero, gracias á Dios, llegó á mi conocimiento el notable resultado que había dado su FAJA á personas que habían sufrido de mi mal, y me determiné á probarla, y desde entonces bendigo la hora en que decidí usarla, pues el beneficio conseguido ha sido completo.

La satisfacción que he experimentado desde que me vi libre de los dolores ciáticos, es inmensa. No tengo palabras adecuadas para expresarle mi agradecimiento por haberme curado de un mal tan cruel con su renombrada FAJA HERCULEX. Y le aseguro que siempre que se presente la ocasión la recomendaré á las personas que sufran de semejante mal, porque como remedio, para curarlo, no tiene igual en el mundo, y esto lo manifiesto por mi propia experiencia.

Reiterándole mis infinitas gracias, y autorizándole para que haga de esta carta el uso que mejor le parezca, para bien de los que sufren de enfermedades como la mía, me es grato saludar á Vd. respetuosamente y subscribirme S. S. S.—Firmado: ANGEL PERNIGOTTI.

Esta es una de las muchas cartas por el estilo que conservo en mis archivos. Algunas de ellas aparecen copiadas en un folleto y lo envío junto con mis dos obritas médicas "SALUD" y "VIGOR" á quienes lo soliciten.

Las consultas son gratis. No perderá usted mucho tiempo. Si no puede venir por vivir fuera de Buenos Aires, mándeme su dirección y á vuelta de correo, gratis y franco de porte recibirá usted mis obritas, folleto y testimonios de personas curadas con la FAJA ELECTRICA SANDEN.

La obrita "VIGOR" es de especialísimo interés para los hombres debilitados por excesos y abuso de sus energías.

**DR. T. A. SANDEN**

Horas de consulta: de 9 a. m. á 6 p. m. Domingos de 10 á 12 a. m.

CARLOS PELLEGRINI, 105 - BUENOS AIRES

© Biblioteca Nacional de España

# "HESPERIDINA"

## RESULTADO DEL Concurso N.º 3

### PRIMER PREMIO

4 premios de \$ 50 c/uno.

10 " " " 25 "

60 " " " 5 "



¿Por qué se casó esta linda señorita con este hombre tan feo?

#### PRIMER PREMIO \$ 250 c/l.

Señor Miguel García Fuentes; Cerrito, 433.  
" Francisco García Fuentes; Cerrito, 433.

#### CUATRO PREMIOS DE \$ 50 CADA UNO

Señorita Lía López; Morón (F. C. O.)  
" Angela López; Morón (F. C. O.)  
Señor Francisco García Fuentes; Cerrito, 433.  
" Juan A. López; Morón (F. C. O.)

#### DIEZ PREMIOS DE \$ 25 CADA UNO

Señor Francisco García Fuentes; Cerrito, 433.  
" Zoilo López; Morón (F. C. O.)  
" O. García Fuentes; Cerrito, 433.  
Señora Juana R. de López; Morón (F. C. O.)  
Señor Francisco García Fuentes; Cerrito, 433.  
" Ramón López; Morón (F. C. O.)  
" Ramón Altabás; 59, 673 (La Plata).  
" Ramón Altabás; 59, 673 (La Plata).  
" Francisco García Fuentes; Cerrito, 433.  
Señorita María López; Morón (F. C. O.)

#### SESENTA PREMIOS DE \$ 5 CADA UNO

Señor Jesús Baladía (hijo); Colombres, 1305.  
" Felix San Martino (hijo); Chacabuco, 119 (Córdoba).  
Señor F. M. French; Hidalgo, 1718.  
" Hugo Marini; Gaona, 2351.  
" Atilio J. Rosario; Aristóbalo del Valle, 525 (Lanús).  
Señor Ramboldo Livezi; Charcas, 1580.  
" Carlos Dangreville; Monte Coman, Villa Atuel (Mendoza).  
Sr. Salvador Sgrossio; San Martín, 2001 (Rosario).  
Señorita Angela Perin; Moreno esq. Montevideo (Concepción del Uruguay).  
Señor Luis Ollé; Laprida (F. C. S.)  
Señora Carolina R. de Maldonado; Monte (F. C. S.)  
Señor Pedro Barousse; San Carlos, 3823.  
Señorita Matilde Sardou; Colón (Entre Ríos).  
Señor Arturito Augusto Figueroa, 58 núm. 613 (La Plata).  
Señor Ramón C. Pérez; 44 núm. 478 (La Plata).  
Señorita María A. Juárez; Bolívar, 764 (Dolores).  
" Lola Adriani; Diagonal, 78 núm. 469.  
" Juana Novoletto; Andes, 1734.  
Señora María L. P. de Burnet; Avenida General Rodríguez, 1638 (Banfield).

Señorita Dora Olazabal; Deán Funes (Córdoba).  
Señor Lorenzo Briani; Córdoba, 3999.  
Sta. Dora Martha García; Córdoba, 420 (Lanús).  
Sra. Carolina de Lara de Maldonado; Monte (F. C. S.)  
Señorita Elena Sofia Negri; Mercedes (Bs. As.)  
Señora Angela de Brunet; Yerbal, 733 (Caballito).  
Señorita María Luisa Sardou; Colón (Entre Ríos).  
" Clotilde Alinez; Quinta Villa Alinez (Villa Ballester).  
Sra. Celia de Glymes; San Martín, 320 (San Martín).  
Señorita Manuela Zamora; Méjico, 3991.  
Señor Alejandro Dubor; Potosí, 3935.  
Señora Sara Barahes de Arrues; Chalet Rivero (Concepción del Uruguay).  
Señor A. J. Martinangelo; Saavedra, 1045.  
Sta. María F. Salvo; Río de la Plata, 393 (Ensenada).  
Señor Ramón E. Pérez; 7 núm. 713 (La Plata).  
Señorita Catalina F. J. Bonet; Rivera, 438 (Lomas de Zamora).  
Señorita Antonia Campo; Independencia, 1255.  
" Ana N. Pineau; Cochabamba, 2932.  
Señor Carlos S. Fraguero, Posadas (Misiones).  
" L. Picasso; Rivadavia, 2460.  
" Umberto J. Espínola; Estación Bma. Mitre (Partido Vicente López).  
Señor Ernesto Tardito; Entre Ríos, 780.  
" Leonor Bonet; Rivera, 438 (Lomas de Zamora).  
" O. Martinangelo; Saavedra, 1045.  
" Antonio de Torres; Umberto, 231 (Paraná).  
" Carlos Campos; Solís, 967.  
Sta. Lola Gamberale; Liniers, 449 (Temperley).  
Señor León Arrues; Chalet Rivero (Concepción del Uruguay).  
Señor Arturo Arana y V. Mazzei; Cotagaita, 56.  
" Juan Muñoz; Progreso, 1654.  
" A. Lamy; Cabrera (F. C. C. A.)  
Sra. Eulalia de Dulbecco; San Martín, 298 (Azul).  
Sta. María Esther Dulbecco; San Martín, 298 (Azul).  
Niños M. Esther y Cesarito Dulbecco; San Martín, 298 (Azul).  
Señor Leonor Dulbecco; San Martín, 298 (Azul).  
" L. Dulbecco Cariaga; San Martín, 298 (Azul).  
" César Dulbecco; San Martín, 298 (Azul).  
" Leonardo Dulbecco (hijo); Corrientes, 645.  
" José M. Dulbecco; San Martín, 298 (Azul).  
Señora Juana María Duarte Cariaga; Alsina, 175 (Olavarría).  
Señora Angélica J. Duarte Cariaga; Alsina, 175 (Olavarría).

Los premios se pagarán desde la fecha en nuestro  
escriptorio, Av. Montes de Oca, 205, de 2 a 5 p. m.

**M. S. BAGLEY & Cía., Lda.**





Niñas de las escuelas dirigiéndose á la plaza, el día de la conmemoración del centenario de Sarmiento  
ZARATE



Enlace de la señorita Eugenia Coda con el señor Juan Del Buono.—Concurrencia en la casa de la novia, después de la ceremonia

# LAMPARAS TANTAL SIEMENS

DE FILAMENTO METÁLICO

Tan clara  
como  
la  
luz  
del día  
y casi  
tan  
barata

ARDE  
EN  
CUALQUIER  
POSICION



18 CONCURSO

DE

“Caras y Caretas”

---

REGALOS Á NUESTROS  
LECTORES POR VALOR

DE

\$ 10.000 m/n.

---

EN ALHAJAS

---

Véanse las bases en el próximo número.

MERCEDES (San Luis)



El teniente Sztyrie, del regi-  
miento 4.º Coraceros General  
Lavalle, fallecido



El escuadrón del regimiento 4.º Coraceros General Lavalle, que hizo los honores durante el funeral en sufragio de las almas de los tenientes Sztynie y Jammes



Fanquete al profesor Richard H. Tucker, con motivo de su viaje a Norte-América y en prueba de agradecimiento por los servicios prestados



## PASTILLAS KURIN

(marca registrada)  
El mas seguro y suave  
Purgante vegetal del dia  
En las buenas Farmacias  
a 50 Cent.<sup>os</sup> la Caja  
EFICACIA PRODIGIOSA

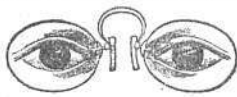


## Luisa Blitz de Fucchanski

CIRUJANA DENTISTA  
DIENTES FIJOS É INCRUSTACIONES DE  
ORO Y PORCELANA

Extracciones y operaciones sin dolor absoluto

461 • Carlos Pellegrini • 461



## Médicos Oculistas Gratis. Sistema Suvá

Si quiere Vd. conservar su vista, no use lentes ni anteojos sin ser recetados por un médico oculista. Desconfíe Vd. de los que pretenden pasar por diplomados ó de las casas que anuncian revisar la vista gratis sin título para ello, con el sólo interés de vender.

Nuestro Instituto es el único en Buenos Aires que ofrece á Vd. el examen de la vista y receta gratis por médicos oculistas en consultorios particulares. Este beneficio que á Vd. ofrecemos no altera el precio de nuestros anteojos. Lentes ó anteojos enchapados en oro 14 k.<sup>tes</sup> \$ 10.— Lentes ó anteojos de níquel fino. . . . . \$ 5.—

Nota.—Estos precios son con derecho al examen médico y receta gratis. PIDA USTED TARJETA.

Nota.—Estos precios son con derecho al examen médico y receta gratis.

PIDA USTED TARJETA.

INSTITUTO ÓPTICO OCULÍSTICO SUVÁ. - 366, FLORIDA, 366. - CASA ESTABLECIDA EN 1880



Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

BOLÍVAR, 578 al 586 - Buenos Aires (Rep. Argentina)

**TELEFONOS** Dirección: Unión 598 (Avenida), Cooperativa 3114 (Central).  
Administración: Unión 2316 (Avenida), Cooperativa 3423 (Central).

### PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

## EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre. . . .	\$ 2.50	\$ 5.00
Semestre . . . .	" 5.00	" 10.00
Año. . . . .	" 9.00	" 18.00
Número suelto. .	20 cts.	40 cts.
Número atrasado. 40	" 80	

## EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre . . . .	\$ 3.00	\$ 6.00
Semestre . . . .	" 6.00	" 12.00
Año . . . . .	" 11.00	" 22.00
Número suelto . .	25 cts.	50 cts.
Número atrasado .	50 "	\$ 1.00

## EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre . . .	\$ oro 2.00	\$ oro 3.50
Semestre . . .	" " 4.00	" " 7.00
Año . . . . .	" " 8.00	" " 14.00

### PRECIOS DE ENCUADERNACION Y TAPAS

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen. Los reporteros, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial y se ruega no atender a quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR.

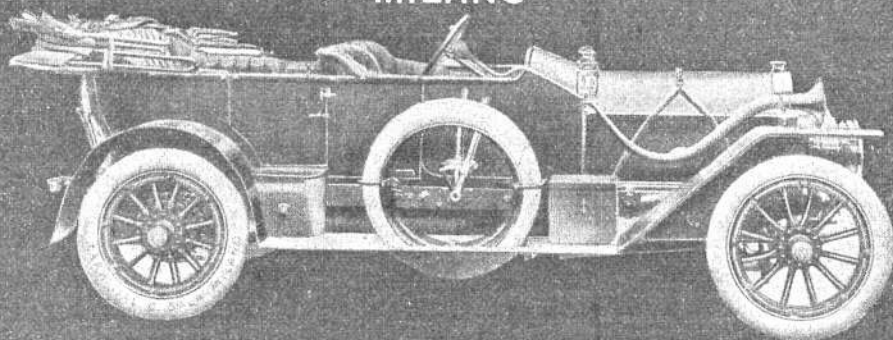
AGENCIAS EN EL EXTERIOR: { PARIS - L. Mayence & Cie. - Rue de la Grange, Bateliere 18 (venta de ejemplares y avisos).  
LONDRES - J. Barriere & Cie., 17, Green Street, Leicester Square W.C. (venta de ejemplares).

**IF**

# **AUTOMÓVILES**

## **ISOTTA FRASCHINI**

MILANO



Por su calidad, pida usted informes  
á cualquiera persona que tenga un  
ISOTTA FRASCHINI.

Eso bastará.

---

AGENTE GENERAL:

**LUIS BAROLO**  
334, SUIPACHA, 336

---

Se dan facilidades de pago.



## Actualidades de provincias

SAN JOSÉ DE LA ESQUINA



Comisario señor E. González, oficial D. Lima y sargento Salazar, que efectuaron la pesquisa de la tentativa de estafa por la supuesta «mafia» á los señores Bianco hermanos



Santiago Franchevich, autor de las cartas en que se exigía la entrega de dinero



Tomás Franchevich, cómplice

### DAIREAUX



Baile en honor de la senora de Gugliese.—La concurrencia

# ATKINSON'S

LATEST PERFUME.

**EGESIA.**

Delicious &  
Peculiarly  
Distinctive.

**EGESIA.**

Perfume.  
Powder.  
Lotion.

Sole Proprietors of

## ATKINSON'S WORLD CELEBRATED

# EAU DE COLOGNE.

Perfume - Powder - Lotion - Soap.

He sido criado con el  
**ALIMENTO MELLIN**

## ALIMENTO MELLIN

Alimentación perfecta para los niños desde su nacimiento y para después.  
EL ALIMENTO MELLIN al añadirlo a la leche disuelve la porción indigesta de cuajo y proporciona el sustituyente más perfecto de la leche de la madre.  
Dejenos enviar gratis una botella de muestra de ALIMENTO MELLIN.

**H. W. ROBERTS y Cia, 31, Esmaralda, en BUENOS-AIRES**

He sido criado con el  
**ALIMENTO MELLIN**

## AS VARICES

EL ELIXIR DE VIRGINIE NYRDAHL cura las varices cuando son recientes; las mejora y las vuelve inofensivas cuando son inveteradas. Suprime la debilidad de las piernas, la pesadez, el entumecimiento, los dolores, las hinchazones. Previene las úlceras varicosas ó las cura é impide sus frecuentes reproducciones. Tratamiento fácil y poco costoso. Envío gratuito del folleto explicativo escribiendo á: ELIXIR DE VIRGINIE NYRDAHL, calle Moreno, 829, Buenos Aires.—Exijase la firma de garantía NYRDAHL.—Venta en todas las Droguerías y Farmacias.



*"Té Tigre"*

EXQUISITO  
DELICIOSO  
ECONOMICO

## Ajedrez

La partida siguiente fué la 11.ª y última del match Lasker-Janowski.

### Gambito del rey rehusado

Blancas: Dr. Lasker	Negras: D. Janowski
1. P 4 R	P 4 R
2. P 4 A R	A 4 A D
3. C 3 A R	P 3 D
4. P 3 A D	A 5 C R (1)
5. P 4 D (2)	A X C
6. P X A	D 5 T R +
7. R 2 R	A 3 C D + (3)
8. C 3 T D (4)	P 4 A R (5)
9. C 4 A D	P A X P
10. P de 4 A R X P R	P X P R
11. C X P (6)	C 3 A D (7)
12. C X C	P X C
13. A 2 C R	D 4 T R (8)
14. A 3 R	D 4 C D + (9)
15. R 2 A	C 2 R
16. P X P	D X P +
17. D 2 D	O — O + (10)
18. R 2 R (11)	D 4 C D +
19. D 3 D	D 4 T R +
20. R 2 D	P 4 A D
21. D 4 A D +	R 1 T
22. P X P	A 4 T D
23. T D 1 A R	D 5 C R
24. T R 1 C R	C 4 A R (12)
25. T X C	T X T
26. R 2 A	T 1 C D
27. A 1 A R	D 5 T R
28. P X T	D X P T +
29. T 2 C R	D 4 R
30. A 4 D	

Las negras abandonan.

(1) Mejor es 4 — P 4 A R, como lo ha comprobado el doctor Krause en un análisis muy exacto (M. N.)

(2) Con esta continuación las blancas abandonan toda idea de enroque (D. W.)

Brillante pero incorrecto, según creemos. Las blancas renuncian al enroque con las miras de un centro muy fuerte de P como en el gambito Steinitz: 1 P 4 R — P 4 R; 2 C 3 A D — C 3 A D; 3 P 4 A R — P X P; 4 P 4 D; pero podrán las blancas obtener igual resultado, sin perder el enroque: 5 A 2 R — C 3 A D; 6 P 4 C D — A 3 C D; 7 P 5 C D seguido de P 4 D con mejor juego para las blancas. Esto prueba que el movimiento de Janowski 4 — A 5 C R es falso (M. N.)

El movimiento teórico es 5 A 2 R. El del texto coloca al R durante algún tiempo en una posición peligrosa; mas parece que el centro establecido por las blancas no le dan importancia al ataque del enemigo (H.)

(3) En una partida Szen-Harrwitz, Londres, 1853, el último jugó 5 — P X P; 6 P X P — D 5 T R + seguido de — A 3 C D que es simplemente una trasposición, como si las negras jugaran ahora 7 — P X P D; 8 P X P — A 3 C D seguido de — C 3 A D. Esta línea de juego parece preferible, porque el A en 3 C D no está tan enteramente bloqueado como en el caso presente. (H.)

Hasta aquí la partida ha seguido la misma ruta de una partida teórica jugada en 1904 Janowski-Barco, llevando ésta las negras (D. W.)

(4) Más prudente sería 8 A 3 R. (D. W.)

(5) Pensamos que la continuación más fuerte de ataque es 8 — P X P D; 9 P X P — P 4 D ! y las blancas deberían perder á causa de la posición del R. (M. N.)

Janowski pretende romper el centro y tomar el ataque; pero en tal posición con el R blanco en el centro del tablero é imposibilitada la D por falta de ayuda de las piezas menores 8 — C 3 A D es preferible, pues podría haber preparado con la continuación C 3 A R la jugada — C 4 T R y C 6 C R (H.)

(6) Las blancas tienen ahora una buena posición. Además la D negra no tiene por su parte sino al A R para desarrollo, pero esta pieza permanecerá inútil por algún tiempo. (H.)

(7) El C de 5 R deberá ser desalojado, amenazando terriblemente con D 3 C D.

(8) Sorprende ver jugar en esta forma á Janowski. No tiene motivo alguno para retirar la D del buen puesto que tenía en 5 T R.

(9) Desgraciada idea esta de preocuparse de un P que no tiene valor para las negras. Siempre sería lo mejor 14 — C 3 A R seguido del enroque. (M. N.)

(10) La posición podía haberse simplificado con 17 — D X D; 8 A X D — P 4 A D etc., de donde saldría tal vez la partida nula. (H.)

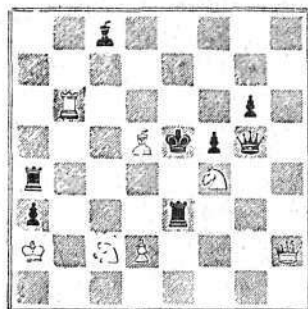
(11) Aquí está el R en mayor seguridad que en 3 C.

(12) Jugada interesante que pone en situación embarazosa á las blancas. (D. V.)

Notas de D. W., "D. Wochensach"; H. L. Hofer, de "The Field"; M. N., de "Müncher N. N."

### PROBLEMA POR L. CIMBUREK

Blancas 7 piezas



Negras 8 piezas

Mate en 2 jugadas.

Solución del problema aparecido en el número 652:

1. C 4 R	A X P
2. D 7 T D	A X D
3. T 5 A D	?
4. A 6 C X	
1. A 1 R	
2. D X P T	A 8 A D
3. T X A	?
4. D 6 C X	
1. P 7 D	
2. T X P	P 8 D : D
3. T 3 A D +	D X T
4. C X P X	

# CREMA IDEAL.

BELLEZA DEL CUTIS, ESPECIAL PARA LAS DAMAS. LA ÚNICA RECOMENDADA HOY POR TODAS LAS BUENAS FARMACIAS Y PERFUMERIAS, POR SUS PROPIEDADES ANTISÉPTICAS. Precio: \$ 0.80, 1.50, 2.20, 3.20, 4.20, según tamaño. Depositarios: MAISON J. LABORDE, 435, Q. LAVALLE, Buenos Aires.



# SI SE DECIDIERA *colocar un gran* Molino á Viento en la Plaza Congreso



No hay duda que ese  
Molino sería uno de los  
famosos conquistadores

## AERMOTOR

porque es indudablemente  
el molino que trae fama  
á la República Argentina.  
Con uno de estos jamás  
faltará agua.

Desearíamos enterarle  
**4 PUNTOS**  
de Superioridad:

- ¶ Facilidad en el cambio de Co-  
jinetes sin desarmar el Molino,  
dando á éste gran Durabilidad.
- ¶ Nuevo método de aceitar,  
práctico y sencillo.
- ¶ Trabaja con la menor brisa,  
y la mayor suavidad.
- ¶ Desafía á las tempestades.

PIDA CATALOGO N. 413



## AGAR CROSS & CO<sup>Ltd</sup>

"La Casa de las Máquinas Durables"

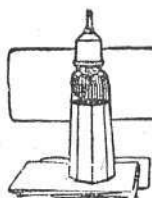
118, Defensa, 148

Buenos Aires

600, Entre Rios, 624

Buenos Aires





# Puntos y Recortes



El árbol que da las hojas más grandes es la palmera Inaj, que crece en ambas orillas del gran río Amazonas. Esas hojas llegan á alcanzar una longitud de treinta á cincuenta pies por diez á doce de anchura.

Se asegura que el veneno más mortal que existe es la "Strofantina". Se le obtiene de una planta africana por medio del éter y del alcohol.

En el Liceo Lakanal, en Sceaux, desempeña el cargo de ajunto á la cátedra de filosofía una doctora en letras, la señorita Rozenberg, y no se reduce á este triunfo los progresos del feminismo en Francia; sino que el ministro de Instrucción ha dado un decreto para que pueda encargarse el "stage", ó sea la práctica de la enseñanza superior, á las mujeres en los liceos de Luis el Grande y de Enrique IV.

En las calles de Louisville (Estados Unidos) está llamando mucho la atención un vehículo al que su inventor ha dado el nombre de vagón de viento, porque, como su nombre la indica, anda por medio de una hélice.

El vehículo se compone de una armazón de madera montada sobre ruedas neumáticas, como las de las bicicletas.

El armazón lleva asientos para uno ó dos pasajeros y un motorcito que hace funcionar la hélice. Tanto ésta como el motor son iguales á los que se emplean para los aeroplanos.

En la mortalidad de niños menores de un año, que es cuando se agosta la población en flor, Moscou está en la sombra cima, viéndose morir anualmente más de 35 niños por cada 100 de los nacidos el año anterior, y París está situado en el último lugar, no llegando á 9. Bien necesita esta gran capital, defender así la vida de sus niños, en compensación de su escasa natalidad que afecta á toda la nación francesa.

Descosiendo una pobre mujer de Londres un corsé que había adquirido en una tienda de ropas viejas, halló entre las ballenas, envueltos en un papel de seda, varios billetes del Banco. Ni corta ni perezosa, revendió por un peso menos el precioso desecho y se compró otro de última moda.

Entre todas las ciudades del mundo, la de Munich muestra una disminución en el consumo de cerveza. En el año 1907, el gasto de cerveza por cada habitante era 240 litros.

Las cifras en 1909 mostraron una disminución de 16 litros por persona; pero

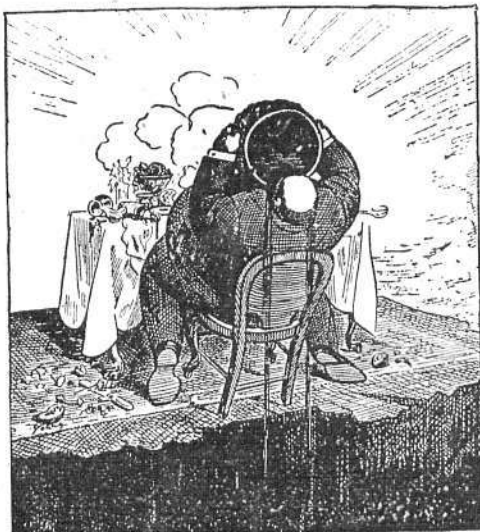


Voz de lo alto.—Haroldo, te prohíbo que estorbes al plomero en su trabajo.  
Haroldo.—Pero, mamá, si yo converso con el hombre que está sentado en la escalera sin hacer nada.

(De Punch.)

japonesa, últimamente celebrada en Londres, la bala que mató al almirante Nelson.

Esta bala histórica hizo el viaje dentro de una caja cerrada con cuatro candados y siendo vigilada noche y día por guardianes y "poli-cemen".



Capitalismo

(De Life.)

se dice que la actual disminución se eleva á 40 litros. En relación con esto, puede observarse que Munich produce un 25 por ciento de la cerveza que se consume en Baviera. Otros centros importantes que elaboran son Nuremberg, con un 3 por ciento; Augsburg, con 70 por ciento, y Landshut, con 59 por ciento.

Mister Timothy, D. Sullivan, senador del congreso del estado de Nueva York, por el famoso distrito del Bowery, acaba de encargar cinco mil pares de zapatos de á cuatro dólares el par, en una fábrica de las mejores de aquel país, para repartirlos entre sus partidarios, como lo hace anualmente.

Mister Sullivan es muy querido en su distrito y no hay quien le discuta la jefatura, pues á más del regalo de zapatos en invierno á los hombres, también regala á los niños ropas á fines de diciembre, para que no padezcan con el frío.

Durante el verano celebra "pic-nics", á las cuales concurren todas las mamás y los niños de aquel distrito, habiendo algunos de ellos en que toman parte 20.000 personas.

A 1.600 asciende el número de mujeres que actualmente trabajan en la construcción del camino de hierro de Schiterovka á Odesa.

El difunto rey de Inglaterra Eduardo VII, prestó, para que fuera expuesta en la exposición anglo-japonesa, últimamente celebrada en Londres, la bala que mató al almirante Nelson.

Esta bala histórica hizo el viaje dentro de una caja cerrada con cuatro candados y siendo vigilada noche y día por guardianes y "poli-cemen".

Han sido vendidas recientemente las uvas de la "viña del Rey", en el palacio de Fontaineblau. Había 6.200 racimos que pesaban cerca de una tonelada y se han vendido en 151 libras esterlinas.

Durante el último mes de noviembre se notó una extraordinaria abundancia de arenques en las costas este de Inglaterra. En sola una noche el vapor "Light" pescó 215.000, que fueron vendidas en 275 libras esterlinas en el mercado de Southwold.

En China, los cuadrantes de los relojes dan vuelta, en tanto que son las agujas las que permanecen fijas.

En las pesquerías del oeste de Australia, ha sido descubierta una perla enorme, de forma perfecta y evaluada en 6.000 libras esterlinas. Actualmente se encuentra en Inglaterra.

## 20 CURIOS CTS

CIGARRILLOS

DIVA

extra

20  
cts.



BARRILETE  
TODAVIA

VENTA MENSUAL a 10 cts.  
6.000.000 DE ATADOS DESPUES  
SEGUN COMPROBANTE DE LOS IMPUESTOS INTERNOS a 20 cts.

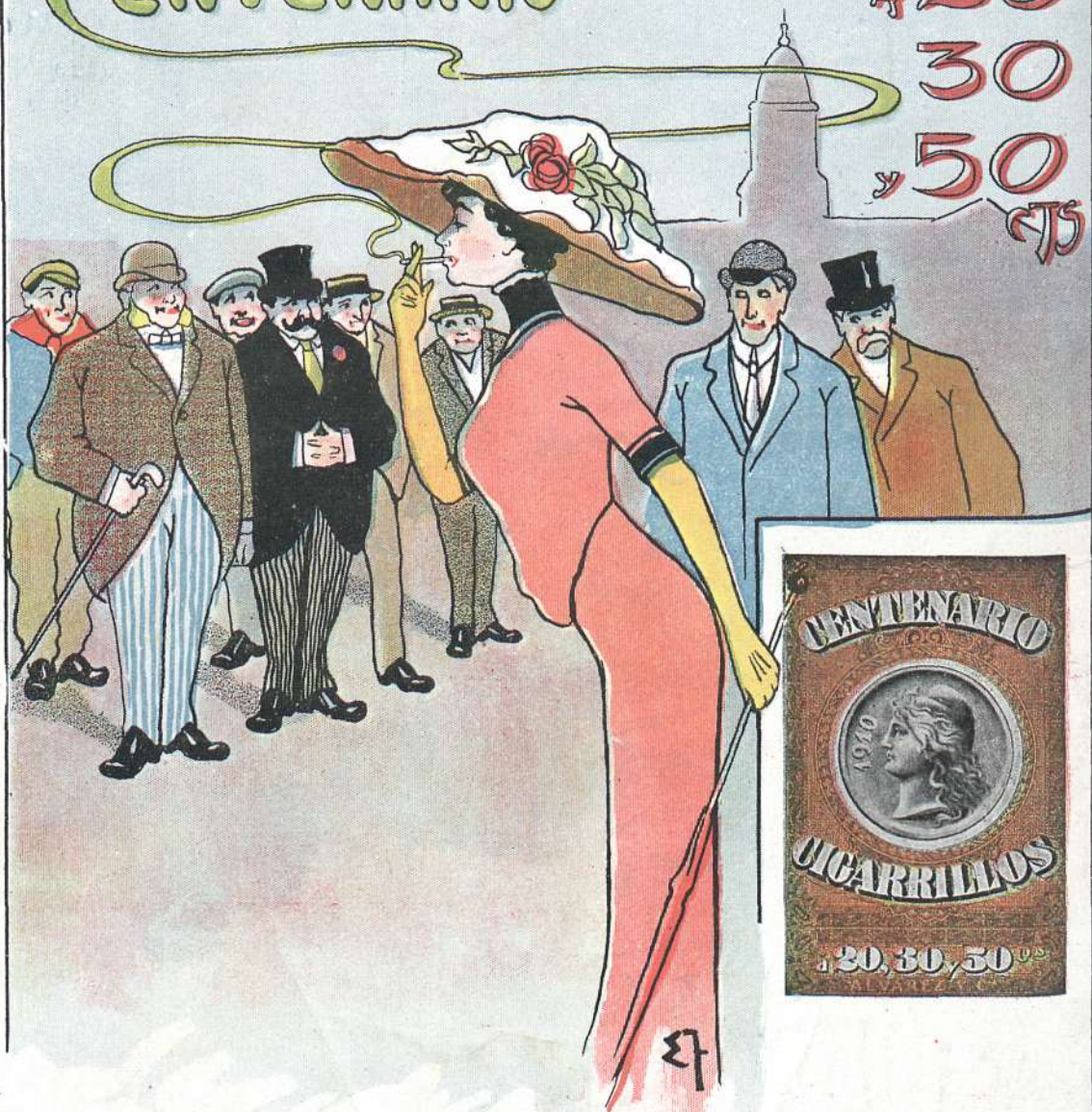
RODRIGUEZ Y D'AMICO.- CALLE PASO 436/38 B<sup>a</sup> AIRES



# CENTENARIO

## CIGARRILLOS

20  
30  
50  
CTS



Los cupones que contienen los atados de cigarrillos Centenario de 20 cts. son siempre válidos para el canje de objetos de valor ó su equivalencia en efectivo de 2 centavos.

Los de 30 y 50 cts. son elaborados  
con NUEVAS MAQUINAS SIN PEGADURA

ÚNICAS EN SUD-AMÉRICA

NÚMERO SUELTO	{	En la capital.....	20 centavos	EDICIÓN DE LUJO	{	Número suelto: En la capital.....	40 centavos
		En el interior .....	25			En el interior ...	50

TIRAJA  
DE  
NÚMERO ANO  
111.70  
EJEMPLAR